

cecotec

BOLERO FLUX PT 504400 INOX A+++

BOLERO FLUX PT 504400 BLACK A+++

Campana Extractora Piramidal / Pyramidal Extractor Hood



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تعليمات الاستخدام

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	17
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcja bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37
Güvenlik talimatları	41
Οδηγίες ασφαλείας	45
Instruccions de seguretat	49
Biztonsági utasítások	53
قواعد السلامة	57

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	60
2. Antes de usar	60
3. Instalación	60
4. Funcionamiento	63
5. Limpieza y mantenimiento	64
6. Resolución de problemas	66
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	66
8. Copyright	67
9. Declaración UE de conformidad simplificada	67

INDEX

1. Parts and components	68
2. Before use	68
3. Installation	68
4. Operation	71
5. Cleaning and maintenance	72
6. Troubleshooting	74
7. Recycling of electrical and electronic equipment	74
8. Copyright	75
9. Simplified EU Declaration of Conformity	75

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	76
2. Avant utilisation	76
3. Installation	76
4. Fonctionnement	79
5. Nettoyage et entretien	80
6. Résolution de problèmes	82
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	83
8. Copyright	83
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	83

INHALT

1. Teile und Komponenten	84
2. Vor dem Gebrauch	84
3. Montage	84
4. Bedienung	87
5. Reinigung und Wartung	88
6. Problembehebung	90
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	91
8. Copyright	91
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	92

INDICE

1. Parti e componenti	93
2. Prima dell'uso	93
3. Installazione	93
4. Funzionamento	96
5. Pulizia e manutenzione	97
6. Risoluzione dei problemi	99
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	100
8. Copyright	100
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	100

ÍNDICE

1. Peças e componentes	101
2. Antes de usar	101
3. Instalação	101
4. Funcionamento	104
5. Limpeza e manutenção	105
6. Resolução de problemas	107
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	107
8. Copyright	108
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	108

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	109
2. Voor gebruik	109
3. Installatie	109
4. Bediening	112
5. Reiniging en onderhoud	113
6. Probleemoplossing	115
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	116
8. Copyright	116
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	116

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	117
2. Przed użyciem	117
3. Instalacja	117
4. Działanie	120
5. Czyszczenie i konserwacja	121
6. Rozwiązywanie problemów	123
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	124
8. Prawa autorskie	124
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	124

INDEX

1. Součásti a komponenty	125
2. Před použitím	125
3. Instalace	125
4. Provoz	128
5. Čištění a údržba	129
6. Řešení problémů	130
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	131
8. Autorská práva	132
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	132

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	133
2. Kullanmadan önce	133
3. Kurulum	133
4. Operasyon	136
5. Temizlik ve bakım	137
6. Problem çözme	139
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	139
8. Telif Hakkı	140
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	140

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	141
2. Πριν από τη χρήση	141
3. Εγκατάσταση	141
4. Λειτουργία	144
5. Καθαρισμός και συντήρηση	145
6. Επίλυση προβλημάτων	147
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	148
8. Πνευματικά δικαιώματα	148
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	149

INDEX

1. Peces i components	150
2. Abans de fer servir	150
3. Instal·lació	150
4. Funcionament	153
5. Neteja i manteniment	154
6. Resolució de problemes	156
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	156
8. Copyright	157
9. Declaració UE de conformitat simplificada	157

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	158
2. Használat előtt	158
3. Telepítés	158
4. Működés	161
5. Tisztítás és karbantartás	162
6. Problémamegoldás	164
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	164
8. Szerzői jog	165
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	165

سرف

1. تانوكمل او اناج ال	166
2. ماديخ تال لبقي	166
3. تيبيخ تال	166
4. لي غش تال	168
5. قنايصل او فيظن تال	169
6. تالكشمل ل ح	171
7. قينورتلكل ال او قئيابركل ا بادعمل ريودت قداغ	171
8. رشنل او عبطل قوق ح	172
9. يبوروال داخ تال طسبمل ققباطمل نالغ	172

NOTA

EU01_110288 - Bolero Flux PT 504400 Inox A+++
EU01_110289 - Bolero Flux PT 504400 Black A+++

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهج لابل فصا خلا ةي جمر بللا تاميل عتلا تاري غتتم عيم ج ىلع قبطن يوا أماع ليل دلل • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.
- No flamear bajo la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.

- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para:
 - I. Partes no combustibles de campanas extractoras.
 - II. Piezas que funcionan con tensión extra baja de seguridad (siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- La campana extractora está destinada a instalarse únicamente sobre una encimera con no más de cuatro elementos de encimera.
- Cosas que nunca debe hacer:
 - I. ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
 - II. No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
 - III. No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.
- La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.
- Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de guantes.
- No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.
- Si la campana extractora está dañada, no intente utilizarla.
- Cuando la campana extractora y otros aparatos alimentados

con energía distinta a la eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa (4×10^{-5} bar).

- ¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación y el mantenimiento.
- La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona cualificada o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.
- Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.
- Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.
- Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.

- Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.
- No se debe utilizar un limpiador de vapor.
- NUNCA intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubrir la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
- No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia técnica de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.
- Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.
- CAUTION: Accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct that is used to exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The minimum distance between the worktop and the

lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:

- I. Non-combustible parts of kitchen hoods.
 - II. Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).
- The air discharge regulations must be complied with.
 - The kitchen hood is intended for installation only over a hob with four cooking zones.
 - Things you should never do:
 - I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
 - II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high level grill.
 - III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.
 - Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.
 - Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.
 - Never leave open flames under the kitchen hood.
 - If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
 - When the kitchen hood and other non-electrically powered appliances are in simultaneous operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
 - Important! Always disconnect the power supply during installation and maintenance.
 - The kitchen hood must be installed in accordance with

the installation instructions and in compliance with all measurements.

- All installation work must be carried out by a qualified person or electrician.
- Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
- Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.
- Warning: Failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Warning: Before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- Caution: The appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless they are supervised.
- Local air discharge regulations must be complied with.
- For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
- Do not use a steam cleaner.
- NEVER attempt to extinguish a fire with water. Instead, switch off the appliance and then smother the flames using, for example, a lid or a fire blanket.

- Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.
- The appliance must not be operated if the power supply cord is damaged or cut.
- If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.
- AVERTISSEMENT : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des ustensiles de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.

- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :
 - I. Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
 - II. Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.
- La hotte aspirante est destinée à être installée uniquement sur un plan de travail ne comportant pas plus de quatre foyers.
 - I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
 - II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.
 - III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.
- L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de ce manuel.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.
- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.

- Lorsque la hotte aspirante et d'autres appareils non électriques fonctionnent simultanément, la pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation et de l'entretien.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne qualifiée ou un électricien qualifié.
- Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.
- Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.
- Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Avertissement : L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.

- Les normes relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.
- Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es nach der Benutzung ausgeschaltet werden kann.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
- VORSICHT! Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.

- Die Luft darf nicht in einen Schornstein eingeleitet werden, der für die Ableitung von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann reduziert werden für:
 - I. Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
 - II. Teile, die mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden, sofern diese auch bei Verformung keinen Zugang zu aktiven Teilen ermöglichen.
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
- Die Dunstabzugshaube ist nur für die Installation über einer Arbeitsplatte mit nicht mehr als vier Arbeitsplattelementen vorgesehen.
- Dinge, die Sie niemals tun sollten:
 - I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne das Filtersieb zu benutzen oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
 - II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
 - III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.
- Die Ansammlung von Fett in der Dunstabzugshaube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster

Vorsicht vor. Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.

- Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.
- Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, darf sie nicht verwendet werden.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- Wichtig! Trennen Sie während der Installation und Wartung immer die Stromversorgung.
- Die Dunstabzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung und unter Einhaltung aller Maße installiert werden.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer qualifizierten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.
- Achten Sie auf scharfe Kanten im Inneren der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass der Kanal keine Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.
- Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder

anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.

- Achtung: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Die örtlich geltenden Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Versuchen Sie NIEMALS, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie die Flamme beispielsweise mit einem Deckel oder einer feuerfesten Decke ab.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlüsselemente.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Cecotec Service oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, oder durchtrennt ist.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il dispositivo deve poter essere scollegato dall'alimentazione dopo l'installazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio seguendo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.
- Evitare di flambare sotto la cappa aspirante.
- PRECAUZIONE: Alcune parti della cappa possono surriscaldarsi in caso d'uso di apparecchi di cottura ad alte temperature.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.

- La distanza minima tra la superficie di appoggio dei recipienti sul piano di lavoro e la parte più bassa della cappa, quando questa si trova sopra un apparecchio a gas, deve essere di almeno 65 cm. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto. È possibile ridurre la distanza minima di 65 cm di:
 - I. Parti non combustibili delle cappe aspiranti.
 - II. Parti funzionanti a bassissima tensione di sicurezza (a condizione che tali parti non diano accesso a parti sotto tensione in seguito a deformazione).
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.
- La cappa aspirante è destinata a essere installata solo sopra un piano di lavoro con non più di quattro fuochi.
- Evitare assolutamente quanto segue:
 - I. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro a rete o se il filtro è eccessivamente sporco o unto!
 - II. Non installare la cappa sopra un piano cottura a fiamma alta.
 - III. Non lasciare le padelle incustodite durante l'uso per evitare che i grassi o gli oli surriscaldati prendano fuoco.
- L'accumulo di grasso nella cappa può generare un rischio di incendio. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni del presente manuale.
- Fare molta attenzione durante la pulizia dell'apparecchio. Rischio di bruciature e/o tagli. Si consiglia l'uso di guanti.
- Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Se la cappa aspirante è danneggiata, non usarla.
- Se la cappa aspirante è in funzione insieme ad altri apparecchi non alimentati elettricamente, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Importante! Scollegare sempre la corrente durante l'installazione e la manutenzione.

- Installare la cappa aspirante secondo le istruzioni di installazione e nel rispetto di tutte le misure.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Smaltire con cura il materiale di imballaggio. I bambini sono vulnerabili e sensibili a quest'ultimo.
- Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno della cappa aspirante, soprattutto durante l'installazione e la pulizia.
- Assicurarsi che il condotto non presenti curve più strette di 90 gradi, poiché ciò riduce l'efficienza della cappa aspirante.
- Avvertenza: La mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.
- Avvertenza: Prima di accedere ai terminali, scollegare prima tutti i circuiti di alimentazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, assicurare una ventilazione adeguata del locale.
- Precauzione: L'apparecchio e le sue parti accessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare le parti accessibili. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Rispettare le norme di scarico dell'aria locali.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo le viti di fissaggio o di montaggio in dotazione (se del caso secondo il modello) o delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.
- Non usare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.
- Non tentare MAI di estinguere un incendio con l'acqua. Spegnerne l'apparecchio e coprire la fiamma, per esempio, con un coperchio o una coperta antincendio.

- Non usare mai prolunghe né collegare la cappa a ciabatte multipresa o a timer esterni.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o da tecnici altrettanto qualificati per evitare pericoli.
- Non mettere l'apparecchio in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualunque modo.
- Se l'apparecchio smette di funzionare o funziona in modo anomalo, scollegarlo dalla rete elettrica e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Deixe o espaço necessário para permitir desligar o aparelho da tomada após a instalação.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Existe um risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com as instruções.
- Não flambeie sob o exaustor.
- **ATENÇÃO:** As peças podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- O ar não deve ser descarregado para uma conduta utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.

- A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura na bancada e a parte mais baixa do exaustor, quando este se encontra por cima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação do fogão a gás indicarem uma distância maior, esta deve ser tida em conta. A distância de 65 cm pode reduzir-se para:
 - I. Partes incombustíveis dos exaustores.
 - II. Peças que funcionam com tensão extra baixa de segurança (desde que estas peças não dêem acesso a partes sob tensão se estiverem deformadas).
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.
- O exaustor não se destina a ser instalado sobre uma placa de fogão com mais de quatro zonas de cozedura.
- Coisas a não fazer:
 - I. Não tente utilizar o exaustor sem o filtro em rede ou se o filtro estiver demasiado sujo ou gorduroso!
 - II. Não instale o exaustor por cima de um fogão com um grelhador de nível elevado.
 - III. Não deixe as panelas sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- A acumulação de gordura no exaustor pode provocar um risco de incêndio. Limpe o aparelho de acordo com as instruções deste manual.
- Tenha muito cuidado ao limpar o aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomenda-se o uso de luvas.
- Nunca deixe chamas abertas debaixo do exaustor.
- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Quando o exaustor e outros aparelhos não elétricos estiverem em funcionamento simultâneo, a pressão negativa no local não deve exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).

- Importante! Desligue sempre a alimentação elétrica durante a instalação e a manutenção.
- O exaustor deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e respeitando todas as medidas.
- Todos os trabalhos de instalação devem ser efetuados por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado.
- Remova cuidadosamente o material de embalagem. Este é perigoso para as crianças.
- Tenha atenção às bordas afiadas no interior do exaustor, especialmente durante a instalação e a limpeza.
- Certifique-se de que a conduta não tenha curvas mais acentuadas do que 90°, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.
- Advertência: A não instalação dos parafusos ou do aparelho de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.
- Advertência: Antes de aceder aos terminais elétricos, todos os circuitos de alimentação elétrica devem ser desligados.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Precaução: O aparelho e as suas partes acessíveis ficam quentes durante a sua utilização. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão.
- Debe cumprir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.
- Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou de montagem fornecidos (se aplicável, consoante o modelo) ou do mesmo tamanho que se recomendam neste manual de instruções.

- Não utilize um aparelho de limpeza a vapor.
- NUNCA tente apagar um incêndio com água, desligue o aparelho e cubra a chama, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor de incêndio.
- Nunca utilize cabos de extensão, ligações de tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação do temporizador.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho não deve ser utilizado se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado ou cortado.
- Se o aparelho deixar de funcionar ou apresentar um funcionamento anormal, desligue-o da rede elétrica e contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.
- A Cecotec não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of training hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, diens after-sales service of soortgelijk gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Wanneer de afzuigkap gelijktijdig wordt gebruikt met apparaten die op gas of andere brandstoffen werken, moet de ruimte voldoende worden geventileerd.
- Indien de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd, bestaat er brandgevaar.
- Niet flamberen onder de afzuigkap.
- LET OP: Bij gebruik met kookapparatuur kunnen toegankelijke onderdelen heet worden.
- Er mag geen lucht worden afgevoerd via een rookkanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van dampen van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.

- De minimale afstand tussen het kookoppervlak op de kookplaat en het laagste punt van de afzuigkap (wanneer de afzuigkap zich boven een gasapparaat bevindt) moet minimaal 65 cm zijn. Indien de installatie-instructies van de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, dient hiermee rekening te worden gehouden. De afstand van 65 cm kan worden verkort voor:
 - I. Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
 - II. Onderdelen die werken met een extra lage veiligheidsspanning (mits deze onderdelen bij vervorming geen toegang geven tot onder spanning staande onderdelen).
- De voorschriften met betrekking tot luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor montage op een werkblad met maximaal vier werkbladelementen.
- Dingen die je nooit moet doen:
 - I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder het gaasfilter of als het filter extreem vuil of vet is!
 - II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoog kookvlak.
 - III. Laat pannen niet onbeheerd achter tijdens gebruik, aangezien oververhitte vetten of oliën vlam kunnen vatten.
- Vetophoping in de afzuigkap kan brandgevaar opleveren. Reinig het apparaat volgens de instructies in deze handleiding.
- Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. Wij raden aan handschoenen te dragen.
- Laat nooit open vuur onder de afzuigkap staan.
- Als de afzuigkap beschadigd is, mag u deze niet gebruiken.

- Wanneer de afzuigkap en andere apparaten die op andere energiebronnen dan elektriciteit werken gelijktijdig in werking zijn, mag de onderdruk in de omgeving niet groter zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Belangrijk! Koppel altijd de stroomtoevoer los tijdens installatie en onderhoud.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de montage-instructies en met inachtneming van alle afmetingen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon of een gekwalificeerde elektricien.
- Gooi verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let op scherpe randen aan de binnenkant van de afzuigkap, vooral tijdens de installatie en het schoonmaken.
- Zorg ervoor dat de afvoerbuis geen bochten heeft die groter zijn dan 90 graden. Dit zal de efficiëntie van de afzuigkap verminderen.
- Waarschuwing: Als u de schroeven of bevestigingsmiddelen niet volgens deze instructies monteert, kan dit elektrische gevaren opleveren.
- Waarschuwing: Voordat u de elektrische aansluitingen aanraakt, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld.
- Wanneer de afzuigkap tegelijk met gas- of andere brandstofapparaten wordt gebruikt, moet er voldoende ventilatie in de ruimte zijn.
- Let op: Het apparaat en de bereikbare onderdelen kunnen tijdens gebruik heet worden. Raak de bereikbare onderdelen niet aan. Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt, tenzij ze onder constant toezicht staan.
- Moet voldoen aan de plaatselijke regelgeving met betrekking tot luchtafvoer.

- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven met dezelfde maat als die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer NOOIT een brand te blussen met water, maar zet het apparaat uit en bedek de vlam vervolgens met bijvoorbeeld een deksel of branddeken.
- Gebruik nooit verleng snoeren, stopcontacten met meerdere aansluitingen of externe apparaten met een timer.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de Cecotec-service of een vergelijkbare gekwalificeerde technicus om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd, versleten of doorgesneden is.
- Als het apparaat niet meer werkt of niet normaal functioneert, koppel het dan los van het lichtnet en neem contact op met de Technische Ondersteuning van Cecotec.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Po instalacji musi być możliwe odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Nie flambiować pod okapem kuchennym z wyciągiem.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.

- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią kładzenia naczyń kuchennych na blacie kuchennym a najniższą częścią okapu kuchennego, gdy okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm może zostać zmniejszona w poniższych przypadkach:
 - I. Niepalnych części okapów kuchennych.
 - II. Części pracujące pod bezpiecznym, bardzo niskim napięciem (pod warunkiem, że części te nie dają dostępu do części pod napięciem, jeśli są zdeformowane).
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Okap kuchenny jest przeznaczony do montażu wyłącznie nad jednym blatem roboczym z nie więcej niż czterema palnikami.
- Rzeczy, których nigdy nie należy robić:
 - I. Nie próbuj używać okapu kuchennego bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony lub zatłuszczony!
 - II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczonym palnikiem.
 - III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
- Nagromadzenie tłuszczu w okapie może spowodować zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia

urządzenia. Ryzyko oparzenia i/lub skaleczenia. Zalecamy używanie rękawic.

- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap jest uszkodzony, nie próbuj go używać.
- Gdy okap kuchenny i inne urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna pracują jednocześnie, podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Ważne! Zawsze odłączaj zasilanie podczas instalacji i konserwacji.
- Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Ostrożnie usuwać materiał opakowaniowy. Dzieci są na niego narażone.
- Należy uważać na ostre krawędzie wewnątrz okapu kuchennego, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.
- Upewnij się, że rura nie ma zagięć większych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.
- Ostrzeżenie: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Ostrzeżenie: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą nagrzewać się podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać dostępnych części urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z daleka, chyba że są pod statym nadzorem.

- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących lub montażowych (jeśli dotyczy, w zależności od modelu) lub o tym samym rozmiarze, co zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać myjki parowej.
- NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, połączeń wielogniazdowych ani zewnętrznych elementów połączonych programatorem czasowym.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Serwis Techniczny Cecotec lub techników o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zużyty lub jeśli jest nacięty.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Musí umožnit odpojení spotřebiče od napájení po instalaci.
- Pokud se digestoř používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.
- Pokud se čištění neprovádí podle pokynů, hrozí nebezpečí požáru.
- Neřezávejte pod digestoří.
- POZOR: Přístupné části se mohou při použití s kuchyňskými spotřebiči zahřát.
- Vzduch se nesmí vypouštět do kouřovodu používaného k odsávání výparů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Minimální vzdálenost mezi povrchem pro uložení nádobí na varné desce a nejnižší částí odsavače par (pokud je odsavač

par umístěn nad plynovým spotřebičem) musí být alespoň 65 cm. Pokud návod k instalaci plynové varné desky uvádí větší vzdálenost, je třeba to zohlednit. Vzdálenost 65 cm lze zmenšit pro:

- I. Nehořlavé části digestoří.
 - II. Části, které pracují s velmi nízkým bezpečnostním napětím (za předpokladu, že tyto části v případě deformace neumožňují přístup k živým částem).
- Je nutné dodržovat předpisy týkající se odvodu vzduchu.
 - Odsavač par je určen k instalaci pouze na pracovní desku s maximálně čtyřmi deskovými prvky.
 - Věci, které byste nikdy neměli dělat:
 - I. Nepokoušejte se používat digestoř bez sítového filtru nebo pokud je filtr nadměrně znečištěný či mastný!
 - II. Neinstalujte digestoř nad sporák s varnou deskou umístěnou nahoře.
 - III. Nenechávejte pánve během používání bez dozoru, protože přehřáté tuky nebo oleje by se mohly vznítit.
 - Nahromadění mastnoty v digestoři může způsobit nebezpečí požáru. Vyčistěte spotřebič podle pokynů v tomto návodu.
 - Při čištění spotřebiče buďte mimořádně opatrní. Nebezpečí popálení a/nebo řezných řezů. Doporučujeme používat rukavice.
 - Nikdy nenechávejte pod digestoří otevřený oheň.
 - Pokud je digestoř poškozená, nepokoušejte se ji používat.
 - Pokud jsou digestoř a jiné spotřebiče napájené jinou energií než elektřinou v provozu současně, nesmí podtlak v prostředí překročit 4 Pa (4×10^{-5} bar).
 - Důležité! Během instalace a údržby vždy odpojte napájení.
 - Odsavač par musí být nainstalován podle montážního návodu a s ohledem na všechny rozměry.
 - Veškeré instalační práce musí být provedeny kvalifikovanou osobou nebo kvalifikovaným elektrikářem.

- Obalový materiál zlikvidujte opatrně. Děti jsou na něj náchylné.
- Věnujte pozornost ostrým hranám uvnitř odsavače par, zejména během instalace a čištění.
- Ujistěte se, že potrubí nemá ohyby větší než 90 stupňů, protože to sníží účinnost digestoře.
- Varování: Nedodržení těchto pokynů k instalaci šroubů nebo upevňovacích prvků může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Před přístupem k elektrickým svorkám musí být odpojeny všechny napájecí obvody.
- Pokud se digestoř používá současně s plynovými nebo jinými palivovými spotřebiči, musí být zajištěno dostatečné větrání místnosti.
- Pozor: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během provozu zahřát. Dbejte na to, abyste se nedotýkali přístupných částí. Děti mladší 8 let by měly být chráněny před nedostatkem dětí, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Musí splňovat místní předpisy týkající se odvodu vzduchu.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze dodané upevňovací nebo montážní šrouby (pokud jsou k dispozici, v závislosti na modelu) nebo šrouby stejné velikosti, jaká je doporučena v tomto návodu k obsluze.
- Parní čistič by se neměl používat.
- NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale raději spotřebič vypněte a poté plamen zakryjte, například poklicí nebo hasicí dekou.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, více zásuvek ani externí zařízení s časovačem.
- technickou podporou společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovanými technikami, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený, poškozený nebo opotřebovaný, nebo pokud byl přeríznut.

- Pokud spotřebič přestane fungovat nebo funguje abnormálně, odpojte jej od elektrické sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec .
- Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/nebo provozu uvedených v tomto návodu k obsluze.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim almaları ve cihazın içerdği tehlikeleri anlamaları halinde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici firma, satış sonrası servis veya benzeri yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Kurulumdan sonra cihazın elektrik bağlantısının kesilmesine olanak sağlamalıdır.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Talimatlara uygun temizlik yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında alevlendirme yapmayın.
- DİKKAT: Pişirme cihazlarıyla birlikte kullanıldığında erişilebilir kısımlar ısınabilir.
- Gaz veya diğer yakıt yakan cihazlardan çıkan dumanları dışarı atmak için kullanılan bacaya hava verilmemelidir.
- Ocaktaki pişirme kabı destek yüzeyi ile davlumbazın en alt kısmı (davlumbaz bir gazlı cihazın üzerinde bulunuyorsa) arasındaki minimum mesafe en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocak

montaj talimatlarında daha uzun bir mesafe belirtiliyorsa, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe aşağıdaki durumlarda azaltılabilir:

- I. Davlumbazların yanmayan parçaları.
 - II. Çok düşük emniyet gerilimi ile çalışan parçalar (deforme olmaları halinde canlı parçalara erişime izin vermemeleri koşuluyla).
- Hava deşarjına ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.
 - Davlumbaz, en fazla dört tezgah elemanı bulunan bir tezgah üzerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır.
 - Asla yapmamanız gereken şeyler:
 - I. Davlumbazı, tel filtresi olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmayı denemeyin!
 - II. Davlumbazı yüksek tezgahlı bir sobanın üzerine monte etmeyin.
 - III. Kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın; aşırı ısınan yağlar veya sıvı yağlar alev alabilir.
 - Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
 - Cihazı temizlerken son derece dikkatli olun. Yanık ve/veya kesik riski vardır. Eldiven takmanızı öneririz.
 - Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.
 - Davlumbaz hasarlı ise kullanmayı denemeyin.
 - Davlumbaz ve elektrik dışındaki enerjiyle çalışan diğer cihazlar aynı anda çalışırken ortamdaki negatif basınç 4 Pa'yı (4×10^{-5} bar) geçmemelidir.
 - Önemli! Kurulum ve bakım sırasında mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
 - Davlumbaz montajı montaj talimatlarına uygun olarak ve tüm ölçülere dikkat edilerek yapılmalıdır.
 - kalifiye bir kişi veya kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır .

- Ambalaj malzemelerini dikkatli bir şekilde atın. Çocuklar buna karşı savunmasızdır.
- Özellikle montaj ve temizlik sırasında davlumbazın iç kısmındaki keskin kenarlara dikkat edin.
- Davlumbazın verimliliğini azaltacağından, kanalda 90 dereceden fazla kıvrım olmamasına dikkat edin.
- Uyarı: Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara göre takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Uyarı: Elektrik terminallerine erişmeden önce tüm güç devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlı cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli havalandırılması gerekir.
- Dikkat: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşın altındaki çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Hava tahliyesi konusunda yerel düzenlemelere uyulmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyuttaki vidaları kullanın.
- Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.
- Yangını asla suyla söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesiyle örtün.
- Asla uzatma kabloları, çoklu prizler veya harici zamanlayıcı tabanlı cihazlar kullanmayın.
- tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik Destek Servisi veya benzer şekilde kalifiye teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.
- Güç kablosu hasarlı, bozuk veya aşınmışsa ya da kesilmişse cihazı çalıştırmayın.
- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde çalışırsa,

fişini prizden çekin ve Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος μετά την εγκατάσταση.
- Πρέπει να παρέχεται επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην ψήνετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Δεν πρέπει να διοχετεύεται αέρας σε καμινάδα που

χρησιμοποιείται για την απαγωγή αναθυμιάσεων από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.

- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των μαγειρικών σκευών στην εστία και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα (όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από συσκευή αερίου) πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, αυτή πρέπει να ληφθεί υπόψη. Η απόσταση των 65 cm μπορεί να μειωθεί για:
 - I. Μη εύφλεκτα μέρη απορροφητήρων.
 - II. Μέρη που λειτουργούν με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (υπό την προϋπόθεση ότι αυτά τα μέρη δεν επιτρέπουν την πρόσβαση σε ηλεκτροφόρα μέρη σε περίπτωση παραμόρφωσης).
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί που αφορούν την εκκένωση αέρα.
- Ο απορροφητήρας προορίζεται για εγκατάσταση μόνο σε πάγκο εργασίας με το πολύ τέσσερα στοιχεία.
- Πράγματα που δεν πρέπει ποτέ να κάνετε:
 - I. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς το φίλτρο πλέγματος ή εάν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο ή λιπαρό!
 - II. Μην εγκαθιστάτε τον απορροφητήρα πάνω από μια κουζίνα με ψηλή εστία.
 - III. Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση, καθώς τα υπερθερμασμένα λίπη ή λάδια μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Η συσσώρευση λίπους στον απορροφητήρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή/και κοψιμάτων. Συνιστούμε να φοράτε γάντια.

- Μην αφήνετε ποτέ γυμνή φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
- Εάν ο απορροφητήρας έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε.
- Όταν ο απορροφητήρας και άλλες συσκευές που τροφοδοτούνται με ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική ενέργεια λειτουργούν ταυτόχρονα, η αρνητική πίεση στο περιβάλλον δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Σημαντικό! Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και τηρώντας όλες τις μετρήσεις.
- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο άτομο ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο .
- Απορρίψτε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά είναι ευάλωτα σε αυτό.
- Δώστε προσοχή στις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ειδικά κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός δεν έχει καμπύλες μεγαλύτερες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προειδοποίηση: Η μη τοποθέτηση βιδών ή συνδετήρων σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στους ηλεκτρικούς ακροδέκτες, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν.
- Πρέπει να υπάρχει επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές αερίου ή άλλων καυσίμων.
- Προσοχή: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίξετε τα προσβάσιμα μέρη. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να

- μένουν μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την εκκένωση αέρα.
 - Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τις βίδες στερέωσης ή στερέωσης που παρέχονται (εάν υπάρχουν, ανάλογα με το μοντέλο) ή εκείνες του ίδιου μεγέθους με αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
 - Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ατμοκαθαριστής.
 - ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα, για παράδειγμα με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.
 - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης, πολλαπλές πρίζες ή εξωτερικές συσκευές που βασίζονται σε χρονοδιακόπτη.
 - την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από τεχνικούς με παρόμοια εξειδίκευση για την αποφυγή κινδύνου.
 - Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, κατεστραμμένο ή φθαρμένο ή εάν έχει κοπεί.
 - Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί ή δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
 - Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από τη μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Heu de permetre la desconexió de l'aparell de l'alimentació després de la instal·lació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'habitació quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells que cremin gas o altres combustibles.
- Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa segons les instruccions.
- No flamegeu sota la campana extractora.
- **ATENCIÓ:** Les peces accessibles es poden escalfar quan s'utilitzen amb aparells de cuina.
- L'aire no s'ha de descarregar en un conducte de fums utilitzat per expulsar els fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles.
- La distància mínima entre la superfície de suport dels

recipients de cocció sobre el taulell i la part més baixa de la campana extractora, quan la campana extractora estigui ubicada damunt d'un aparell de gas), ha de ser d'almenys 65 cm. Si les instruccions d'instal·lació del taulell de gas especifiquen una distància més gran, això cal tenir en compte. La distància de 65 cm es pot reduir per a:

- I. Parts no combustibles de campanes extractores.
 - II. Peces que funcionen amb tensió extra baixa de seguretat (sempre que aquestes peces no donin accés a parts actives si estan deformades).
- S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.
 - La campana extractora està destinada a instal·lar-se únicament sobre un taulell amb no més de quatre elements de taulell.
 - Coses que mai no ha de fer:
 - I. No intenteu utilitzar la campana extractora sense el filtre de malla o si el filtre està excessivament brut o greixós!
 - II. No installeu la campana sobre una cuina amb graella de nivell alt.
 - III. No deixeu paelles desateses durant el seu ús perquè els greixos o olis sobreescalfats podrien incendiar-se.
 - L'acumulació de greix a la campana pot provocar un risc d'incendi. Feu la neteja de l'aparell seguint les instruccions d'aquest manual.
 - Extremeu la precaució durant la neteja de l'aparell. Risc de cremades i/o talls. Recomanem l'ús de guants.
 - No deixeu mai flames obertes sota la campana extractora.
 - Si la campana extractora està malmesa, no intenteu utilitzar-la.
 - Quan la campana extractora i altres aparells alimentats amb energia diferent de l'elèctrica estiguin en funcionament

simultàniament, la pressió negativa a l'ambient no ha d'excedir els 4 Pa (4×10^{-5} bar).

- Important! Desconnecteu sempre el subministrament elèctric durant la instal·lació i el manteniment.
- La campana extractora s'ha d'instal·lar seguint les instruccions de muntatge i respectant totes les mides.
- Tots els treballs d'instal·lació han de ser realitzats per una persona qualificada o un electricista qualificat.
- Retireu el material d'embalatge amb compte. Els nens són vulnerables a ell.
- Pateu atenció a les vores esmolades de l'interior de la campana extractora, especialment durant la instal·lació i la neteja.
- Assegureu-vos que el conducte no tingui corbes més pronunciades de 90 graus, ja que això reduirà l'eficiència de la campana extractora.
- Advertiment: Si no s'installen els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions, es poden produir riscos elèctrics.
- Advertiment: Abans d'accedir als terminals elèctrics, cal desconnectar tots els circuits d'alimentació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'estada quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells de gas o altres combustibles.
- Precaució: L'aparell i les parts accessibles es poden escalfar durant el funcionament. Aneu amb compte de no tocar les parts accessibles. Els nens menors de 8 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió permanent.
- Ha de complir la Normativa local vigent sobre descàrrega d'aire.
- Per raons de seguretat, utilitzeu únicament els cargols de fixació o muntatge subministrats (si escau, segons models)

o bé de la mateixa mida que els recomanats en aquest manual d'instruccions.

- No cal utilitzar un netejador de vapor.
- MAI intenteu apagar un foc amb aigua, sinó que ha d'apagar l'aparell i després cobrir la flama, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.
- No utilitzeu mai cables allargadors, connexions de múltiples preses o elements externs de connexió mitjançant temporitzador.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència tècnica de Cecotec o per tècnics amb qualificació similar per evitar un perill.
- No heu de posar en funcionament l'aparell si el cable d'alimentació elèctrica pateix danys, està malmès o deteriorat o si pateix talls.
- Si l'aparell deixa de funcionar o té un funcionament anormal, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak értékesítés utáni szervizének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Lehetővé kell tennie a készülék áramtalanítását a telepítés után.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.
- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- FIGYELEM: A főzőkészülékekkel való használat során az elérhető részek felforrósodhatnak.
- A levegőt tilos olyan füstcsatornába vezetni, amely gázt vagy más tüzelőanyagot égető berendezések füstjének elvezetésére szolgál.

- A főzőlapon lévő edénytartó felület és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak (ha a páraelszívó gázkészülék felett található) legalább 65 cm-nek kell lennie. Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni. A 65 cm-es távolság csökkenthető a következők esetén:
 - I. Páraelszívók nem éghető részei.
 - II. Extra alacsony biztonsági feszültséggel működő alkatrészek (feltéve, hogy ezek az alkatrészek deformálódás esetén nem biztosítanak hozzáférést az élő alkatrészekhez).
- A levegő elvezetésére vonatkozó előírásokat be kell tartani.
- A páraelszívót csak legfeljebb négy munkalapelemmel rendelkező munkalapra szabad felszerelni.
- Amit soha nem szabad tenned:
 - I. Ne próbálja meg használni a páraelszívót a hálós szűrő nélkül, vagy ha a szűrő túlságosan szennyezett vagy zsíros!
 - II. Ne szerelje fel a páraelszívót magas főzőlappal ellátott tűzhely fölé.
 - III. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőket, mert a túlhevült zsír vagy olaj meggyulladhat.
- A páraelszívóban lerakódott zsír tűzveszélyt okozhat. A készüléket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően tisztítsa meg.
- A készülék tisztításakor fokozott óvatossággal járjon el. Égési és/vagy vágási sérülések veszélye áll fenn. Kesztyű viselését javasoljuk.
- Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt.
- Ha a páraelszívó sérült, ne próbálja meg használni.
- Amikor a páraelszívó és más, nem elektromos energiával

működő készülékek egyidejűleg működnek, a környezetben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa (4×10^{-5} bar) értéket.

- Fontos! Telepítés és karbantartás közben mindig válassza le a tápellátást.
- A páraelszívót a szerelési utasításoknak megfelelően és az összes méret figyelembevételével kell telepíteni.
- szakképzett személynek vagy villanszerelőnek kell elvégeznie.
- A csomagolóanyagot körültekintően ártalmatlanítsa. A gyermekek érzékenyek rá.
- Figyeljen az elszívó belsejében található éles szélekre, különösen a telepítés és tisztítás során.
- Győződjön meg róla, hogy a csővezeték nem hajlik 90 foknál nagyobb mértékben, mivel ez csökkenti a páraelszívó hatékonyságát.
- Figyelmeztetés: A csavarok vagy rögzítőelemek ezen utasítások be nem tartása áramütéshez vezethet.
- Figyelmeztetés: Az elektromos csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden áramkört le kell választani.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gáz- vagy egyéb tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Figyelem: A készülék és annak hozzáférhető részei működés közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a hozzáférhető részeket. A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó helyi előírásokat.
- Biztonsági okokból csak a mellékelt rögzítő- vagy szerelőcsavarokat használja (ha vannak, a modelltől

függően), vagy azokat, amelyek mérete megegyezik a jelen használati útmutatóban ajánlottakkal.

- Gőztisztítót nem szabad használni.
- SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángot például fedővel vagy tűzoltó takaróval.
- Soha ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy külső időzítő alapú eszközöket.
- a Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a tápkábel sérült, sérült vagy elhasználódott, illetve ha elvágták.
- Ha a készülék nem működik, vagy rendellenesen működik, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hívja a Cecotec műszaki ügyfélszolgálatát.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.

قمل سل تاميل عت

- اذهب ظفت ح . جتنملا مادختسا لبق ةي ان عب ةيل اتلا تاميل عتلا أرقا
ددجل نيمدختسممل وأ ال بقتسم هيل عوجرلل ليل دل
تاونس 8 رمعب لافطال لبق نم زاهجلا اذه مادختسا نكمي
- ةيلق عل وأ ةيسحل وأ ةيندبل تاردقل يوذ صاخشأل أو ، قوف امف
نأ ةطيرش ، ةفرعمل أو ةربخل إلى نورقتفي نيل وأ ، ةدودحمل
ةقيرطب ممدختسا إلى عني بسانملا بيردتلا وأ فارشلأل أو عضخي
زاهجلاب بعلل نم لافطال عنمي . ةلمت حمل رطاخملا اومهفي نأو ، ةنمأ
فارشلأل نود لافطال لبق نم هتنايصو هفيظنت عنمي
- الو ايصرح يلزنملا مادختسالل زاهجلا اذه ميمصت مت
قدانفل أو عرازملاو معاطملاو تاناحلا يف مادختسالل حلصي
بتكمل أو تاليتوملاو
- ةكرشلا لبق نم ملادبتسا بجي ، ةقاطلا لكس فلت ةلاح يف
بنجتل لثام لمؤم فظوم لبق نم وأ عيبلأ دعب ام ةمدخ وأ ةعنصل
رطاخملا
دعب ةقاطلا ردصم نع زاهجلا لصفب حمسي نأ بجي
- تيبتتل
ءاطغ مادختسا دن عفرغلل ةيفاك ةيوهت ريفوت بجي
- عاونأ وأ زاغلأ لمعت يتلا ةزهجال عم تقولأ سفن يف طافشلا
يرخالأ دوقولأ
- فيظنتلاب مايقلأ مدع لاحت يف قيرح بوشن رطخ دجوي
تاميل عتلا اقفو
طافشلا ءاطغ تحت رانلا لاحتشإب مقت ال
- قنخاس اهيلأ لوصولأ نكمي يتلا ءازجالأ حبصت دق : هيبن
ي. مطلأ ةزهجأ عم اممادختسا دن ع
- قرخبالأ جارخال مدختست قنخدم يف ءاولأ غيرفت زوجي ال
رخال دوقولأ وأ زاغلأ قرحب لمعت يتلا ةزهجالأ نم
ي. مطلأ ينأو معد حطس نيبي ايندلا ةفاسملا لقت الأ بجي
- قوف هبيكرت دن ع) خبطملا طافش نم يلفسلأ عزجلأ دقوالم إلى ع
صنت زاغلأ دقووم بيكرت تاميل عت تناك اذا . مس 65 نع (زاغ زاهج
ليلقت نكمي . رابتعالأ يف كلذ دخأ بجي يف ، ربكأ ةفاسم إلى ع

ةيل اتلا تالاحل ي ف مس 65 ةفاسم

- I. ءاوهلا تاطافش نم لاعتشال لب قلابال ريغ ازلال
- II. طرشب) ءي اغلل ضفخنم نامأ ده جب لمعت يتل ازلال
تضرعت اذ ءي حل ازلال ل لوصول ازلال هذه حيتت ال
(موشتلل
- ءاوهلا في رصتت ب قتل عتمل ا حئل اولل اب مازتل ال بجي
- حطس ل لع طقف مبيكرت متيل طافشل ا طاغ مي مصت مت
لمع حطس رصانع ءعبرأ نم رثكأ ل لع يوتحي ال لمع
أدبأ امل عف كليل بجي ال يتل ايشال
I. وأ يكبش رتل ف نودب طافشل ا طاغ مادختسا لواحت ال
!ءي اغلل أي نم وأ أخستم رتل فل ناك اذ
II. يهط حطس وذ قووم قوف كرحمل ا طاغ تي بشتت ب مقت ال
عفترم
III. نأ ثيح مادختسا ال اناثأ قبقارم نود يلاقمل اكرتت ال
نارينل اهي ف لعشتت دق ءن خاسل ا تويزل وأ نومدل
- بوشن رطخ ببسئ دق كرحمل ا طاغ يف موحشل ا مكارت
ليدل اذه يف ءراول تاميل عتلل أقفو زاهجل فظن . قيرح
- وأو قورحل رطخ . زاهجل فيظنت دنع دي دشل رذل ا خوت
تازافل ا ءادتراب ي صون . جورجل
- طافشل ا طاغ لفسأ فوشكمل ا بملل أدبأ كرتت ال
- همادختسا لواحت ال ف ، أفلات طافشل ا طاغ ناك اذ
لمعت يتل ا يرخلال ءزهجال او خبطمل ا طافش لي غشت دنع
- طغضل ا زواجتي ال ابجي ، تقولا سفن يف ءابرملكل ريغ ءق اطب
(راب 4-5 × 10) ل اكساب 4 ءئي بلل يف يبل سل
- ءن اصيل او بيكرتل اناثأ ءق اطل ا رصم أمئاد ل صفا !ماه
- عيم جتل ا تاميل عتلل أقفو طافشل ا طاغ بيكرت بجي
تاساي قل ا عيم ج مارتح او
- صخش ءطس اوب بيكرتل ا لامعأ عيم ج ذي فننت متي نأ بجي
ل هؤم يئابرملك وأ ل هؤم
- امل ءضرع رثكأ ل افطل ا . صرحب فيل غتل ا داوم نم صلخت
- اناثأ ءصاخ ، ءن خدمل ا طاغ ل خاد ءداحل ا فواحل ا ل مبتنا
فيظنتل او بيكرتل ا

- نأل ،ةجرد 90 نع ديزت ةانقلا يف تءانحنا دوجو مدع نم دكأت
ةنخدمل اطاغ ةءافك نم للقي فوس اذه
- تيبتتل تاودأ وأ يغازبلا تيبتت مدع يدوي دق :ريذحت
ةيئابرهك رطاخم لإ تاميلعتل هذهل آقفو
- لصف بجي ،ةيئابرهكل تاطحمل لإ لوصولا لبقي :ريذحت
ةيئابرهكل رئاودلا عيجم
- اطاغ مادختسا دنع قفرغلل ةيفاك ةيوهت كانه نوكت نأ بجي
دوقولا وأ زاغلاب لمعت يتلا قزهجال عم تقولا سفن يف طافشلا
رخال
- ءانثأ لوصولل ةلباقلل ءازجال زاهجال نخسي دق :ريذحت
عنمي .لوصولل ةلباقلل ءازجال سمل مدع ىلع صرحا .ليغشتلا
رمتسم فارشل تحت لإ زاهجال مادختسا نم تاونس 8 نس نود لافطال
في رصتب ققلعتمل ةيلحمل حىاوللاب مازتلال بجي
- ءاولا
- ريماسم طقف مدختسا ،ةمالسلاب قلعنت بابسأل
كلت وأ (زارطال بسح ،تدجو نأ) ةقفرمل بيكرتلا وأ تيبتتل
اذه تاميلعتل ليلد يف مبيصولا مچحل سفن امل يتلا
راخبال فظنم مادختسا يغبنى ال
- ليغشت فاقايإب مق لب ،ءاملاب قي رحلا ءافطأ أدب لواحت ال
ةيناطب وأ اطاغب لاثمل ليلبس ىلع ،بهلل ةيطغتب مق مث زاهجال
قيرح
- قزهجأ وأ ةددعتم ذفانم وأ ديدمت كئالسا أدبأ مدختست ال
تقؤم ىلع دمتعت ةيچراخ
- نيلوئل نيينفلا وأ Cecotec ةكشرل نينفلا معدلا قمدخ
رطاخمل بنجتل لثامم وحن ىلع
- وأ افلات ققاطلا كئلس ناك اذا زاهجال ليغشتب مقت ال
هعطق مت اذا وأ ،اروهدتم وأ اررضتم
- ،يعيبط ريغ لكشب لمعي وأ لمعل نع زاهجال فقوت اذا
نينفلا معدلا قمدخ لصتاو يسئىرلا ققاطلا ردصم نع هلصفا
Cecotec ةكشرل
- نع قمجان قباصل وأ ررضيأ نع امتيلوؤسم Cecotec ةكشر
ليلد يف قدراولا ليغشتلا وأو تيبتتل تاميلعت عابتا مدع
اذه تاميلعتلا

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Campana
2. Chimenea
3. Salida de aire
4. Panel de control

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Campana extractora piramidal
 - Kit de montaje
 - Filtro de carbono (no instalado) x2
 - Este manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

En la figura 2 se muestran las dimensiones de la campana. Úselas para tener en cuenta la instalación de la misma según el modelo adquirido.

Requisitos de ventilación

- La salida del sistema de ventilación debe estar al aire libre, excepto para instalaciones de recirculación (sin ventilación).

- No coloques la salida del sistema de ventilación en un ático u otra área cerrada.
- Usa únicamente conductos de metal. Se recomienda un conducto de metal rígido. No se recomienda el uso de conductos de plástico o de papel aluminio.
- El sistema de ventilación debe tener un regulador. Si la tapa del techo o de la pared tiene un regulador, no uses el regulador suministrado con la campana extractora.
- Para maximizar el rendimiento de ventilación del sistema:
 - Minimiza la longitud del conducto y el número de transiciones y codos.
 - Mantén un tamaño constante del conducto.
 - Sella todas las conexiones con cinta para conductos para evitar fugas.
 - Sella la abertura exterior de la pared o del techo alrededor de la cubierta con masilla.
- La campana extractora debe instalarse a una altura de 650-750 mm sobre la placa de cocción.

Métodos de ventilación (según la figura)

NOTA: Las siguientes indicaciones deben observarse estrictamente para garantizar una extracción de aire óptima. No seguir estas instrucciones reducirá el rendimiento e incrementará el nivel de ruido de la campana extractora.

Figura 3

A. Ventilación por techo

1. Campana
2. Conducto redondo
3. Tapa del techo

Figura 4

B. Ventilación por pared

1. Campana
2. Conducto redondo
3. Tapa de la pared

Figura 5

C. Recirculación (sin ventilación)

1. Campana
2. Deflector

- Todo el trabajo de instalación debe ser realizado únicamente por un electricista calificado o una persona cualificada.
- No conectes el tubo de escape de la campana a un sistema de ventilación existente que esté siendo utilizado por otro dispositivo, como una chimenea.
- El ángulo de la curva del tubo de escape no debe ser inferior a 120°. Alinea el tubo horizontalmente. Alternativamente, el tubo debe subir desde el punto de inicio y ser dirigido hacia una pared exterior.

ESPAÑOL

- Después de la instalación, asegúrate de que la campana extractora esté horizontal para evitar que la grasa se acumule en un lado.
- Asegúrate de que el conducto de escape seleccionado para la instalación cumpla con las normas relevantes y sea resistente al fuego.

Instalación de la campana extractora

Nota: Retire la película protectora de la chimenea antes de la instalación.

Accesorios de montaje incluidos:

- Taco de expansión Ø 8mm: 9 uds.
- Tornillo ST4.0 x 30mm: 9 uds..
- Tornillo ST4.0 x 8mm: 6 uds

1. Instale la válvula unidireccional en la salida de aire de la campana extractora. Fig. 6

Leyenda figura 6

1. Salida de aire
2. Válvula unidireccional

2. Instale el tubo de escape en la salida de aire de la campana. Fig. 7

Leyenda figura 7

1. Tubo de escape
3. Taladre 3 agujeros de 8 mm para acomodar el soporte. Atornille y fije el soporte a la pared con los tornillos y tacos proporcionados. Fig. 8
4. Cuelgue la campana en el gancho del soporte. Fig. 9
5. Coloque la chimenea interior dentro de la chimenea superior. Luego, tire de la chimenea superior hacia arriba. Ajuste para alcanzar la altura requerida. Fig. 10
6. Fije la chimenea inferior con 2 tornillos de 4x8 mm. Fig. 11
7. Deslice la chimenea para ajustar la altura. Cuando se alcance la altura deseada, fije 2 tornillos de 4x8 mm en el orificio de fijación con la placa I, como se muestra en la figura 12.

Leyenda figura 12

1. Placa I
8. Taladre 2 agujeros de 8 mm para acomodar la placa II. Atornille y fije la placa II a la pared con los 2 tornillos proporcionados. Monte la chimenea en la unidad y fíjela con 2 tornillos. Fig. 13

Leyenda figura 13

1. Placa II

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Fig. 14

1. Sensor
2. Icono táctil de encendido/ apagado
3. Icono táctil de aumentar velocidad
4. Pantalla
5. Icono táctil de disminuir velocidad
6. Icono táctil de luz
7. Sensor

En modo de espera, el icono táctil de encendido/apagado tiene un brillo del 50%, y los otros iconos son invisibles. Después de encender la alimentación, el timbre sonará dos veces, y todos los indicadores de los botones (excepto el icono táctil de encendido/apagado) y la pantalla se iluminarán durante 1 segundo, luego se apagarán y entrarán en modo de espera.

Icono táctil de Encendido/Apagado



En modo de espera, presione brevemente este icono táctil para activar todas las funciones y comenzar a baja velocidad.

En modo de funcionamiento, todos los iconos se iluminan al 100% de brillo.

Presiónelo nuevamente para apagar la campana. Al encender la campana, comenzará a baja velocidad y recordará la última velocidad utilizada.

Icono táctil de luz



Presione el icono táctil de la luz para encender la luz de la campana.

Presiónelo de nuevo para apagarla.

Iconos táctiles de velocidad + -

Cuando el aparato está en modo de funcionamiento, presione el icono táctil para operar a baja/ media/alta velocidad, sin ciclo.

Mantenga presionado el icono táctil + para activar la función de Booster, en la pantalla digital "B" parpadeará, después de 5 minutos, volverá a la alta velocidad.

Función de Delay

- Cuando la campana está en funcionamiento, mantenga presionados los iconos de velocidad + - , la pantalla digital mostrará la velocidad y parpadeará, indicando que la campana ha entrado en modo de apagado retardado. El tiempo de retardo es de 5 minutos.
- Durante el tiempo de cuenta, mantenga presionados los iconos de velocidad + - para cancelar la función de retardo. Después de 5 minutos, todos los indicadores se apagan, la

pantalla digital sigue parpadeando, la campana emite un pitido, presione cualquier botón para detener el sonido y volver al modo de espera.

Nota: Si no se realiza ninguna operación, volverá automáticamente al modo de espera después de 5 segundos.

Sensores

Las ventanas del sensor están a la izquierda y derecha del panel de control.

En modo de espera, pase la mano de izquierda a derecha para entrar en baja velocidad.

A baja velocidad, pase la mano de izquierda a derecha para entrar en velocidad media.

A velocidad media, pase la mano de izquierda a derecha para entrar en alta velocidad.

A alta velocidad, pase la mano de izquierda a derecha para entrar en velocidad de refuerzo.

En modo de funcionamiento, pase la mano de derecha a izquierda para activar la función Delay. Durante el tiempo de cuenta de 5 minutos, pase la mano de derecha a izquierda nuevamente, la campana se apagará.

Nota: Solo las campanas instaladas con control por movimiento de mano pueden activarse mediante este control.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague la campana extractora y desenchufe el cable del enchufe antes de limpiar y realizar el mantenimiento.

Las superficies exteriores de la campana son susceptibles a rayones y manchas. Por lo tanto, use agentes de limpieza suaves y limpie los residuos de sustancias alcalinas o ácidas (jugo de limón, vinagre) inmediatamente después de la limpieza.

Superficies de acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse regularmente para asegurar una larga vida útil.

Use un limpiador de acero inoxidable para este propósito.

Siempre limpie en la dirección del grano del acero inoxidable para evitar que se raye la textura.

Superficie del panel de control

El panel de control se puede limpiar con un paño húmedo y un detergente suave para platos.

Antes de limpiar, asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido.

Use un paño suave y seco para eliminar el exceso de humedad después de la limpieza.

Limpieza mensual de los filtros de grasa

Limpie el filtro cada mes para evitar riesgos de incendio.

El filtro recoge grasa, humo y polvo, lo que influye en la eficiencia de la campana extractora. Si el filtro no se limpia, se acumularán residuos de grasa. Limpie el filtro con agua y un poco de detergente, y déjelo secar al aire después.

Reemplazo de la luz

Fig. 15

NOTAS:

- La luz solo puede ser reemplazada por un electricista calificado.
 - Antes de operar, desenchufe todas las conexiones eléctricas.
 - Siempre deje que la luz se enfríe antes de reemplazarla.
 - Use siempre guantes o un paño para evitar el contacto directo con las manos.
 - El contacto directo puede acortar la vida útil de la iluminación.
1. Retire los filtros de grasa.
 2. Coloque una mano dentro de la campana para empujar suavemente la luz LED, use la otra mano para agarrar la luz y sacarla, y luego retire el cable de la luz.
 3. Después de cambiar el LED, conecte el cable LED y coloque el LED en el orificio.

Nota: Recuerde volver a ensamblar todo después de reemplazar la lámpara nueva y fijar todos los tornillos en la misma posición. Siempre reemplace la luz con el mismo tipo y amperaje.

Instalación del filtro de carbón activado

Fig. 16

Cuando se utiliza el modo de recirculación, se recomienda usar los filtros de carbón. Los filtros de carbón pueden eliminar los olores desagradables de los alimentos en el aire.

1. Retire los filtros de grasa antes de instalar los filtros de carbón.
2. Coloque el filtro de carbón en el eje de la carcasa del ventilador ajustando los orificios del filtro de carbón en el eje de la carcasa.
3. Gire el filtro de carbón en el sentido de las agujas del reloj.
4. Gírelo hasta que deje de girar. (Gire el filtro de carbón en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo).
5. Instale los filtros de grasa.

NOTA:

- Asegúrese de que el filtro esté bien asegurado, de lo contrario podría desconectarse y presentar un peligro.
- Cuando se instalan filtros de carbón, la potencia de succión se reducirá.

IMPORTANTE: Instale los filtros de carbono sólo si va a utilizar la campana en modo recirculación del aire (SIN CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE HUMOS AL EXTERIOR).

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
La luz se enciende, pero el motor no funciona.	La ventilación está bloqueada. El condensador está roto. El motor está roto.	Retire la obstrucción. Reemplace el condensador. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
La luz no se enciende y el motor no funciona.	La luz está rota. El enchufe está suelto.	Reemplace la luz LED. Conecte el enchufe firmemente en la toma.
La campana vibra.	La rueda del ventilador está dañada. El motor no está fijado firmemente. La campana no está fijada firmemente a la pared.	Reemplace la rueda del ventilador. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. Fije el motor. Fije la campana.
El humo o vapor no se extrae adecuadamente.	La distancia entre la cocina y la campana es demasiado grande. Hay demasiado flujo de aire pasando por la superficie de cocción.	Reduzca la altura de la campana. Reduzca el flujo de aire cerrando algunas ventanas o puertas.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Hood
2. Fireplace
3. Air outlet
4. Control panel

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Pyramidal extractor hood
 - Assembly kit
 - Carbon filter (not installed) x2
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Figure 2 shows the kitchen hood dimensions. Use these to ensure correct installation according to your specific model.

Ventilation requirements

- The ventilation system outlet must lead outdoors, except for recirculation installations (without ventilation).

- Do not place the ventilation system outlet in an attic or other enclosed area.
- Use only metal ducts. Rigid metal ducting is recommended. Plastic or aluminium foil ducts are not recommended.
- The ventilation system must have a regulator. If the roof or wall cap already has a damper, do not use the damper supplied with the extractor hood.
- To maximise the ventilation system performance:
 - Minimise the duct length and number of transitions and elbows.
 - Maintain consistent duct size.
 - Seal all connections with duct tape to prevent leaks.
 - Seal the exterior wall or roof opening around the cap with mastic.
- The extractor hood must be installed at a height of 650-750 mm above the hob.

Ventilation methods (according to the figure)

NOTE: The following instructions must be strictly followed to ensure optimal air extraction. Failure to follow these instructions will reduce performance and increase the noise level of the kitchen hood.

Fig. 3

A. Roof ventilation

1. Hood
2. Round duct
3. Roof cover

Fig. 4

B. Wall ventilation

1. Hood
2. Round duct
3. Wall cover

Fig. 5

C. Recirculation (without ventilation)

1. Hood
2. Deflector

- All installation work must only be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the hood's exhaust duct to an existing ventilation system used for another appliance, such as a chimney.
- The air extraction duct bend angle must not be less than 120°. Align the duct horizontally. Alternatively, the duct should rise from the starting point and lead to an external wall.
- After installation, ensure the extractor hood is level to prevent grease accumulation on one side.

ENGLISH

- Ensure the selected outlet duct for installation complies with relevant standards and is fire-resistant.

Kitchen hood installation

Note: Remove the protective film from the chimney before installation.

Assembling accessories included:

- Expansion plugs (Ø 8 mm): 9 pcs.
- Screw ST4.0 x 30 mm: 9 pcs.
- Screw ST4.0 x 8 mm: 6 pcs.

1. Install the one-way valve on the hood's air outlet. Fig. 6.

Fig. 6 key

1. Air outlet
2. One-way valve

2. Install the exhaust duct on the hood air outlet. Fig. 7

Fig. 7

1. Exhaust tube

3. Drill 3 x 8 mm holes to accommodate the bracket. Screw and secure the bracket to the wall using the wall plugs and screws. Fig. 8
4. Hang the hood on the bracket's hook. Fig. 9
5. Place the inner chimney inside the upper chimney. Then, pull the upper chimney upwards. Adjust to reach the required height. Fig. 10
6. Secure the lower chimney with 2 screws 4x8 mm. Fig. 11
7. Slide the chimney to adjust its height. Once the desired height is achieved, use 2 screws 4x8 mm to join the fixing hole with plate I, as shown in Figure 12.

Fig. 12 key:

1. Plate I

8. Drill 2 x 8 mm holes to accommodate plate II. Screw and secure plate II to the wall using the 2 included screws. Attach the chimney to the unit and secure it with 2 screws. Fig. 13

Fig. 13 key:

1. Plate II

4. OPERATION

Control panel

Fig. 14

1. Sensor
2. Power On/Off touch icon
3. Extraction power increase touch icon
4. Display
5. Extraction power decrease touch icon
6. Light on/off icon
7. Sensor

In standby mode, the power touch icon glows at 50% brightness while other touch icons remain invisible. After power-up, the buzzer will sound twice, and all button indicators (except the power on/off touch icon) and the display will illuminate for 1 second, then turn off and enter standby mode.

Power on/off touch icon

In standby mode, briefly press the touch icon to activate all functions and start operating at low extraction power.

In operating mode, all touch icons glow at 100% brightness.

Press again to switch off the hood. When switched on, the hood will start at low speed and recall the last speed setting used.

Light on/off icon

Press the light touch icon to switch on the extractor hood light.

Press again to switch it off.

Speed touch icons **+** **-**

When the appliance is in operating mode, press the touch icon to operate at low/medium/high speed, without cycling.

Press and hold the touch icon **+** to activate the Booster function, on the digital display "B" will flash, after 5 minutes, it will return to high speed.

Delay function

- When the hood is in operation, press and hold the speed + - icons, the digital display will show the speed and flash, indicating that the hood has entered delayed shutdown mode. The delay time is 5 minutes.
- During the counting time, press and hold the speed + - icons to cancel the delay function. After 5 minutes, all indicator lights turn off, the digital display keeps flashing, the hood beeps, press any button to stop the sound and return to standby mode.

ENGLISH

Note: If no operation is performed, it will automatically return to standby mode after 5 seconds.

Sensors

The sensor windows are on the left and right of the control panel.

In standby mode, move your hand from left to right to activate low speed.

At low speed, move your hand from left to right to activate medium speed.

At medium speed, move your hand from left to right to activate high speed.

At high speed, move your hand from left to right to activate Boost speed.

In operating mode, move your hand from right to left to activate the Delay function. During the 5-minute countdown, move your hand from right to left again and the extractor hood will switch off.

Note: Only hoods installed with hand control function can be activated by gesture control.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the hood and unplug the power cord from the outlet before cleaning and maintenance. The hood's external surfaces are susceptible to scratches and stains. Use mild cleaning agents and remove any residue of alkaline or acidic substances (such as lemon juice or vinegar) immediately after cleaning.

Stainless steel surfaces

Stainless steel must be cleaned regularly to ensure a long service life.

Use a stainless steel cleaner for this purpose.

Always clean in the direction of the stainless steel grain to prevent scratching the texture.

Control panel surface

The control panel can be cleaned with a damp cloth and mild washing-up liquid.

Make sure the cloth is clean and well wrung out before cleaning.

Use a soft, dry cloth to remove any excess moisture after cleaning.

Monthly grease filter cleaning

Clean the filter every month to prevent fire hazards.

The filter accumulates grease, smoke and dust, which affects the efficiency of the kitchen hood.

If the filter is not cleaned, grease residues will accumulate.

Clean the filter with water and a little detergent, and let it air dry afterwards.

Light replacement

Fig. 15

NOTE:

- The light must only be replaced by a qualified electrician.
 - Before starting, disconnect all electrical connections.
 - Allow the light to cool before replacing it.
 - Always use gloves or a cloth to avoid direct contact with hands.
 - Direct contact may shorten the lamp/bulb lifespan.
1. Remove the grease filters.
 2. Place one hand inside the hood to gently push the LED light, use the other hand to grasp the light and pull it out, and then remove the light cord.
 3. After replacing the LED, connect the LED cable and place the LED in the hole.

Note: Reassemble everything after replacing the new lamp and ensure all screws are fixed in the same position. Always replace the light with the same type and amperage.

Activated carbon filter installation

Fig. 16

When using the recirculation mode, the use of carbon filters is recommended. Carbon filters can eliminate unpleasant food odours from the environment.

1. Remove the grease filters before installing the carbon filters.
2. Place the carbon filter on the fan housing shaft by aligning the carbon filter holes with the housing shaft.
3. Rotate the carbon filter clockwise.
4. Rotate until it stops turning. (Turn the carbon filter counterclockwise to remove it).
5. Install the grease filters.

NOTE:

- Ensure the filter is securely fastened, otherwise it may become detached and create a hazard.
- When carbon filters are installed, suction power will be reduced.

IMPORTANT: Install carbon filters only if using the hood in air recirculation mode (WITHOUT EXTERNAL EXHAUST DUCT).

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The light turns on, but the motor does not run.	Ventilation is blocked. The capacitor is faulty. The motor is faulty.	Remove the obstruction. Replace the capacitor. Contact Cecotec's Official Technical Support Service. Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The light does not turn on and the motor does not run.	The light is faulty. The plug is loose.	Replace the LED light. Insert the plug firmly into the power socket.
The kitchen hood vibrates.	The fan wheel is damaged. The motor is not firmly secured. The hood is not firmly fixed to the wall.	Replace the fan wheel. Contact Cecotec's Official Technical Support Service. Secure the motor. Secure the hood.
Smoke or steam is not adequately extracted.	The distance between the hood and the hob is excessive. There is excessive airflow across the cooking surface.	Reduce the height of the hood. Reduce airflow by closing windows or doors.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Hotte
2. Cheminée
3. Sortie d'air
4. Panneau de contrôle

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Hotte aspirante pyramidale
- Kit de montage
- Filtre à charbon (non installé) x2
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Les dimensions de la hotte aspirante sont indiquées dans l'image 2. Utilisez-les pour tenir compte de l'installation de en fonction du modèle acheté.

Exigences en matière de ventilation

- La sortie du système de ventilation doit être à l'air libre, sauf pour les installations à recirculation (sans ventilation).

- Ne placez pas la sortie du système de ventilation dans une zone fermée.
- N'utilisez que des conduits métalliques. Il est recommandé d'utiliser un conduit métallique rigide. L'utilisation de conduits en plastique ou en aluminium flexible (type feuille) n'est pas recommandée.
- Le système de ventilation doit être équipé d'un clapet. Si le couvercle du plafond ou du mur est équipé d'un clapet, n'utilisez pas le clapet fourni avec la hotte aspirante.
- Pour optimiser le rendement du système de ventilation :
 - Réduisez au minimum la longueur du conduit et le nombre de transitions et de coudes.
 - Maintenez une taille de conduit constante.
 - Scellez tous les raccords avec du ruban adhésif pour conduits afin d'éviter les fuites.
 - Scellez l'ouverture de la paroi extérieure ou du toit autour du couvercle avec du mastic.
- La hotte doit être installée à une hauteur de 650 à 750 mm au-dessus de la plaque de cuisson.

Méthodes de ventilation (selon l'image)

NOTE : Les indications suivantes doivent être strictement respectées afin de garantir une extraction optimale de l'air : Le non-respect de ces instructions réduira le rendement et augmentera le niveau sonore de la hotte.

Image 3

A. Ventilation par le toit

1. Hotte
2. Conduit rond
3. Couvercle du toit

Image 4

B. Ventilation murale

1. Hotte
2. Conduit rond
3. Couvercle mural

Image 5

C. Recirculation (sans ventilation)

1. Hotte
2. Déфлекteur

- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne qualifiée.
- Ne raccordez pas le tuyau d'évacuation de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, tel qu'une cheminée.

FRANÇAIS

- L'angle du coude du tuyau d'évacuation ne doit pas être inférieur à 120°. Alignez le tuyau horizontalement. Sinon, le tuyau doit monter à partir du point de départ et être dirigé vers un mur extérieur.
- Après l'installation, assurez-vous que la hotte aspirante est horizontale afin d'éviter que la graisse ne s'accumule d'un côté.
- Assurez-vous que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation est conforme aux normes en vigueur et résistant au feu.

Installation de la hotte d'aspiration

Note : Retirez le film protecteur de la cheminée avant l'installation.

Accessoires de montage inclus :

- Vis d'expansion Ø 8 mm : 9 pièces
- Vis ST4.0 x 30 mm : 9 pièces
- Vis ST4.0 x 8 mm : 6 pièces

1. Installez le clapet anti-retour unidirectionnel sur la sortie d'air de la hotte aspirante. Img. 6

Image 6

1. Sortie d'air
2. Vanne unidirectionnelle

2. Installez le tuyau d'évacuation sur la sortie d'air de la hotte. Img. 7

Image 7

1. Tuyau d'évacuation

3. Percez 3 trous de 8 mm pour fixer le support. Vissez et serrez le support au mur à l'aide des vis d'expansion et des vis fournies. Img. 8
4. Accrochez la hotte au crochet du support. Img. 9
5. Placez la cheminée intérieure à l'intérieur de la cheminée supérieure. Tirez ensuite la cheminée supérieure vers le haut. Réglez-la pour atteindre la hauteur requise. Img. 10
6. Fixez la partie inférieure de la cheminée à l'aide de 2 vis de 4x8 mm. Img. 11
7. Faites glisser la cheminée pour ajuster sa hauteur. Une fois la hauteur souhaitée atteinte, fixez 2 vis de 4x8 mm dans le trou de fixation avec la plaque I, comme indiqué sur l'image 12.

Image 12

1. Plaque I

8. Percez 2 trous de 8 mm pour fixer la plaque II. Vissez et fixez la plaque II au mur à l'aide des

2 vis fournies. Montez la cheminée sur l'appareil et fixez-la avec 2 vis. Img. 13

Image 13

1. Plaque II

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Img. 14

1. Capteur
2. Icône tactile de marche/arrêt
3. Icône tactile pour augmenter la vitesse
4. Écran
5. Icône tactile pour diminuer la vitesse
6. Icône tactile de l'éclairage
7. Capteur

En mode veille, l'icône tactile marche/arrêt a une luminosité de 50 % et les autres icônes tactiles restent invisibles. Après avoir mis l'appareil en marche, vous entendrez deux bips, et tous les indicateurs des boutons (à l'exception de l'icône tactile marche/arrêt) et l'écran s'allumeront pendant 1 seconde, puis s'éteindront et passeront en mode veille.

Icône tactile marche/arrêt

En mode veille, appuyez brièvement sur cette icône tactile pour activer toutes les fonctions et démarrer le fonctionnement à vitesse faible.

En mode fonctionnement, toutes les icônes s'allument à 100 %.

Appuyez à nouveau sur cette icône pour éteindre la hotte. Lorsque vous allumez la hotte, elle démarre à faible vitesse et mémorise la dernière vitesse utilisée.

Icône tactile de l'éclairage

Appuyez sur l'icône tactile de la lumière pour allumer l'éclairage de la hotte aspirante.

Appuyez à nouveau dessus pour l'éteindre.

Icônes tactiles de vitesse

Lorsque l'appareil est en mode fonctionnement, appuyez sur l'icône tactile pour fonctionner à vitesse faible/moyenne/élevée, sans cycle.

Appuyez sur l'icône tactile + pour activer la fonction Booster. L'écran numérique « B » clignotera, puis reviendra à la vitesse élevée après 5 minutes.

Fonction Delay

- Lorsque la hotte est en marche, maintenez les icônes de vitesse + - enfoncées. L'écran numérique affichera la vitesse et clignotera, indiquant que la hotte est passée en mode d'arrêt différé. Le délai est de 5 minutes.
- Pendant le temps de compte à rebours, maintenez les icônes de vitesse + - enfoncées pour annuler cette fonction. Au bout de 5 minutes, tous les indicateurs s'éteindront, l'écran numérique continuera de clignoter, la hotte émettra un bip. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le son et revenir en mode veille.

Note : Si aucune opération n'est effectuée, l'appareil reviendra automatiquement en mode veille après 5 secondes.

Capteurs

Les fenêtres des capteurs se trouvent à gauche et à droite du panneau de contrôle.

En mode veille, passez votre main de gauche à droite pour activer la vitesse faible.

À faible vitesse, passez votre main de gauche à droite pour activer la vitesse moyenne.

À vitesse moyenne, passez votre main de gauche à droite pour activer la vitesse élevée.

À vitesse élevée, passez votre main de gauche à droite pour activer la fonction Booster.

En mode fonctionnement, passez votre main de droite à gauche pour activer la fonction Delay.

Pendant le compte à rebours de 5 minutes, passez à nouveau votre main de droite à gauche, la hotte s'éteindra.

Note : Seules les hottes équipées d'une fonction de contrôle gestuel peuvent être activées par contrôle gestuel.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez la hotte et débranchez le câble de la prise avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.

Les surfaces extérieures de la hotte sont susceptibles d'être rayées et tachées. Utilisez des agents nettoyants doux et éliminez immédiatement les résidus de substances alcalines ou acides (comme le jus de citron ou le vinaigre).

Surfaces en acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement pour garantir une longue durée de vie.

Utilisez un nettoyant pour acier inoxydable à cet effet.

Nettoyez toujours dans le sens de la finition de l'acier inoxydable pour éviter de rayer la texture.

Surface du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle peut être nettoyé avec un chiffon humide et du liquide vaisselle doux. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité après le nettoyage.

Nettoyage mensuel des filtres à graisse

Nettoyez le filtre tous les mois pour éviter tout risque d'incendie.

Le filtre accumule la graisse, la fumée et la poussière, ce qui affecte l'efficacité de la hotte aspirante.

Si le filtre n'est pas nettoyé, des résidus de graisse s'accumuleront dessus.

Nettoyez le filtre avec de l'eau et avec un peu de liquide vaisselle, puis laissez-le sécher à l'air libre.

Remplacement de la lumière

Img. 15

NOTES :

- La lumière ne peut être remplacée que par un électricien qualifié.
- Avant de commencer, débranchez toutes les connexions électriques.
- Laissez la lumière refroidir avant de la remplacer.
- Utilisez toujours des gants ou des chiffons pour éviter tout contact direct avec les mains.
- Le contact direct peut raccourcir la durée de vie de l'éclairage.

1. Retirez les filtres à graisse.
2. Placez une main à l'intérieur de la hotte pour pousser doucement la lumière LED, utilisez l'autre main pour saisir la lumière et la retirer, puis retirez le câble de la lumière.
3. Après avoir remplacé la LED, connectez le câble de la LED et placez la LED dans le trou.

Note : N'oubliez pas de tout remonter après avoir remplacé la nouvelle lumière et de resserrer toutes les vis dans la même position. Remplacez toujours la lumière par un modèle de même type et de même intensité.

Installation du filtre à charbon actif

Img. 16

En mode recirculation, il est recommandé d'utiliser des filtres à charbon. Les filtres à charbon peuvent éliminer les odeurs désagréables présentes dans l'environnement.

1. Retirez les filtres à graisse avant d'installer les filtres à charbon.
2. Placez le filtre à charbon sur l'axe du boîtier du ventilateur en ajustant les trous du filtre à charbon sur l'axe du boîtier.

FRANÇAIS

3. Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Tournez-le jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner. (Tournez le filtre à charbon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer).
5. Installez les filtres à graisse.

NOTE :

- Veillez à ce que le filtre soit correctement fixé, sinon il pourrait se détacher et présenter un danger.
- Lorsque des filtres à charbon sont installés, la puissance d'aspiration est réduite.

IMPORTANT : Installez les filtres à charbon uniquement si vous utilisez la hotte en mode recirculation d'air (SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES VERS L'EXTÉRIEUR).

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
La lumière s'allume, mais le moteur ne fonctionne pas.	La ventilation est bloquée. Le condensateur est cassé. Le moteur est endommagé.	Enlevez les obstructions. Remplacez le condensateur. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
La lumière ne s'allume pas et le moteur ne fonctionne pas.	La lumière est cassée. La fiche est détachée.	Remplacez la lumière LED. Branchez fermement la fiche dans la prise.
La hotte vibre.	La roue du ventilateur est endommagée. Le moteur n'est pas solidement fixé. La hotte n'est pas fermement fixée au mur.	Remplacez la roue du ventilateur. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. Fixez le moteur. Fixez la hotte.
La fumée ou la vapeur n'est pas extraite de manière adéquate.	La distance entre la hotte et la cuisinière est excessive. Trop d'air circule à travers la surface de cuisson.	Réduisez la hauteur de la hotte. Réduisez le flux d'air en fermant quelques fenêtres ou portes.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Haube
2. Kamin
3. Luftauslass
4. Bedienfeld

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Pyramiden-Dunstabzugshaube
- Montage-Kit
- Aktivkohlefilter (nicht installiert) x2
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Abbildung 2 zeigt die Abmessungen der Haube. Befolgen Sie diese Anweisungen für die Installation des von Ihnen erworbenen Modells.

Belüftungsanforderungen

- Der Auslass des Belüftungssystems muss ins Freie führen, außer bei Umluftanlagen (ohne Belüftung).

- Der Auslass des Belüftungssystems darf nicht in einem Dachboden oder einem anderen geschlossenen Bereich angebracht werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Metallrohre. Ein starres Metallrohr wird empfohlen. Die Verwendung von Kunststoffrohren oder flexiblen Aluminiumrohren wird nicht empfohlen.
- Das Belüftungssystem muss über einen Regler verfügen. Wenn der Wand- oder Deckenanschluss bereits über eine Rückschlagklappe verfügt, verwenden Sie nicht die mit der Dunstabzugshaube gelieferte Klappe.
- So maximieren Sie die Belüftungsleistung des Systems:
 - Minimieren Sie die Rohrlänge sowie die Anzahl der Übergänge und Krümmer.
 - Behalten Sie einen konstanten Rohrdurchmesser bei.
 - Dichten Sie alle Anschlüsse mit Klebeband für Luftkanäle ab, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
 - Dichten Sie die Außenöffnung der Wand oder Decke um die Abdeckung herum mit Kitt ab.
- Die Dunstabzugshaube muss in einer Höhe von 650–750 mm über dem Kochfeld installiert werden.

Belüftungsmethoden (gemäß Abbildung)

HINWEIS: Die folgenden Anweisungen müssen strikt befolgt werden, um eine optimale Luftabsaugung zu gewährleisten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen verringert die Leistung und erhöht den Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.

Abbildung 3

A. Abluftführung durch die Decke

1. Haube
2. Rundrohr
3. Deckenblende

Abbildung 4

B. Wandbelüftung

1. Haube
2. Rundrohr
3. Wandabdeckung

Abbildung 5

C. Umluftbetrieb

1. Haube
2. Deflektor

- Alle Installationsarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

DEUTSCH

- Schließen Sie das Abluftrohr der Dunstabzugshaube nicht an ein bestehendes Belüftungssystem an, das von einem anderen Gerät, z. B. einem Kamin, genutzt wird.
- Der Winkel der Biegung des Abluftrohrs darf nicht weniger als 120° betragen. Richten Sie das Rohr horizontal aus. Alternativ muss das Rohr vom Anschlusspunkt nach oben und zu einer Außenwand geführt werden.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Dunstabzugshaube waagrecht ist, um zu verhindern, dass sich Fett auf einer Seite ansammelt.
- Stellen Sie sicher, dass der für die Installation ausgewählte Abluftkanal den einschlägigen Normen entspricht und feuerfest ist.

Einbau der Dunstabzugshaube

Hinweis: Entfernen Sie vor der Installation die Schutzfolie vom Kamin.

Mitgeliefertes Montagezubehör:

- Dübel Ø 8 mm: 9 Stk.
- Schraube ST4.0 x 30 mm: 9 Stk.
- Schraube ST4.0 x 8 mm: 6 Stk.

1. Installieren Sie das Rückschlagventil am Luftauslass der Dunstabzugshaube. Abb. 6

Legende Abbildung 6

1. Luftauslass
2. Rückschlagklappe

2. Montieren Sie das Abluftrohr am Luftauslass der Dunstabzugshaube. Abb. 7

Legende Abbildung 7

1. Abluftrohr

3. Bohren Sie 3 Löcher (8 mm) zur Befestigung der Halterung. Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand fest. Abb. 8
4. Hängen Sie die Dunstabzugshaube in den Haken der Halterung ein. Abb. 9
5. Setzen Sie den Innenkamin in den oberen Kamin ein. Ziehen Sie anschließend den oberen Kaminschacht nach oben. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Abb. 10
6. Befestigen Sie den unteren Kaminschacht mit 2 Schrauben (4x8 mm). Abb. 11
7. Schieben Sie den Kaminschacht, um die Höhe anzupassen. Sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, befestigen Sie die Platte I mit 2 Schrauben (4x8 mm), wie in Abbildung 12 gezeigt.

Legende Abbildung 12

1. Platte I

8. Bohren Sie 2 Löcher (8 mm) zur Befestigung der Platte II. Befestigen Sie die Platte II mit den 2 mitgelieferten Schrauben an der Wand. Montieren Sie den Kaminschacht am Gerät und befestigen Sie ihn mit 2 Schrauben. Abb. 13

Legende Abbildung 13

1. Platte II

4. BEDIENUNG

Bedienfeld

Abb. 14

1. Sensor
2. Ein/Aus Touch-Symbol
3. Touch-Symbol zum Erhöhen der Geschwindigkeit
4. Display
5. Geschwindigkeit verringern Symbol
6. Licht ein/aus-Symbol
7. Sensor

Im Standby-Modus leuchtet das Ein/Aus-Touch-Symbol mit 50 % Helligkeit und die anderen Symbole sind nicht sichtbar. Nach dem Einschalten der Stromversorgung ertönt der Signalton zweimal. Alle Tastenanzeigen (außer dem Ein/Aus-Touch-Symbol) und das Display leuchten für 1 Sekunde auf, schalten sich dann aus und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

Ein/Aus-Symbol

Drücken Sie im Standby-Modus kurz auf dieses Touch-Symbol, um alle Funktionen zu aktivieren und den Betrieb auf niedriger Stufe zu starten.

Im Betriebsmodus leuchten alle Symbole mit 100 % Helligkeit.

Drücken Sie es erneut, um die Dunstabzugshaube auszuschalten. Beim Einschalten startet die Dunstabzugshaube auf niedriger Stufe. Die zuletzt verwendete Geschwindigkeit wird gespeichert.

Licht ein/aus-Symbol

Drücken Sie das Touch-Symbol für das Licht, um das Licht der Dunstabzugshaube einzuschalten. Drücken Sie das Symbol erneut, um das Gerät auszuschalten.

Touch-Steuerung für die Gebläsestufen (+/-)

Drücken Sie im Betriebsmodus das entsprechende Symbol, um zwischen den Geschwindigkeitsstufen niedrig, mittel und hoch zu wechseln (kein Zyklus).

Halten Sie das **+**-Symbol gedrückt, um die Booster-Funktion zu aktivieren. Auf der

DEUTSCH

Digitalanzeige blinkt „B“. Nach 5 Minuten schaltet das Gerät automatisch auf die hohe Stufe zurück.

Delay Funktion

- Halten Sie im Betriebsmodus die Geschwindigkeitssymbole „+“ und „-“ gleichzeitig gedrückt. Die Digitalanzeige zeigt die Geschwindigkeit an und blinkt, um zu signalisieren, dass die Nachlaufautomatik (verzögertes Ausschalten) aktiviert wurde. Die Verzögerungszeit beträgt 5 Minuten.
- Um die Nachlauffunktion während des Countdowns abubrechen, halten Sie die Geschwindigkeitssymbole „+“ und „-“ erneut gedrückt. Nach 5 Minuten schalten sich alle Anzeigen aus, während die Digitalanzeige weiterhin blinkt. Die Dunstabzugshaube gibt einen Signalton ab. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Ton zu stoppen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Hinweis: Wenn 5 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Sensoren

Die Sensorfenster befinden sich links und rechts des Bedienfelds.

Wischen Sie im Standby-Modus mit der Hand von links nach rechts, um die niedrige Stufe zu aktivieren.

Wischen Sie bei niedriger Geschwindigkeit erneut von links nach rechts, um auf die mittlere Stufe zu schalten.

Wischen Sie bei mittlerer Geschwindigkeit erneut von links nach rechts, um auf die hohe Stufe zu schalten.

Wischen Sie bei hoher Geschwindigkeit erneut von links nach rechts, um die Booster-Stufe zu aktivieren.

Wischen Sie im Betriebsmodus mit der Hand von rechts nach links, um die Nachlauffunktion (Delay) zu aktivieren. Wischen Sie während des 5-minütigen Countdowns erneut von rechts nach links, um die Dunstabzugshaube auszuschalten.

Hinweis: Nur Dunstabzugshauben, die mit einer Gestensteuerung ausgestattet sind, können auf diese Weise bedient werden.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Die Außenflächen der Haube sind anfällig für Kratzer und Flecken. Verwenden Sie daher milde Reinigungsmittel und entfernen Sie alkalische oder saure Rückstände (Zitronensaft, Essig) sofort nach der Reinigung.

Oberflächen aus rostfreiem Stahl

Edelstahl sollte regelmäßig gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Verwenden Sie hierfür einen geeigneten Edelstahlreiniger.

Reinigen Sie die Oberfläche immer in Richtung der Edelstahlmaserung, um Kratzer zu vermeiden.

Oberfläche des Bedienfelds

Das Bedienfeld kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Spülmittel gereinigt werden. Achten Sie vor der Reinigung darauf, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist.

Verwenden Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.

Monatliche Reinigung der Fettfilter

Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um Brandgefahr zu vermeiden.

Der Filter fängt Fett, Rauch und Staub auf, was die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.

Wenn der Filter nicht gereinigt wird, sammeln sich Fettrückstände an.

Reinigen Sie den Filter mit Wasser und etwas Spülmittel und lassen Sie ihn anschließend an der Luft trocknen.

Austausch der Beleuchtung

Abb. 15

HINWEISE:

- Die Beleuchtung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.
 - Trennen Sie vor dem Eingriff alle elektrischen Anschlüsse vom Stromnetz.
 - Lassen Sie die Lampe vor dem Austausch immer vollständig abkühlen.
 - Tragen Sie immer Handschuhe oder verwenden Sie ein Tuch, um direkten Kontakt mit den Händen zu vermeiden.
 - Direkter Kontakt mit der Lampe kann deren Lebensdauer verkürzen.
1. Entfernen Sie die Fettfilter.
 2. Greifen Sie mit einer Hand in die Haube, um die LED-Leuchte vorsichtig herauszudrücken. Fangen Sie die Leuchte mit der anderen Hand auf, entnehmen Sie sie und ziehen Sie anschließend das Kabel ab.
 3. Schließen Sie nach dem Austausch der LED das Kabel an und setzen Sie die neue LED in die Öffnung ein.

DEUTSCH

Hinweis: Achten Sie darauf, nach dem Einsetzen der neuen Lampe alles wieder zusammenzubauen und alle Schrauben an ihrer ursprünglichen Position zu befestigen. Ersetzen Sie die Leuchte immer durch eine des gleichen Typs und mit der gleichen Stromstärke.

Einbau des Aktivkohlefilters

Abb. 16

Bei Verwendung im Umluftbetrieb wird die Installation von Aktivkohlefiltern empfohlen. Kohlefilter können unangenehme Gerüche von Lebensmitteln aus der Luft entfernen.

- 1. Entfernen Sie die Fettfilter, bevor Sie die Kohlefilter installieren.
- 2. Setzen Sie den Kohlefilter auf die Welle des Lüftergehäuses, indem Sie die Löcher des Kohlefilters auf die Welle des Gehäuses ausrichten.
- 3. Drehen Sie den Kohlefilter im Uhrzeigersinn.
- 4. Drehen Sie ihn bis zum Anschlag. (Drehen Sie den Kohlefilter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen).
- 5. Installieren Sie die Fettfilter.

HINWEIS:

- Stellen Sie sicher, dass der Filter sicher befestigt ist, andernfalls könnte er sich lösen und eine Gefahr darstellen.
- Bei der Verwendung von Aktivkohlefiltern wird die Saugleistung reduziert.

WICHTIG: Installieren Sie die Aktivkohlefilter nur, wenn Sie die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb verwenden (ohne Abluftkanal nach außen).

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Leuchte leuchtet auf, aber der Motor läuft nicht.	Der Luftauslass ist blockiert. Der Kondensator ist defekt. Der Motor ist kaputt.	Entnehmen Sie die Gegenstände, die sie verstopfen. Tauschen Sie den Kondensator aus. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

Die Leuchte leuchtet nicht auf und der Motor läuft nicht.	Die Beleuchtung ist defekt. Der Stecker ist lose.	Ersetzen Sie die LED-Leuchte. Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
Die Dunstabzugshaube vibriert.	Das Lüfterrad ist beschädigt. Der Motor ist nicht sicher befestigt. Die Haube ist nicht fest an der Wand befestigt.	Tauschen Sie das Lüfterrad aus. Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec. Befestigen Sie den Motor. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube.
Rauch oder Dampf wird nicht ordnungsgemäß abgesaugt.	Der Abstand zwischen Herd und Haube ist zu groß. Übermäßiger Luftzug im Bereich der Kochfläche.	Reduzieren Sie die Höhe der Dunstabzugshaube. Reduzieren Sie den Luftzug, indem Sie einige Fenster oder Türen schließen.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Paraschizzi
2. Caminetto elettrico
3. Uscita dell'aria
4. Pannello di controllo

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Cappa aspirante piramidale
- Kit di montaggio
- Filtro a carbone (non installato) x2
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Le dimensioni della cappa aspirante sono illustrate nella figura 2. Utilizzarli per tenere conto dell'installazione dello stesso in base al modello acquistato.

Requisiti di ventilazione

- L'uscita del sistema di ventilazione deve essere all'aria aperta, a meno che non si utilizzi un sistema di ricircolo (non ventilato).

- Non collocare l'uscita del sistema di ventilazione in un'area chiusa.
- Utilizzare solo condotti metallici. Si consiglia di utilizzare una guaina metallica rigida. Si sconsiglia l'uso di condotti in plastica o in foglio di alluminio.
- Il sistema di ventilazione deve essere dotato di un sistema di regolazione. Se la copertura del soffitto o della parete è dotata di una serranda, non utilizzare la serranda fornita con la cappa.
- Per massimizzare le prestazioni del sistema di ventilazione:
 - Riduce al minimo la lunghezza del condotto e il numero di transizioni e curve.
 - Mantenere una dimensione costante del condotto.
 - Sigillare tutti i collegamenti con nastro isolante per condotti per evitare perdite.
 - Sigillare la parete esterna o l'apertura del tetto intorno alla coperta con del calafataggio.
- La cappa deve essere installata a un'altezza di 650-750 mm dal piano cottura.

Metodi di ventilazione (secondo la figura)

NOTA: Per garantire un'estrazione ottimale dell'aria, è necessario osservare scrupolosamente le seguenti istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni ridurrà le prestazioni e aumenterà la rumorosità della cappa aspirante.

Figura 3

A. Ventilazione del tetto

1. Paraschizzi
2. Condotto circolare
3. Copertura del tetto

Figura 4

B. Ventilazione a parete

1. Paraschizzi
2. Condotto circolare
3. Rivestimento della parete

Figura 5

C. Ricircolo (senza ventilazione)

1. Paraschizzi
2. Deflettore

- Tutti i lavori di installazione devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato o da una persona qualificata.
- Non collegare il tubo di scarico della cappa a un sistema di ventilazione esistente utilizzato da un altro dispositivo, ad esempio un caminetto.
- L'angolo di curvatura del tubo di uscita dell'aria non deve essere inferiore a 120°. Allineare il

tubo in orizzontale. In alternativa, il tubo deve salire dal punto di partenza ed essere diretto verso una parete esterna.

- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia in posizione orizzontale per evitare che il grasso si accumuli su un lato.
- Assicurarsi che il condotto di scarico scelto per l'installazione sia conforme alle norme pertinenti e sia resistente al fuoco.

Installazione della cappa aspirante

Nota: Prima dell'installazione, rimuovere la pellicola protettiva.

Accessori di montaggio inclusi:

- Spina di espansione Ø 8 mm: 9 pezzi.
- Vite ST4.0 x 30 mm: 9 pezzi.
- Vite ST4.0 x 8 mm: 6 pezzi.

1. Installare la valvola di non ritorno sull'uscita dell'aria della cappa aspirante. Fig. 6

Legenda figura 6

1. Uscita dell'aria
2. Valvola unidirezionale

2. Installare il tubo di scarico sull'uscita dell'aria della cappa. Fig. 7

Legenda figura 7

1. Tubo di scarico

3. Praticare 3 fori da 8 mm per alloggiare la staffa. Avvitare e serrare la staffa alla parete con i tasselli e le viti in dotazione. Fig. 8
4. Appendere il cappuccio al gancio della staffa. Fig. 9
5. Posizionare il camino interno all'interno del camino superiore. Quindi tirare il camino superiore verso l'alto. Regolare per ottenere l'altezza desiderata. Fig. 10
6. Fissare la parte inferiore della canna fumaria con 2 viti 4x8 mm. Fig. 11
7. Far scorrere la canna fumaria per regolarne l'altezza. Una volta raggiunta l'altezza desiderata, utilizzare 2 viti 4x8 mm per collegare i fori di fissaggio alla piastra I, come mostrato nella figura 12.

Legenda figura 12

1. Piastra I

8. Praticare 2 fori da 8 mm per alloggiare la piastra II. Avvitare e fissare la piastra II alla parete con le 2 viti in dotazione. Montare la canna fumaria sull'unità e fissarla con 2 viti. Fig. 13

Legenda figura 13

1. Piastra II

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Fig. 14

1. Sensore
2. Icona touch On/Off
3. Icona touch di aumento della velocità
4. Display
5. Icona touch di riduzione della velocità
6. Icona della luce
7. Sensore

In modalità standby, l'icona touch "On/Off" ha una luminosità del 50% e le altre icone touch rimangono invisibili. Dopo l'accensione, il cicalino suona due volte, tutti gli indicatori dei pulsanti (tranne l'icona a sfioramento di accensione/spegnimento) e il display si illuminano per 1 secondo, quindi si spengono e passano in modalità standby.

Icona touch On/Off

In modalità standby, premere brevemente l'icona touch per attivare tutti i comandi e avviare il funzionamento a bassa velocità.

In modalità operativa, tutte le icone touch sono luminose al 100%.

Premere nuovamente per spegnere la cappa. Quando la cappa viene accesa, si avvia a bassa velocità e ricorda l'ultima velocità utilizzata.

Icona della luce

Toccare l'icona della luce per accendere la luce della cappa.

Premere nuovamente per spegnerla.

Icone touch della velocità **+** **-**

Quando l'apparecchio è in modalità di funzionamento, premere l'icona a sfioramento per farlo funzionare a velocità bassa/media/alta, senza cicli.

Tenere premuta l'icona a sfioramento **+** per attivare la funzione Booster; sul display digitale lampeggerà la lettera "B"; dopo 5 minuti, tornerà alla velocità massima.

Funzione Delay

- Quando la cappa è in funzione, tenere premute le icone di velocità + -, il display digitale mostrerà la velocità e lampeggerà, indicando che la cappa è entrata in modalità di spegnimento ritardato. La cappa ritarderà l'arresto di 5 minuti.
- Durante il conto alla rovescia, tenere premute le icone di velocità + - per annullare la funzione di ritardo. Dopo 5 minuti, tutti gli indicatori si spengono, il display digitale continua a lampeggiare, il campanello emette un segnale acustico; premere un pulsante qualsiasi per interrompere il suono e tornare alla modalità standby.

Nota: Se non si esegue alcuna operazione, dopo 5 minuti torna automaticamente in modalità standby.

Sensori

Le finestre dei sensori si trovano a sinistra e a destra del pannello di controllo.

In modalità standby, muovere la mano da sinistra a destra per attivare la bassa velocità.

A bassa velocità, muovere la mano da sinistra a destra per attivare la velocità media.

A velocità media, muovere la mano da sinistra a destra per attivare la velocità alta.

Ad alta velocità, passare il dito da sinistra a destra per aumentare la velocità.

In modalità operativa, muovere la mano da destra a sinistra per attivare la funzione Delay. Durante il conto alla rovescia di 5 minuti, muovere nuovamente la mano da destra a sinistra e la cappa aspirante si spegnerà.

Nota: Solo le campane installate con controllo del movimento manuale possono essere attivate da questo comando.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere la cappa e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Le superfici esterne della cappa sono soggette a graffi e macchie. Utilizzare detergenti delicati e rimuovere immediatamente eventuali residui di sostanze alcaline o acide (come succo di limone o aceto).

Superfici in acciaio inossidabile

Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile per garantirne una lunga durata.

A tale scopo, utilizzare un detergente per acciaio inossidabile.

Pulire sempre in direzione delle venature dell'acciaio inossidabile per evitare di graffiare la struttura.

Superficie del pannello di controllo

Il pannello di controllo può essere pulito con un panno umido e un detergente delicato per piatti.

Prima di pulire, assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato.

Dopo la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità in eccesso.

Pulizia mensile dei filtri del grasso

Pulire il filtro ogni mese per evitare il rischio di incendio.

Il filtro accumula grasso, fumo e polvere, influenzando l'efficienza della cappa.

Se il filtro non viene pulito, si accumulano residui di grasso nel filtro.

Pulire il filtro con acqua e un po' di detergente e lasciarlo poi asciugare all'aria.

Sostituzione della luce

Fig. 15

NOTA BENE:

- La luce può essere sostituita solo da un elettricista qualificato.
- Prima di procedere, scollegare tutti i collegamenti elettrici.
- Lasciare sempre raffreddare la lampada prima di sostituirla.
- Utilizzare sempre guanti o panni per evitare il contatto diretto con le mani.
- Il contatto diretto può ridurre la durata della lampada.

1. Rimuovere i filtri antigrasso.
2. Posizionare una mano all'interno della cappa per spingere delicatamente la luce LED, utilizzare l'altra mano per afferrare la luce ed estrarla, quindi rimuovere il cavo della luce.
3. Dopo aver sostituito il LED, collegare il cavo del LED e posizionare il LED nel foro.

Nota: Ricordarsi di rimontare tutto dopo aver sostituito la nuova lampada e di fissare tutte le viti nella stessa posizione. Sostituire sempre la lampada con una dello stesso tipo e dello stesso amperaggio.

Installazione del filtro a carbone

Fig. 16

Quando si utilizza la modalità di ricircolo, si raccomanda l'uso di filtri a carbone. I filtri a carbone possono filtrare i cattivi odori di cibo presenti nell'ambiente.

1. Rimuovere i filtri antigrasso prima di installare i filtri al carbone.
2. Montare il filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento del ventilatore, inserendo i fori del filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento.
3. Ruotare il filtro in senso orario.
4. Girarlo finché non smette di ruotare. (Girare il braccio in senso antiorario per ritirarlo).
5. Installare i filtri antigrasso.

NOTA:

- Assicurarsi che il filtro sia fissato correttamente, altrimenti potrebbe staccarsi e costituire un pericolo.
- Quando vengono installati i filtri a carbone, la potenza di aspirazione si riduce.

IMPORTANTE: Installare i filtri al carbone solo se la cappa deve essere utilizzata in modalità di ricircolo (SENZA CONDOTTO DI ESTRAZIONE DEI FUMI VERSO L'ESTERNO).

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La luce si accende, ma il motore non funziona.	La ventilazione è bloccata. Il condensatore è rotto. Il motore è rotto.	Rimuovere l'ostruzione. Sostituire il condensatore. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La luce non si accende e il motore non funziona.	La luce è rotta. La spina è allentata.	Sostituire la luce LED. Inserire saldamente la spina nella presa.
La cappa vibra.	La ruota della ventola è danneggiata. Il motore non è fissato saldamente. La cappa non è fissata correttamente alla parete.	Sostituire la ruota della ventola. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Riparare il motore. Riparare il cappuccio.
I fumi o i vapori non vengono estratti adeguatamente.	La distanza tra la cappa e il piano cottura è troppo grande. Il flusso d'aria sulla superficie di cottura è eccessivo.	Ridurre l'altezza della cappa. Ridurre il flusso d'aria chiudendo alcune finestre o porte.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Tampa
2. Lareira
3. Saída de ar
4. Painel de controlo

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Exaustor piramidal
- Kit de montagem
- Filtro de carvão (não instalado) x2
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

A figura 2 mostra as dimensões do aparelho. Utilize-os para ter em conta a instalação dos mesmos de acordo com o modelo adquirido.

Requisitos de ventilação

- A saída do sistema de ventilação deve ser feita ao ar livre, exceto nas instalações de recirculação (não ventiladas).

PORTUGUÊS

- Não colocar a saída do sistema de ventilação num sótão ou noutra área fechada.
- Utilizar apenas condutas metálicas. Recomenda-se a utilização de uma conduta metálica rígida. Não é recomendada a utilização de condutas de plástico ou de folha de alumínio.
- O sistema de ventilação deve ter um regulador. Se a cobertura do teto ou da parede tiver um registo, não utilizar o registo fornecido com o exaustor.
- Para maximizar o desempenho de ventilação do sistema:
 - Minimiza o comprimento da conduta e o número de transições e curvas.
 - Manter uma dimensão constante da conduta.
 - Selar todas as ligações com fita adesiva para evitar fugas.
 - Vede a abertura da parede exterior ou do telhado à volta do convés com calafetagem.
- O exaustor deve ser instalado a uma altura de 650-750 mm acima da placa de fogão.

Métodos de ventilação (de acordo com a figura)

NOTA: As instruções seguintes devem ser rigorosamente respeitadas para garantir uma extração de ar óptima. O não cumprimento destas instruções básicas reduz o desempenho e aumenta os níveis de ruído do exaustor.

Figura 3

A. Ventilação do teto

1. Tampa
2. Conduta redonda
3. Cobertura do telhado

Figura 4

B. Ventilação das paredes

1. Tampa
2. Conduta redonda
3. Tampa da parede

Figura 5

C. Recirculação (sem ventilação)

1. Tampa
2. Defletor

- Todos os trabalhos de instalação só devem ser efectuados por um electricista ou por uma pessoa qualificada.
- Não ligue o tubo de exaustão do exaustor a um sistema de ventilação existente que esteja a ser utilizado por outro dispositivo, como uma lareira.
- O ângulo da curva do tubo de escape não deve ser inferior a 120°. Alinhar o tubo horizontalmente. Em alternativa, o tubo deve subir do ponto de partida e ser direccionado para uma parede exterior.

- Após a instalação, verifique se o exaustor está nivelado para evitar a acumulação de gorduras na extremidade.
- Certifique-se de que a conduta de exaustão selecionada para instalação cumpre as normas relevantes e é resistente ao fogo.

Instalação do exaustor

Nota: Retirar a película de proteção da chaminé antes da instalação.

Acessórios de montagem incluídos:

- Tampão de expansão Ø 8mm: 9 peças.
- Parafuso ST4.0 x 30mm: 9 pcs.
- Parafuso ST4.0 x 8mm: 6 pcs.

1. Instalar a válvula unidirecional na saída de ar do exaustor. Fig. 6

Legenda figura 6

1. Saída de ar
2. Válvula unidirecional

2. Instale o tubo de escape na saída de ar do capot. Fig. 7

Legenda figura 8

1. Tubo de escape

3. Faça furos de 3 x 8 mm para acomodar o suporte. Fixe o suporte à parede com os parafusos fornecidos. Fig. 8
4. Pendure o capuz no gancho do suporte. Fig. 9
5. Coloque a chaminé interior na chaminé superior. Em seguida, puxar a chaminé superior para cima. Ajustar para obter a altura pretendida. Fig. 10
6. Fixar a chaminé inferior com 2 parafusos de 4x8 mm. Fig. 11
7. Deslize a chaminé para ajustar a altura. Quando a altura desejada for atingida, fixe 2 parafusos de 4x8 mm no orifício de fixação com a placa em I, como indicado na figura 12.

Legenda figura 12

1. Prato I

8. Efetuar 2 furos de 8 mm para acomodar a placa II. Aparafusar e fixar a placa II à parede com os 2 parafusos fornecidos. Montar a chaminé no aparelho e fixá-la com 2 parafusos. Fig. 13

Legenda figura 13

1. Prato II

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Fig. 14

1. Sensor
2. Ícone Ligar/Desligar
3. Ícone tátil Aumentar velocidade
4. Ecrã
5. Ícone tátil Diminuir velocidade
6. Ícone tátil Luz
7. Sensor

No modo de espera, o ícone tátil de ligar/desligar tem uma luminosidade de 50% e os outros ícones são invisíveis. Depois de ligar a alimentação, o sinal sonoro soa duas vezes e todos os indicadores dos botões (exceto o ícone tátil de ligar/desligar) e o visor acendem-se durante 1 segundo, depois desligam-se e entram no modo de espera.

Ícone tátil Ligar/Desligar

No modo de espera, prima brevemente este ícone tátil para ativar todas as funções e iniciar a baixa velocidade.

No modo de funcionamento, todos os ícones estão iluminados com 100% de luminosidade.

Prima-o novamente para desligar o capô. Quando o exaustor é ligado, arranca a baixa velocidade e recorda a última velocidade utilizada.

Ícone Luz

Prima o ícone de toque de luz para ligar a luz da campainha.

Prima-o novamente para o desligar.

Ícones de toque rápido **+** **-**

Quando o aparelho está no modo de funcionamento, prima o ícone tátil para funcionar a uma velocidade baixa/média/alta, sem ciclos.

Premir e manter premido o ícone tátil **+** para ativar a função Booster, no visor digital "B" piscará, após 5 minutos, voltará à velocidade alta.

Função de Delay

- Quando o exaustor estiver em funcionamento, prima e mantenha premidos os ícones de velocidade **+** **-**, o visor digital mostrará a velocidade e piscará, indicando que o exaustor entrou no modo de encerramento retardado. O tempo de retardamento é de 5 minutos.
- Durante a contagem decrescente, prima e mantenha premidos os ícones de velocidade **+** **-** para cancelar a função de atraso. Após 5 minutos, todos os indicadores se desligam, o visor digital continua a piscar, a campainha emite um sinal sonoro, prima qualquer botão para parar o som e regressar ao modo de espera.

Nota: Se não for efectuada qualquer operação, regressa automaticamente ao modo de espera após 5 segundos.

Sensores

As janelas dos sensores encontram-se à esquerda e à direita do painel de controlo.

No modo de espera, deslize o dedo da esquerda para a direita para aceder à velocidade baixa.

A baixa velocidade, deslize da esquerda para a direita para entrar na velocidade média.

Na velocidade média, deslize da esquerda para a direita para entrar na velocidade alta.

A alta velocidade, deslize o dedo da esquerda para a direita para aumentares a velocidade.

No modo de funcionamento, deslize o dedo da direita para a esquerda para ativar a função Atraso. Durante a contagem decrescente de 5 minutos, deslize novamente da direita para a esquerda e a campainha desliga-se.

Nota: Apenas as campainhas instaladas com controlo de movimento manual podem ser activadas por este controlo.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligar o exaustor e retirar o cabo de alimentação da tomada antes da limpeza e manutenção. As superfícies exteriores do capô são susceptíveis de riscos e manchas. Por conseguinte, utilize produtos de limpeza suaves e limpe os resíduos de substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre) imediatamente após a limpeza.

Superfície de aço inoxidável

O aço inoxidável deve ser limpo regularmente para garantir uma longa vida útil.

Para o efeito, utilize um produto de limpeza para aço inoxidável.

Limpe sempre na direção do grão do aço inoxidável para evitar riscar a textura.

Superfície do painel de controlo

O painel de controlo pode ser limpo com um pano húmido e um detergente suave para a loiça.

Certifique-se de que o pano está limpo e bem torcido antes de o limpar.

Utilize um pano macio e seco para remover o excesso de humidade após a limpeza.

Limpeza mensal dos filtros de gordura

Limpe o filtro todos os meses para evitar riscos de incêndio.

O filtro recolhe gordura, fumo e pó, o que influencia a eficiência do exaustor.

Se o filtro não for limpo, acumular-se-ão resíduos de gordura.

Limpe o filtro com água e um pouco de detergente e deixe-o secar ao ar livre.

Substituição de luz

Fig. 15

NOTAS:

- A lâmpada só pode ser substituída por um electricista qualificado.
 - Antes de operar, desligue todas as ligações eléctricas.
 - Deixe sempre a luz arrefecer antes de a substituir.
 - Usar sempre luvas ou utilizar um pano para evitar o contacto directo com as mãos.
 - O contacto directo pode reduzir a vida útil da iluminação.
1. Retire os filtros para a gordura.
 2. Coloque uma mão no interior do capô para empurrar suavemente a luz LED, utilize a outra mão para agarrar a luz e puxá-la para fora e, em seguida, retire o cabo da luz.
 3. Depois de substituir o LED, ligar o cabo do LED e colocar o LED no orifício.

Nota: Não se esqueça de voltar a montar tudo depois de substituir a nova lâmpada e de fixar todos os parafusos na mesma posição. Substituir sempre a lâmpada pelo mesmo tipo e amperagem.

Instalação do filtro de carvão ativado

Fig. 16

Quando se utiliza o modo de recirculação, recomenda-se a utilização de filtros de carvão. Os filtros de carvão podem eliminar do ar os odores desagradáveis dos alimentos.

1. Retirar os filtros de gordura antes de instalar os filtros de carvão.
2. Colocar o filtro de carvão no eixo da caixa do ventilador, encaixando os orifícios do filtro de carvão no eixo da caixa.
3. Rode o filtro de carbono em sentido horário.
4. Rode-o até parar de rodar. (Rode o braço em sentido anti-horário para o retirar).
5. Instalar filtros de gordura.

NOTA:

- Certifique-se de que o filtro está corretamente fixado, caso contrário pode desconectar-se e constituir um perigo.
- Quando são instalados filtros de carbono, a potência de aspiração é reduzida.

IMPORTANTE: Instalar os filtros de carvão apenas se o exaustor for utilizado em modo de recirculação de ar (SEM DUCTO DE EXTRACÇÃO PARA O EXTERIOR).

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
A luz acende-se, mas o motor não funciona.	A ventilação está bloqueada. O condensador está avariado. O motor está avariado.	Retire a obstrução. Substituir o condensador. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
A luz não se acende e o motor não funciona.	A luz está avariada. A ficha está solta.	Substitua a luz LED. Ligar a ficha firmemente à tomada.
O exaustor vibra.	A roda da ventoinha está danificada. O motor não está firmemente fixado. O exaustor não está bem fixo à parede.	Substituir a roda da ventoinha. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Arranjar o motor. Arranjar o capô.
A extração de fumos ou vapores não é feita de forma adequada.	A distância entre o exaustor e o fogão é demasiado grande. O fluxo de ar na superfície de cozedura é demasiado intenso.	Reduzir a altura do capô. Reduzir o fluxo de ar fechando algumas janelas ou portas.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Para obter informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens, consulte o seguinte sítio web.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Klok
2. Schoorsteen
3. Luchttuitlaat
4. bedieningspaneel

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Piramidale afzuigkap
- Montagekit
- Koolstoffilter (niet geïnstalleerd) x2
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed kan worden getraceerd als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Figuur 2 toont de afmetingen van de afzuigkap. Gebruik deze om de installatie van de afzuigkap te bepalen op basis van het model dat u koopt.

Ventilatievereisten

- De uitlaat van het ventilatiesysteem moet naar buiten gericht zijn, met uitzondering van recirculerende installaties (niet geventileerd).
- Plaats de uitlaat van het ventilatiesysteem niet op een zolder of andere afgesloten ruimte.
- Gebruik alleen metalen leidingen. Stijve metalen leidingen worden aanbevolen. Kunststof of aluminiumfolie leidingen worden niet aanbevolen.
- Het ventilatiesysteem moet een klep hebben. Als de plafond- of wandbekleding een klep heeft, gebruik dan niet de klep die bij de afzuigkap is geleverd.
- Om de ventilatieprestaties van het systeem te maximaliseren:
 - Minimaliseer de kanaallengte en het aantal overgangen en ellebogen.
 - Zorg voor een constante kanaalgrootte.
 - Dicht alle verbindingen af met ducttape om lekkages te voorkomen.
 - Dicht de opening in de buitenmuur of het dak rondom het dak af met kit.
- De afzuigkap dient op een hoogte van 650-750 mm boven de kookplaat te worden geïnstalleerd.

Ventilatiemethoden (volgens de figuur)

OPMERKING: De volgende instructies moeten strikt worden opgevolgd om een optimale luchtafzuiging te garanderen. Indien u dit niet doet, zullen de prestaties van de afzuigkap afnemen en zal het geluidsniveau toenemen.

Figuur 3

A. Dakventilatie

1. Klok
2. Ronde buis
3. Dakbedekking

Figuur 4

B. Muurventilatie

1. Klok
2. Ronde buis
3. Muurbekleding

Figuur 5

C. Recirculatie (zonder ventilatie)

1. Klok
 2. Afbuiger
- Alle installatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een gekwalificeerd persoon.
 - Sluit de afzuigkap niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat ook door een ander apparaat wordt gebruikt, zoals een open haard.

- De hoek van de uitlaatpijpbocht mag niet kleiner zijn dan 120°. Lijn de pijp horizontaal uit. Als alternatief kan de pijp vanaf het beginpunt omhoog lopen en naar een buitenmuur worden gericht.
- Zorg ervoor dat de afzuigkap na de installatie horizontaal hangt, zodat er zich geen vet aan één kant kan ophopen.
- Zorg ervoor dat het gekozen afvoerkanaal voor installatie voldoet aan de relevante normen en brandwerend is.

Het installeren van de afzuigkap

Let op: Verwijder de beschermfolie van de open haard voordat u met de installatie begint.

Meegeleverde montageaccessoires:

- Expansieplug Ø 8mm: 9 st.
- ST4.0 x 30mm Schroeven: 9 stuks.
- ST4.0 x 8mm schroef: 6 stuks

1. Installeer de terugslagklep op de luchttuitlaat van de afzuigkap. Afb. 6

Legenda figuur 6

1. Luchttuitlaat
2. Eenrichtingsklep

2. Installeer de uitlaatpijp op de luchttuitlaat van de afzuigkap. Afb. 7

Legenda figuur 7

1. Uitlaatpijp
3. Boor drie gaten van 8 mm voor de beugel. Schroef de beugel vast aan de muur met de meegeleverde schroeven en pluggen. Afb. 8
4. Hang de bel aan de haak van de beugel. Afb. 9
5. Plaats de binnenschoorsteen in de bovenschoorsteen. Trek vervolgens de bovenschoorsteen omhoog. Pas aan om de gewenste hoogte te bereiken. Afb. 10
6. Bevestig de onderste schoorsteen met twee schroeven van 4x8 mm. Afb. 11
7. Verschuif de schoorsteen om de hoogte aan te passen. Wanneer de gewenste hoogte is bereikt, draait u twee schroeven van 4x8 mm in het montagegat met behulp van de I-plaat, zoals weergegeven in afbeelding 12.

Legenda figuur 12

1. Plaat I

NEDERLANDS

8. Boor twee gaten van 8 mm voor plaat II. Schroef en bevestig plaat II aan de muur met de twee meegeleverde schroeven. Monteer de schoorsteen aan het toestel en bevestig deze met twee schroeven. Afb. 13

Legenda figuur 13

1. Plaat II

4. BEDIENING

bedieningspaneel

Afbeelding 14

1. Sensor
2. Raak het aan/uit-pictogram aan
3. Raak het pictogram aan om de snelheid te verhogen
4. Scherm
5. Raak het pictogram aan om de snelheid te verlagen
6. Licht aanraken pictogram
7. Sensor

In de stand-bymodus is het aanraakgevoelige aan/uit-pictogram op 50% helderheid en zijn de andere pictogrammen onzichtbaar. Na het inschakelen piept de zoemer twee keer en lichten alle knopindicatoren (behalve het aanraakgevoelige aan/uit-pictogram) en het display 1 seconde op. Vervolgens schakelt het apparaat uit en gaat het in de stand-bymodus.

Aan/uit-aanraakpictogram

Druk in de stand-bymodus kort op dit aanraakpictogram om alle functies te activeren en op lage snelheid te starten.

In de bedrijfsmodus lichten alle pictogrammen op met een helderheid van 100%.

Druk er nogmaals op om de afzuigkap uit te schakelen. Wanneer u de afzuigkap aanzet, start deze op een lage snelheid en onthoudt de laatst gebruikte snelheid.

Licht aanraken pictogram

Druk op het lichte-aanraakpictogram om het bellampje in te schakelen.

Druk er nogmaals op om het apparaat uit te schakelen.

Snel aanraakpictogrammen

Wanneer het apparaat in de werkmodus staat, drukt u op het aanraakpictogram om het apparaat op lage/gemiddelde/hoge snelheid te laten werken, zonder cycli.

Druk lang op het aanraakpictogram + om de Booster -functie te activeren. Op het digitale display knippert "B". Na 5 minuten keert het apparaat terug naar de hoge snelheid.

Vertragingsfunctie

- snelheidspictogrammen + - ingedrukt. Het digitale display toont de snelheid en knippert, wat aangeeft dat de afzuigkap in de vertraagde uitschakelmodus staat. De uitschakelvertraging is 5 minuten.
- Houd tijdens het aftellen de snelheidspictogrammen + - ingedrukt om de vertragingsfunctie te annuleren. Na 5 minuten gaan alle indicatoren uit, blijft het digitale display knipperen en klinkt de bel. Druk op een willekeurige knop om het geluid te stoppen en terug te keren naar de stand-bymodus.

Let op: Als u geen handeling uitvoert, schakelt het apparaat na 5 seconden automatisch terug naar de stand-bymodus.

Sensoren

De sensorvensters bevinden zich aan de linker- en rechterkant van het bedieningspaneel.

In de stand-bymodus veegt u uw hand van links naar rechts om de lage snelheid in te schakelen. Bij lage snelheid beweegt u uw hand van links naar rechts om de gemiddelde snelheid te bereiken.

Bij gemiddelde snelheid beweegt u uw hand van links naar rechts om de snelheid te verhogen. Bij hoge snelheid beweegt u je hand van links naar rechts om de snelheid te verhogen.

Beweeg uw hand tijdens de werking van rechts naar links om de vertragingsfunctie te activeren. Beweeg uw hand tijdens de aftelling van 5 minuten nogmaals van rechts naar links om de bel uit te schakelen.

Let op: Alleen afzuigkappen die met handbewegingsbediening zijn geïnstalleerd, kunnen met deze bediening worden geactiveerd.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel de afzuigkap uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.

De buitenkant van de afzuigkap is gevoelig voor krassen en vlekken. Gebruik daarom milde reinigingsmiddelen en verwijder resten van alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn) direct na het reinigen.

RVS-oppervlakken

Roestvrij staal moet regelmatig worden schoongemaakt om een lange levensduur te garanderen.

Gebruik hiervoor een reiniger voor roestvrij staal.

Reinig altijd in de richting van de nerf van het roestvrij staal om krassen op de structuur te voorkomen.

Bedieningspaneeloppervlak

U kunt het bedieningspaneel schoonmaken met een vochtige doek en een mild afwasmiddel. Zorg ervoor dat de doek schoon en goed uitgewrongen is voordat u gaat schoonmaken. Gebruik een zachte, droge doek om overtollig vocht na het reinigen te verwijderen.

Maandelijkse reiniging van vetfilters

Maak het filter maandelijks schoon om brandgevaar te voorkomen.

Het filter verzamelt vet, rook en stof, wat de werking van de afzuigkap beïnvloedt.

Als het filter niet wordt schoongemaakt, hopen zich vetresten op.

Maak het filter schoon met water en een beetje afwasmiddel en laat het daarna aan de lucht drogen.

Lichtvervangning

Afbeelding 15

CIJFERS:

- Het vervangen van de lamp mag uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
 - Koppel alle elektrische aansluitingen los voordat u het apparaat gaat gebruiken.
 - Laat de lamp altijd afkoelen voordat u deze vervangt.
 - Draag altijd handschoenen of een doek om direct contact met uw handen te vermijden.
 - Direct contact kan de levensduur van de verlichting verkorten.
1. Verwijder de vetfilters.
 2. Plaats één hand onder de kap om het LED-lampje voorzichtig naar buiten te duwen. Gebruik de andere hand om het lampje vast te pakken en eruit te trekken. Verwijder vervolgens de draad van het lampje.
 3. Nadat u de LED hebt vervangen, sluit u de LED-draad aan en plaatst u de LED in het gat.

Let op: Vergeet niet alles weer in elkaar te zetten na het vervangen van de nieuwe lamp en draai alle schroeven op dezelfde plaats vast. Vervang de lamp altijd door lampen van hetzelfde type en met dezelfde stroomsterkte.

Het installeren van het actieve koolfilter

Afbeelding 16

Bij gebruik van de recirculatiemodus is het gebruik van koolstoffilters aan te raden. Koolstoffilters kunnen onaangename voedselgeuren uit de lucht verwijderen.

1. Verwijder de vetfilters voordat u de koolstoffilters monteert.
2. Plaats het koolstoffilter op de as van de ventilatorbehuizing door de gaten voor het koolstoffilter op de as van de behuizing te bevestigen.

3. Draai het koolstoffilter met de klok mee.
4. Draai het totdat het niet meer draait. (Draai het koolstoffilter tegen de klok in om het te verwijderen.)
5. Installeer de vetfilters.

OPMERKING:

- Zorg ervoor dat het filter goed vastzit, anders kan het losraken en een gevaar opleveren.
- Wanneer er koolstoffilters worden geïnstalleerd, neemt de zuigkracht af.

BELANGRIJK: Installeer de koolstoffilters alleen als u de afzuigkap in de luchtrecirculatiemodus gaat gebruiken (ZONDER BUITENROOKAFZUIGKANAAAL).

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het lampje gaat branden, maar de motor start niet.	De ventilatie is geblokkeerd. De condensator is kapot. De motor is kapot.	Verwijder de voorwerpen die de verstopping veroorzaken. Vervang de condensator. Neem contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec. Neem contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec.
Het lampje gaat niet branden en de motor start niet.	Het licht is kapot. De stekker zit los.	Vervang het LED-lampje. Steek de stekker stevig in het stopcontact.
De bel trilt.	Het ventilatorwiel is beschadigd. De motor is niet stevig vastgezet. De afzuigkap is niet stevig aan de muur bevestigd.	Vervang het ventilatorwiel. Neem contact op met de officiële technische klantenservice van Cecotec. Bevestig de motor. Bevestig de afzuigkap.
Rook of damp wordt niet goed afgezogen.	De afstand tussen het fornuis en de afzuigkap is te groot. Er stroomt teveel lucht over het kookoppervlak.	Verlaag de hoogte van de afzuigkap. Verminder de luchtstroom door enkele ramen of deuren te sluiten.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun gemeente.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De

volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Okap
2. Komin
3. Wylot powietrza
4. Panel sterowania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Piramidalny okap z wyciągiem
- Zestaw do montażu
- Filtr węglowy (niezainstalowany) x2
- Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Na rysunku 2 przedstawiono wymiary okapu. Należy uwzględnić je podczas montażu zgodnie z zakupionym modelem.

Wymagania dotyczące wentylacji

- Wylot systemu wentylacji musi znajdować się na wolnym powietrzu, z wyjątkiem systemów recyrkulacji (bez wentylacji).

- Nie należy umieszczać wylotu systemu wentylacji na poddaszu lub w innym zamkniętym pomieszczeniu.
- Należy używać wyłącznie rur metalowych. Zalecana jest sztywna rura metalowa. Nie zaleca się stosowania rur z tworzywa sztucznego lub folii aluminiowej.
- System wentylacji musi być wyposażony w regulator. Jeśli pokrywa dachowa lub ścienna posiada regulator, nie należy używać regulatora dostarczonego wraz z okapem kuchennym.
- Aby zmaksymalizować wydajność wentylacji systemu:
 - Zminimalizuj długość rury oraz liczbę przejść i kolanek.
 - Utrzymuj stały rozmiar rur.
 - Uszczelnij wszystkie połączenia taśmą izolacyjną do rur, aby zapobiec wyciekom.
 - Uszczelnij zewnętrzny otwór w ścianie lub suficie wokół pokrycia za pomocą zaprawy.
- Okap powinien być zainstalowany na wysokości 650-750 mm nad płytą kuchenną.

Metody wentylacji (zgodnie z rysunkiem)

UWAGA: Aby zapewnić optymalną wentylację, należy ściśle przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje spadek wydajności i wzrost poziomu hałasu okapu kuchennego.

Rysunek 3

A. Wentylacja przez dach

1. Okap
2. Okrągła rura
3. Pokrywa dachu

Rysunek 4

B. Wentylacja przez ścianę:

1. Okap
2. Okrągła rura
3. Pokrywa w ścianie

Rysunek 5

C. Recyrkulacja (bez wentylacji)

1. Okap
2. Deflektor

- Wszelkie prace instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Nie podłączaj rury wyciągowej okapu do istniejącego systemu wentylacyjnego, który jest używany przez inne urządzenie, np. kominek.

- Kąt krzywizny rury wylotowej nie może być mniejszy niż 120°. Wyrównaj rurę w poziomie. Alternatywnie, rura powinna wznosić się od punktu początkowego i być skierowana w stronę zewnętrznej ściany.
- Po instalacji należy upewnić się, że okap jest poziomo, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu po jednej stronie.
- Upewnij się, że wybrana do instalacji rura wylotowa jest zgodna ze wszystkimi odpowiadającymi przepisami i jest ognioodporna.

Montaż okapu z wyciągiem

Uwaga: Przed montażem należy usunąć folię ochronną z komina.

Akcesoria montażowe w zestawie:

- Kotki rozporowe (Ø 8 mm): 9 szt.
- Śruba ST4.0 x 30 mm: 9 szt.
- Śruba ST4.0 x 8 mm: 6 szt.

1. Zainstaluj zawór jednokierunkowy na wylocie powietrza z okapu kuchennego. Rys. 6

Legenda Rysunek 6

1. Wylot powietrza
2. Zawór jednokierunkowy

2. Zamontuj rurę wylotową do wylotu powietrza z okapu. Rys. 7

Legenda Rysunek 7

1. Rura wylotowa
3. Wywierć 3 otwory o średnicy 8 mm, aby zamocować wspornik. Przykręć i zamocuj wspornik do ściany za pomocą dostarczonych śrub i kołków. Rys. 8
4. Zawieś okap na haku wspornika. Rys. 9
5. Umieść komin wewnętrzny w górnym kominie. Następnie pociągnij górny komin do góry. Dopasuj, aby uzyskać wymaganą wysokość. Rys. 10
6. Przymocuj dolny komin za pomocą 2 śrub 4x8 mm. Rys. 11
7. Przesuń komin, aby wyregulować wysokość. Po osiągnięciu żądanej wysokości należy przykręcić 2 śruby 4x8 mm do otworu mocującego za pomocą płytki I, jak pokazano na rysunku 12.

Legenda Rysunek 12

1. Płytki I

8. Wywierć 2 otwory o średnicy 8 mm, aby zamocować płytkę II. Przykręć i zamocuj płytkę II do ściany za pomocą 2 dostarczonych śrub. Zamontuj komin na jednostce i zabezpiecz go 2 śrubami. Rys. 13

Legenda Rysunek 13

1. Płyta II

4. DZIAŁANIE

Panel sterowania

Rys. 14

1. Czujnik
2. Przycisk dotykowy zasilania
3. Ikona dotykowa zwiększania prędkości
4. Wyświetlacz
5. Ikona dotykowa zmniejszania prędkości
6. Ikona dotykowa światła
7. Czujnik

W trybie czuwania ikona włączania/wyłączania ma jasność 50%, a pozostałe ikony są niewidoczne. Po włączeniu zasilania rozlegnie się dwukrotny sygnał dźwiękowy, a wszystkie wskaźniki przycisków (z wyjątkiem dotykowej ikony włączania/wyłączania) i wyświetlacz zaświecą się na 1 sekundę, a następnie zgasną i przejdą w tryb czuwania.

Ikona dotykowa włączania/wyłączania



W trybie czuwania naciśnij krótko tę ikonę dotykową, aby aktywować wszystkie funkcje i rozpocząć pracę z niską prędkością.

W trybie pracy wszystkie ikony świecą się z jasnością 100%.

Naciśnij ponownie, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy. Po włączeniu okapu rozpocznie on pracę z niską prędkością i zapamięta ostatnio używaną prędkość.

Ikona dotykowa światła



Naciśnij ikonę dotykową światła, aby włączyć oświetlenie okapu.

Naciśnij ponownie, aby wyłączyć.

Ikony dotykowe prędkości + -

Gdy uruchodzenie jest w trybie pracy, naciśnij ikonę dotykową, aby ustawić niską/średnią/wysoką prędkość bez cyklu.

Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową **+**, aby włączyć funkcję Booster. Na wyświetlaczu cyfrowym „B” zacznie migać, a po 5 minutach powróci do wysokiej prędkości.

Funkcja Delay (opóźnienie)

- Gdy okap jest włączony, naciśnij i przytrzymaj ikony prędkości + -, a wyświetlacz cyfrowy pokaże prędkość i zacznie migać, co oznacza, że okap wszedł w tryb opóźnionego wyłączenia. Opóźnienie wynosi 5 minut.
- W trakcie odliczania należy przytrzymać ikony prędkości + -, aby anulować funkcję opóźnienia. Po 5 minutach wszystkie wskaźniki zgasną, wyświetlacz cyfrowy nadal będzie migał, a okap wyda sygnał dźwiękowy. Naciśnij dowolny przycisk, aby wyłączyć dźwięk i powrócić do trybu czuwania.

Uwaga: Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie powróci do trybu gotowości po 5 sekundach.

Czujniki

Okna czujnika znajdują się po lewej i prawej stronie panelu sterowania.

W trybie czuwania przesunąć dłoń od lewej do prawej strony, aby przejść do trybu niskiej prędkości.

Przy niskiej prędkości przesunąć dłoń od lewej do prawej strony, aby przejść do średniej prędkości.

Przy średniej prędkości przesunąć dłoń od lewej do prawej strony, aby przejść do wysokiej prędkości.

Przy wysokiej prędkości przesunąć dłoń od lewej do prawej strony, aby włączyć prędkość wspomagającą.

W trybie pracy przesunąć dłoń od prawej do lewej strony, aby aktywować funkcję Delay (opóźnienie). W ciągu 5 minut ponownie przesunąć dłoń od prawej do lewej strony, a okap wyłączy się.

Uwaga: Tylko zainstalowane okapy z funkcją sterowania gestami mogą być aktywowane za pomocą gestów.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem i konserwacją wyłącz okap i odłącz przewód od gniazdka.

Zewnętrzne powierzchnie okapu są podatne na zarysowania i plamy. Używaj łagodnych środków czyszczących i natychmiast usuwaj pozostałości substancji alkalicznych lub kwasowych (sok z cytryny, ocet).

Powierzchnie ze stali nierdzewnej

Stal nierdzewna powinna być czyszczona regularnie, aby zapewnić długą żywotność.

W tym celu należy użyć środka do czyszczenia stali nierdzewnej.

Zawsze czyść w kierunku włókien stali nierdzewnej, aby uniknąć zarysowania.

Powierzchnia panelu sterowania

Panel sterowania można czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym płynem do mycia naczyń.

Przed czyszczeniem upewnij się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona.

Po czyszczeniu należy użyć miękkiej, suchej ściereczki, aby usunąć nadmiar wilgoci.

Comiesięczne czyszczenie filtrów przeciwtłuszczowych

Czyść filtr co miesiąc, aby uniknąć ryzyka pożaru.

Filtr zbiera tłuszcz, dym i kurz, co wpływa na wydajność okapu.

Jeśli filtr nie jest czyszczony, gromadzą się w nim pozostałości tłuszczu.

Wyczyść filtr wodą z niewielką ilością detergentu, a następnie pozostaw do wyschnięcia.

Wymiana żarówki

Rys. 15

UWAGI:

- Lampka może zostać wymieniona wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Przed rozpoczęciem pracy należy odłączyć wszystkie połączenia elektryczne.
- Przed wymianą należy poczekać, aż lampka ostygnie.
- Zawsze używaj rękawiczek lub ściereczki, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu z rękami.
- Bezpośredni kontakt może skrócić żywotność oświetlenia.

1. Wyjmij filtry przeciwtłuszczowe.
2. Włóż jedną ręką do okapu, aby delikatnie popchnąć lampkę LED, drugą ręką chwyć lampkę i wyjmij ją, a następnie wyjmij przewód lampki.
3. Po wymianie lampy LED podłącz przewód LED i umieść lampę LED w otworze.

Uwaga: Pamiętaj, aby po wymianie nowej żarówki ponownie złożyć wszystkie elementy i przykręcić wszystkie śruby w tej samej pozycji. Zawsze wymieniaj żarówkę na żarówkę tego samego typu i o tej samej mocy.

Instalacja filtra aktywnego węgla

Rys. 16

W przypadku korzystania z trybu recyrkulacji zaleca się stosowanie filtrów węglowych. Filtry węglowe mogą eliminować nieprzyjemne zapachy z powietrza.

1. Przed zamontowaniem filtrów węglowych należy wyjąć filtry przeciwtłuszczowe.
2. Zamontuj filtr węglowy na osi obudowy wentylatora, dopasowując otwory filtra węglowego do osi obudowy.

3. Następnie obróć filtr węglowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Obracaj go do oporu. (Aby wyjąć filtr węglowy, należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
5. Zainstaluj filtry przeciwttuszczowe.

UWAGA:

- Upewnij się, że filtr jest dobrze zamocowany, w przeciwnym razie może się odłączyć i stanowić zagrożenie.
- Po zainstalowaniu filtrów węglowych moc ssania ulegnie zmniejszeniu.

WAŻNE: Filtry węglowe należy instalować tylko wtedy, gdy okap ma być używany w trybie recyrkulacji (BEZ RURY ODPROWADZAJĄCEJ DYM NA ZEWNĄTRZ).

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Światło świeci się, ale silnik nie pracuje.	Wentylator jest zablokowany. Kondensator jest uszkodzony. Silnik jest uszkodzony.	Usuń przeszkodę. Wymień kondensator. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Nie pali się światło i nie pracuje silnik.	Światło jest uszkodzone. Wtyczka jest poluzowana.	Wymień światło LED. Prawidłowo podłącz wtyczkę do gniazdka.
Okap wibruje.	Koło wentylatora jest uszkodzone. Silnik nie jest stabilnie zamocowany. Okap nie jest stabilnie przymocowany do ściany.	Wymień koło wentylatora. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Przymocuj silnik. Przymocuj okap.
Dym lub opary nie są odpowiednio odprowadzane.	Odległość między kuchenką a okapem jest zbyt duża. Przez powierzchnię gotowania przepływa zbyt duży strumień powietrza.	Zmniejsz wysokość okapu. Ogranicz przepływ powietrza, zamykając niektóre okna lub drzwi.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Zvonek
2. Komín
3. Výstup vzduchu
4. ovládací panel

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Pyramidální digestoř
- Montážní sada
- 2x uhlíkový filtr (není nainstalován)
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Obrázek 2 znázorňuje rozměry digestoře. Použijte je k zvážení instalace digestoře na základě zakoupeného modelu.

Požadavky na větrání

- Výstup větracího systému musí být venku, s výjimkou recirkulačních (neodvětrávaných) instalací.
- Neumísťujte výstup větracího systému na půdu ani do jiného uzavřeného prostoru.
- Používejte pouze kovové potrubí. Doporučuje se pevné kovové potrubí. Nedoporučuje se použití plastového nebo hliníkového potrubí.

- Větrací systém musí mít klapku. Pokud strop nebo stěna mají klapku, nepoužívejte klapku dodanou s digestoří.
- Pro maximalizaci výkonu ventilace systému:
 - Minimalizujte délku potrubí a počet přechodů a kolen.
 - Udržujte konstantní velikost potrubí.
 - Všechny spoje utěsněte lepicí páskou, abyste zabránili únikům.
 - Utěsněte vnější stěnu nebo střešní otvor kolem střechy tmelem.
- Odsavač par by měl být instalován ve výšce 650–750 mm nad varnou deskou.

Způsoby větrání (dle obrázku)

POZNÁMKA: Pro zajištění optimálního odsávání vzduchu je nutné přesně dodržovat následující pokyny. Nedodržení těchto pokynů sníží výkon a zvýší hladinu hluku digestoře.

Obrázek 3

A. Větrání střechy

1. Zvonek
2. Kulatý kanál
3. Střešní kryt

Obrázek 4

B. Větrání stěny

1. Zvonek
2. Kulatý kanál
3. Nástěnný kryt

Obrázek 5

C. Recirkulace (bez větrání)

1. Zvonek
2. Deflektor

- Veškeré instalační práce smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo kvalifikovaná osoba.
- Nepřipojujte výfukové potrubí digestoře k existujícímu ventilačnímu systému, který je používán jiným zařízením, například krbem.
- Úhel ohybu výfukového potrubí by neměl být menší než 120°. Potrubí vyrovnejte vodorovně. Alternativně by potrubí mělo stoupat od počátečního bodu a směřovat k vnější zdi.
- Po instalaci se ujistěte, že je odsavač par vodorovně, aby se zabránilo hromadění mastnoty na jedné straně.
- Ujistěte se, že vybrané odvodní potrubí splňuje příslušné normy a je požárně odolné.

Instalace digestoře

Poznámka: Před instalací odstraňte z krbu ochrannou fólii.

Montážní příslušenství v ceně:

- Rozpěrné hmoždinky Ø 8 mm: 9 ks.
- Šroub ST4.0 x 30 mm: 9 ks .
- Šroub ST4.0 x 8 mm: 6 ks

1. Nainstalujte jednocestný ventil na výstup vzduchu z digestoře. Obr. 6

Legenda k obrázku 6

1. Výstup vzduchu
2. Jednocestný ventil

2. Nainstalujte výfukové potrubí na výstup vzduchu z digestoře. Obr. 7

Legenda k obrázku 7

1. Výfukové potrubí
3. Vyvrtejte tři otvory o průměru 8 mm pro držák. Přišroubujte a upevněte držák ke zdi pomocí dodaných šroubů a hmoždinek. Obr. 8
4. Zavěste zvonek na hák konzoly. Obr. 9
5. Umístěte vnitřní komín do horního komína. Poté vytáhněte horní komín směrem nahoru. Upravte jej tak, abyste dosáhli požadované výšky. Obr. 10
6. Spodní část komína upevněte dvěma šrouby 4x8 mm. Obr. 11
7. Posuňte komín pro nastavení výšky. Po dosažení požadované výšky upevněte dva šrouby 4x8 mm do montážního otvoru pomocí I-desky, jak je znázorněno na obrázku 12.

Legenda k obrázku 12

1. Talíř I.
8. Vyvrtejte dva otvory o průměru 8 mm pro desku II. Desku II přišroubujte a upevněte ke zdi dvěma dodanými šrouby. Namontujte komín k jednotce a upevněte jej dvěma šrouby. Obr. 13

Legenda k obrázku 13

1. Talíř II

4. PROVOZ

ovládací panel

Obr. 14

1. Senzor
2. Dotyková ikona zapnutí/vypnutí
3. Dotykem na ikonu zvýšíte rychlost
4. Obrazovka
5. Dotykem na ikonu snížíte rychlost
6. Ikona lehkého dotyku
7. Senzor

V pohotovostním režimu má dotyková ikona napájení jas 50 % a ostatní ikony jsou neviditelné. Po zapnutí napájení dvakrát pípne bzučák a všechny indikátory tlačítek (kromě dotykové ikony napájení) a displej se na 1 sekundu rozsvítí, poté zhasnou a zařízení přejde do pohotovostního režimu.

Dotyková ikona Zapnuto/Vypnuto

V pohotovostním režimu krátkým stisknutím této dotykové ikony aktivujete všechny funkce a spustíte nízkou rychlost.

V provozním režimu se všechny ikony rozsvítí na 100% jas.

Stiskněte znovu pro vypnutí digestoře. Po zapnutí digestoře se spustí na nízkou rychlost a zapamatuje si poslední použitou rychlost.

Ikona lehkého dotyku

Stiskněte ikonu lehkého dotyku pro zapnutí světla zvonku.

Stiskněte jej znovu pro vypnutí.

Ikony dotyku rychlosti + -

Když je spotřebič v provozním režimu, stiskněte dotykovou ikonu pro provoz na nízkou/střední/vysokou rychlost bez cyklování.

Dlouhým stisknutím dotykové ikony + aktivujete funkci Booster, na digitálním displeji bude blikat „B“ a po 5 minutách se vrátí na vysokou rychlost.

Funkce zpoždění

- ikony rychlosti + - . Digitální displej zobrazí rychlost a bliká, což znamená, že digestoř přešla do režimu zpožděného vypnutí. Doba zpoždění je 5 minut.
- Během odpočítávání stiskněte a podržte ikony rychlosti + - pro zrušení funkce zpoždění. Po 5 minutách všechny indikátory zhasnou, digitální displej bude nadále blikat a zvonek pípne. Stisknutím libovolného tlačítka zastavíte zvuk a vrátíte se do pohotovostního režimu.

Poznámka: Pokud neprovedete žádnou operaci, zařízení se po 5 sekundách automaticky vrátí do pohotovostního režimu.

Senzory

Okénka senzorů se nacházejí na levé a pravé straně ovládacího panelu.

V pohotovostním režimu přejetím ruky zleva doprava přepnete na nízkou rychlost.

Při nízké rychlosti posuňte ruku zleva doprava pro zadání střední rychlosti.

Při střední rychlosti posuňte ruku zleva doprava pro dosažení vysoké rychlosti.

Při vysoké rychlosti přejetím ruky zleva doprava zadáte zvýšenou rychlost.

V provozním režimu přejetím ruky zprava doleva aktivujete funkci zpoždění . Během 5minutového odpočítávání přejetím ruky zprava doleva znovu zvonek vypne.

Poznámka: Tímto ovladačem lze aktivovat pouze digestoře instalované s ručním ovládáním pohybem.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a údržbou vypněte odsavač par a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Vnější povrchy digestoře jsou náchylné k poškrábání a skvrnám. Proto používejte jemné čisticí prostředky a zbytky alkalických nebo kyselých látek (citronová šťáva, ocet) ihned po čištění odstraňte.

Povrchy z nerezové oceli

Nerezovou ocel je třeba pravidelně čistit, aby byla zajištěna dlouhá životnost.

K tomuto účelu použijte čistič nerezové oceli.

Vždy čistěte ve směru vláken nerezové oceli, abyste nepoškrábali její texturu.

Povrch ovládacího panelu

Ovládací panel lze čistit vlhkým hadříkem a jemným saponátem na nádobí.

Před čištěním se ujistěte, že je hadřík čistý a dobře vyždímaný.

Po čištění odstraňte přebytečnou vlhkost měkkým, suchým hadříkem.

Měsíční čištění tukových filtrů

Abyste předešli nebezpečí požáru, čistěte filtr každý měsíc.

Filtr zachycuje mastnotu, kouř a prach, což ovlivňuje účinnost digestoře.

Pokud se filtr nečistí, hromadí se zbytky mastnoty.

Filtr vyčistěte vodou s trochou saponátu a poté jej nechte uschnout na vzduchu.

Výměna světla

Obr. 15

ZNÁMKY:

- Světlo smí vyměnit pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před uvedením do provozu odpojte všechny elektrické přípojky.
- Před výměnou nechte žárovku vždy vychladnout.
- Vždy používejte rukavice nebo hadřík, abyste zabránili přímému kontaktu s rukama.
- Přímý kontakt může zkrátit životnost osvětlení.

1. Vyjměte tukové filtry.
2. Jednou rukou vložte LED světlo do krytu a jemně jej vytlačte ven, druhou rukou světlo uchopte a vytáhněte ho a poté ze světla odpojte drát.
3. Po výměně LED diody připojte vodič LED diody a vložte LED diodu do otvoru.

Poznámka: Po výměně nové žárovky nezapomeňte vše znovu složit a všechny šrouby utáhnout na stejném místě. Vždy vyměňujte žárovku za žárovku stejného typu a proudu.

Instalace filtru s aktivním uhlím

Obr. 16

Při použití recirkulačního režimu se doporučuje používat uhlíkové filtry. Uhlíkové filtry dokáží ze vzduchu odstranit nepříjemné pachy jídla.

1. Před instalací uhlíkových filtrů vyjměte tukové filtry.
2. Umístěte uhlíkový filtr na hřídel skříně ventilátoru tak, že otvory uhlíkového filtru nasadíte na hřídel skříně.
3. Otočte uhlíkový filtr ve směru hodinových ručiček.
4. Otáčejte jím, dokud se nepřestane otáčet. (Otočte uhlíkový filtr proti směru hodinových ručiček, abyste jej vyjmuli.)
5. Nainstalujte tukové filtry.

POZNÁMKA:

- Ujistěte se, že je filtr správně zajištěn, jinak by se mohl uvolnit a představovat nebezpečí.
- Po instalaci uhlíkových filtrů se sníží sací výkon.

DŮLEŽITÉ: Uhlíkové filtry instalujte pouze tehdy, pokud budete digestoř používat v režimu recirkulace vzduchu (BEZ VENKOVNÍHO POTRUBÍ PRO ODSÁVÁNÍ KOUŘE).

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Kontrolka se rozsvítí, ale motor neběží.	Větrání je zablokované. Kondenzátor je rozbitý. Motor je rozbitý.	Odstraňte překážku. Vyměňte kondenzátor. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
Kontrolka se nerozsvítí a motor neběží.	Světlo je rozbité. Zástrčka je uvolněná.	Vyměňte LED světlo. Zástrčku pevně zasuňte do zásuvky.
Zvonek vibruje.	Kolo ventilátoru je poškozené. Motor není pevně upevněn. Digestoř není pevně připevněna ke zdi.	Vyměňte kolo ventilátoru. Kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Opravte motor. Opravte zvonek.
Kouř nebo pára nejsou správně odsávány.	Vzdálenost mezi sporákem a digestoří je příliš velká. Přes varnou plochu proudí příliš mnoho vzduchu.	Snižte výšku kapoty. Snižte proudění vzduchu zavřením některých oken nebo dveří.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitel měli obrátit na své místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Zil
2. Baca
3. Hava çıkışı
4. kontrol Paneli

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Piramit davlumbaz
- Montaj kiti
- Karbon filtre (takılı değil) x2
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Satın aldığınız modele göre davlumbazın montajını bu ölçütlere göre değerlendirin .

Havalandırma gereksinimleri

- Havalandırma sisteminin çıkışı, sirkülasyonlu (havalandırmasız) tesisatlar hariç, dışarıda olmalıdır.
- Havalandırma sisteminin çıkışını çatı katına veya başka kapalı bir alana yerleştirmeyin.
- Sadece metal kanal kullanın. Sert metal kanal kullanılması önerilir. Plastik veya alüminyum folyo kanal kullanılması önerilmez.

TÜRKÇE

- Havalandırma sisteminde bir damper bulunmalıdır. Tavan veya duvar kaplamasında damper varsa, davlumbazla birlikte verilen damperi kullanmayın.
- Sistemin havalandırma performansını en üst düzeye çıkarmak için:
 - Kanal uzunluğunu ve geçiş ve dirsek sayısını en aza indirin.
 - Sabit bir kanal boyutu koruyun.
 - Sızıntıları önlemek için tüm bağlantıları bantla kapatın.
 - Çatının etrafındaki dış duvar veya çatı açıklığını kalafatla kapatın.
- Davlumbaz, ocaktan 650-750 mm yüksekliğe monte edilmelidir.

Havalandırma yöntemleri (şekle göre)

NOT: Optimum hava tahliyesi sağlamak için aşağıdaki talimatlara kesinlikle uyulmalıdır. Aksi takdirde, davlumbazın performansı düşecek ve gürültü seviyesi artacaktır.

Şekil 3

A. Çatı havalandırması

1. Zil
2. Yuvarlak kanal
3. Çatı örtüsü

Şekil 4

B. Duvar havalandırması

1. Zil
2. Yuvarlak kanal
3. Duvar örtüsü

Şekil 5

C. Devridaim (havalandırma olmadan)

1. Zil
2. Deflektör

- Tüm montaj çalışmaları yalnızca kalifiye bir elektrikçi veya kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Davlumbaz egzoz borusunu, şömine gibi başka bir cihaz tarafından kullanılan mevcut bir havalandırma sistemine bağlamayın.
- Egzoz borusunun dirsek açısı 120°'den az olmamalıdır. Boruyu yatay olarak hizalayın. Alternatif olarak, boru başlangıç noktasından yükselerek dış duvara doğru yönlendirilmelidir.
- Montajdan sonra davlumbazın yatay konumda olduğundan emin olun, böylece bir tarafta yağ birikmesi önlenir.
- Montajı yapılacak egzoz kanalının ilgili standartlara uygun ve yangına dayanıklı olmasına dikkat edilmelidir.

Davlumbazın montajı

Not: Şömineyi monte etmeden önce koruyucu filmi çıkarın.

Montaj aksesuarları dahildir:

- Genleşme tapası Ø 8mm: 9 adet.
- ST4.0 x 30mm Vida: 9 adet .
- ST4.0 x 8mm vida: 6 adet

1. Tek yönlü vanayı davlumbaz hava çıkışına takın. Şekil 6

Efsane şekil 6

1. Hava çıkışı
2. Tek yönlü vana

2. Egzoz borusunu kaput hava çıkışına takın. Şekil 7

Efsane figür 7

2. Egzoz borusu

3. Braketi yerleştirmek için üç adet 8 mm delik açın. Braketi, verilen vidaları ve dübelleri kullanarak duvara vidalayın ve sabitleyin. Şekil 8
4. Zili braket kancasına asın. Şekil 9
5. İç bacayı üst bacanın içine yerleştirin. Ardından üst bacayı yukarı doğru çekin. İstenilen yüksekliğe ulaşana kadar ayarlayın. Şekil 10
6. Alt bacayı iki adet 4x8 mm vidayla sabitleyin. Şekil 11
7. Yüksekliği ayarlamak için bacayı kaydırın. İstenilen yüksekliğe ulaşıldığında, Şekil 12'de gösterildiği gibi, I-plakayı kullanarak iki adet 4x8 mm vidayı montaj deliğine sabitleyin.

Efsane şekil 12

1. Plaka I

8. Plaka II'yi yerleştirmek için iki adet 8 mm delik açın. Plaka II'yi verilen iki vidayla duvara vidalayın ve sabitleyin. Baca ünitesini üniteye monte edin ve iki vidayla sabitleyin. Şekil 13

Efsane şekil 13

1. Levha II

4. OPERASYON

Kontrol Paneli

Şekil 14

1. Sensör
2. Açma/kapama simgesine dokunun
3. Hızı artırmak için simgeye dokunun
4. Ekran
5. Hızı azaltmak için simgeye dokunun
6. Hafif dokunma simgesi
7. Sensör

Bekleme modunda, dokunmatik güç simgesi %50 parlaklıktadır ve diğer simgeler görünmezdir. Cihazı açtıktan sonra, sesli uyarı iki kez bip sesi çıkarır ve tüm düğme göstergeleri (dokunmatik güç simgesi hariç) ve ekran 1 saniye boyunca yanar, ardından kapanır ve bekleme moduna girer.

Açma/Kapatma dokunmatik simgesi

Bekleme modundayken bu dokunmatik simgeye kısa süreli bastığınızda tüm fonksiyonlar aktif hale gelir ve düşük hızda başlar.

Çalışma modunda tüm ikonlar %100 parlaklıkta yanar.

Tekrar basarak davlumbazı kapatabilirsiniz. Davlumbazı açtığınızda, düşük hızda çalışmaya başlayacak ve en son kullanılan hızı hatırlayacaktır.

Hafif dokunma simgesi

Zil ışığını açmak için hafif dokunmatik ikonuna basın.

Kapatmak için tekrar basın.

Hızlı dokunmatik simgeler + -

Cihaz çalışma modundayken, çevrim yapmadan düşük/orta/yüksek hızda çalıştırmak için dokunmatik simgeye basın.

Dokunmatik ikon + üzerine uzun süre basıldığında Booster fonksiyonu aktif hale gelir, dijital ekranda "B" yanıp söner, 5 dakika sonra yüksek hıza geri döner.

Gecikme Fonksiyonu

- - hız simgelerine basılı tutun. Dijital ekran, hızı gösterecek ve davlumbazın gecikmeli kapanma moduna girdiğini belirten yanıp sönecektir. Gecikme süresi 5 dakikadır.
- Geri sayım sırasında, gecikme işlevini iptal etmek için hız simgelerine + - basılı tutun. 5 dakika sonra tüm göstergeler kapanır, dijital ekran yanıp sönmeye devam eder ve zil sesi duyulur. Sesi durdurmak ve bekleme moduna dönmek için herhangi bir düğmeye basın.

Not: Hiçbir işlem yapılmazsa 5 saniye sonra otomatik olarak bekleme moduna dönecektir.

Sensörler

Sensör pencereleri kontrol panelinin sol ve sağ tarafındadır.

Bekleme modundayken elinizi soldan sağa kaydırarak düşük hıza geçebilirsiniz.

Düşük hızda elinizi soldan sağa kaydırarak orta hıza geçin.

Orta hızda elinizi soldan sağa kaydırarak yüksek hıza geçin.

Yüksek hızda, yükseltme hızına girmek için elinizi soldan sağa kaydırın.

Çalışma modunda, Gecikme fonksiyonunu etkinleştirmek için elinizi sağdan sola doğru kaydırın . 5 dakikalık geri sayım sırasında elinizi tekrar sağdan sola doğru kaydığınızda zil kapanacaktır.

Not: Bu kontrol kullanılarak yalnızca el hareketi kontrolü ile donatılmış davlumbazlar etkinleştirilebilir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik ve bakım yapmadan önce davlumbazı kapatın ve elektrik kablosunu prizden çekin.

Davlumbazın dış yüzeyleri çizilmelere ve lekelerle karşı hassastır. Bu nedenle, hafif temizlik maddeleri kullanın ve temizlikten hemen sonra alkali veya asidik madde (limon suyu, sirke) kalıntılarını temizleyin.

Paslanmaz çelik yüzeyler

Paslanmaz çeliğin uzun ömürlü olması için düzenli olarak temizlenmesi gerekir.

Bu amaçla paslanmaz çelik temizleyicisi kullanın.

Paslanmaz çeliğin dokusunun çizilmemesi için temizliği daima liflerin yönünde yapın.

Kontrol paneli yüzeyi

Kontrol paneli nemli bir bez ve yumuşak bulaşık deterjanı ile temizlenebilir.

Temizlemeden önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun.

Temizlikten sonra fazla nemi almak için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

Yağ filtrelerinin aylık temizliği

Yangın tehlikesini önlemek için filtreyi her ay temizleyin.

Filtre yağ, duman ve tozu toplar, bu da davlumbazın verimliliğini etkiler.

Filtre temizlenmezse yağ kalıntıları birikecektir.

Filtreyi su ve az miktarda deterjanla temizleyin ve ardından hava ile kurumaya bırakın.

Işık değişimi

Şekil 15

TÜRKÇE

NOTLAR:

- Lambanın değişimi sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Çalıştırmadan önce tüm elektrik bağlantılarını çıkarın.
- Işığı tekrar yerine takmadan önce mutlaka soğumasını bekleyin.
- Ellerinizi doğrudan temasını önlemek için mutlaka eldiven veya bez kullanın.
- Doğrudan temas aydınlatmanın ömrünü kısaltabilir.

1. Yağ filtrelerini çıkarın.
2. Bir elinizi davlumbazın içine yerleştirerek LED ışığını yavaşça dışarı doğru itin, diğer elinizle ışığı kavrayıp dışarı çekin ve ardından kabloyu ışıktan çıkarın.
3. LED'i değiştirdikten sonra LED kablосunu bağlayın ve LED'i deliğe yerleştirin.

Not: Yeni ampulü taktıktan sonra her şeyi yeniden monte etmeyi ve tüm vidaları aynı konumda sabitlemeyi unutmayın. Ampulü her zaman aynı tip ve amper değerindeki ampulle değiştirin.

Aktif karbon filtresinin takılması

Şekil 16

Devridaim modunu kullanırken karbon filtre kullanılması önerilir. Karbon filtreler havadaki hoş olmayan yemek kokularını giderebilir.

6. Karbon filtreleri takmadan önce yağ filtrelerini çıkarın.
7. Karbon filtre deliklerini fan gövdesi şaftına takarak karbon filtreyi fan gövdesi şaftına yerleştirin.
8. Karbon filtreyi saat yönünde çevirin.
9. Dönmesi durana kadar çevirin. (Kömür filtresini çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.)
10. Yağ filtrelerini takın.

NOT:

- Filtrenin düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun, aksi takdirde bağlantısı kesilebilir ve tehlike oluşturabilir.
- Karbon filtre takıldığında emiş gücü düşecektir.

ÖNEMLİ: Karbon filtreleri yalnızca davlumbazı hava devridaim modunda (DIŞ MEKAN DUMAN TAHLİYE KANALI OLMADAN) kullanacaksınız takın.

6. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Işık yanıyor ama motor çalışmıyor.	Havalandırma tıkalı. Kondansatör bozulmuş. Motor bozuldu.	Engeli kaldırın. Kondansatörü değiştirin. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Işık yanmıyor ve motor çalışmıyor.	Işık kırıldı. Fiş gevşek.	LED ışığını değiştirin. Fişi prize sıkıca takın.
Çan titreşir.	Fan çarkı hasarlı. Motor sağlam bir şekilde sabitlenmemiş. Davlumbaz duvara tam olarak sabitlenmemiş.	Fan çarkını değiştirin. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Motoru tamir et. Zili tamir et.
Duman veya buhar düzgün bir şekilde tahliye edilmiyor.	Soba ile davlumbaz arasındaki mesafe çok fazla. Pişirme yüzeyinden çok fazla hava akışı geçiyor.	Kaputun yüksekliğini azaltın. Bazı pencereleri veya kapıları kapatarak hava akışını azaltın.

7. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web

adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κουδούνι
2. Καμινάδα
3. Έξοδος αέρα
4. Πίνακας ελέγχου

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Πυραμιδικός απορροφητήρας
- Κιτ τοποθέτησης
- Φίλτρο άνθρακα (δεν έχει εγκατασταθεί) x2
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το Σχήμα 2 δείχνει τις διαστάσεις του απορροφητήρα. Χρησιμοποιήστε τις για να εξετάσετε την εγκατάσταση του απορροφητήρα με βάση το μοντέλο που αγοράζετε.

Απαιτήσεις εξαερισμού

- Η έξοδος του συστήματος εξαερισμού πρέπει να βρίσκεται σε εξωτερικό χώρο, εκτός από τις εγκαταστάσεις ανακυκλοφορίας (χωρίς εξαερισμό).
- Μην τοποθετείτε την έξοδο του συστήματος εξαερισμού σε σοφίτα ή σε άλλο κλειστό χώρο.

- Χρησιμοποιήστε μόνο μεταλλικούς αγωγούς. Συνιστώνται άκαμπτοι μεταλλικοί αγωγοί. Δεν συνιστώνται πλαστικοί ή αλουμινόχαρτο.
- Το σύστημα εξαερισμού πρέπει να διαθέτει κλαπέτο. Εάν η οροφή ή το κάλυμμα του τοίχου διαθέτει κλαπέτο, μην χρησιμοποιείτε το κλαπέτο που παρέχεται με τον απορροφητήρα.
- Για να μεγιστοποιήσετε την απόδοση αερισμού του συστήματος:
 - Ελαχιστοποιήστε το μήκος του αγωγού και τον αριθμό των μεταβάσεων και των γωνιών.
 - Διατηρήστε ένα σταθερό μέγεθος αγωγού.
 - Σφραγίστε όλες τις συνδέσεις με ταινία αγωγών για να αποφύγετε διαρροές.
 - Σφραγίστε τον εξωτερικό τοίχο ή το άνοιγμα της στέγης γύρω από την οροφή με στεγανωτικό.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σε ύψος 650-750 mm πάνω από την εστία.

Μέθοδοι αερισμού (σύμφωνα με το σχήμα)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ακόλουθες οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για να διασφαλιστεί η βέλτιστη εξαγωγή αέρα. Η μη τήρηση αυτών θα μειώσει την απόδοση και θα αυξήσει το επίπεδο θορύβου του απορροφητήρα.

Σχήμα 3

A. Αερισμός στέγης

1. Κουδούνι
2. Στρογγυλός αγωγός
3. Κάλυψη στέγης

Σχήμα 4

B. Αερισμός τοίχου

1. Κουδούνι
2. Στρογγυλός αγωγός
3. Κάλυμμα τοίχου

Σχήμα 5

Γ. Ανακυκλοφορία (χωρίς εξαερισμό)

1. Κουδούνι
2. Εκτροπέας

- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή εξειδικευμένο άτομο.
- Μην συνδέετε τον σωλήνα εξάτμισης του απορροφητήρα σε υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται από άλλη συσκευή, όπως ένα τζάκι.
- Η γωνία κάμψης του σωλήνα εξάτμισης δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°. Ευθυγραμμίστε τον σωλήνα οριζόντια. Εναλλακτικά, ο σωλήνας θα πρέπει να ανυψώνεται από το σημείο εκκίνησης και να κατευθύνεται προς έναν εξωτερικό τοίχο.

- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι οριζόντιος για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους στη μία πλευρά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός εξαγωγής που έχει επιλεγεί για εγκατάσταση πληροί τα σχετικά πρότυπα και είναι πυράντοχος.

Εγκατάσταση του απορροφητήρα

Σημείωση: Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το τζάκι πριν από την εγκατάσταση.

Περιλαμβάνονται αξεσουάρ τοποθέτησης:

- Βύσμα επέκτασης Ø 8mm: 9 τεμ.
- Βίδα ST4.0 x 30mm: 9 τεμάχια .
- Βίδα ST4.0 x 8mm: 6 τεμάχια

1. Εγκαταστήστε τη μονόδρομη βαλβίδα στην έξοδο αέρα του απορροφητήρα. Εικ. 6

Υπόμνημα σχήμα 6

1. Έξοδος αέρα
2. Μονόδρομη βαλβίδα

2. Τοποθετήστε τον σωλήνα εξαίμησης στην έξοδο αέρα του καπνό. Εικ. 7

Υπόμνημα σχήμα 7

1. Σωλήνας εξαίμησης

3. Ανοίξτε τρεις τρύπες 8 mm για να τοποθετήσετε τη βάση. Βιδώστε και στερεώστε τη βάση στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα παρεχόμενα ούπα. Εικ. 8
4. Κρεμάστε το κουδούνι στο γάντζο της βάσης. Εικ. 9
5. Τοποθετήστε την εσωτερική καμινάδα μέσα στην πάνω καμινάδα. Στη συνέχεια, τραβήξτε την πάνω καμινάδα προς τα πάνω. Ρυθμίστε την για να επιτύχετε το απαιτούμενο ύψος. Εικ. 10
6. Στερεώστε την κάτω καμινάδα με δύο βίδες 4x8 mm. Εικ. 11
7. Σύρετε την καμινάδα για να ρυθμίσετε το ύψος. Όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος, στερεώστε δύο βίδες 4x8 mm στην οπή στερέωσης χρησιμοποιώντας την πλάκα σχήματος I, όπως φαίνεται στο Σχήμα 12.

Υπόμνημα σχήμα 12

1. Πλάκα I

8. Ανοίξτε δύο τρύπες 8 mm για να τοποθετήσετε την πλάκα II. Βιδώστε και στερεώστε την πλάκα II στον τοίχο με τις δύο βίδες που παρέχονται. Τοποθετήστε την καμινάδα στη μονάδα και στερεώστε την με δύο βίδες. Εικ. 13

Υπόμνημα σχήμα 13

1. Πλάκα II

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 14

1. Αισθητήρας
2. Αγγίζετε το εικονίδιο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Αγγίζετε το εικονίδιο για να αυξήσετε την ταχύτητα
4. Οθόνη
5. Αγγίζετε το εικονίδιο για να μειώσετε την ταχύτητα
6. Εικονίδιο ελαφριάς αφής
7. Αισθητήρας

Σε λειτουργία αναμονής, το εικονίδιο λειτουργίας αφής έχει φωτεινότητα 50% και τα άλλα εικονίδια είναι αόρατα. Αφού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, ο βομβητής θα ηχήσει δύο φορές και όλες οι ενδείξεις κουμπιών (εκτός από το εικονίδιο λειτουργίας αφής) και η οθόνη θα ανάψουν για 1 δευτερόλεπτο, στη συνέχεια θα απενεργοποιηθούν και θα εισέλθουν σε λειτουργία αναμονής.

Εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε σύντομα αυτό το εικονίδιο αφής για να ενεργοποιήσετε όλες τις λειτουργίες και να ξεκινήσετε σε χαμηλή ταχύτητα.

Σε κατάσταση λειτουργίας, όλα τα εικονίδια φωτίζονται με φωτεινότητα 100%.

Πατήστε το ξανά για να απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα. Όταν τον ενεργοποιήσετε, θα ξεκινήσει σε χαμηλή ταχύτητα και θα θυμάται την τελευταία ταχύτητα που χρησιμοποιήθηκε.

Εικονίδιο ελαφριάς αφής

Πατήστε το εικονίδιο αφής φωτός για να ενεργοποιήσετε το κουδούνι.

Πατήστε το ξανά για να το απενεργοποιήσετε.

Εικονίδια αφής ταχύτητας

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο αφής για να λειτουργήσει σε χαμηλή/μεσαία/υψηλή ταχύτητα, χωρίς κυκλική λειτουργία.

Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής + για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Booster. Στην ψηφιακή οθόνη θα αναβοσβήσει η ένδειξη "B" και μετά από 5 λεπτά θα επιστρέψει στην υψηλή ταχύτητα.

Λειτουργία καθυστέρησης

- εικονίδια ταχύτητας + - . Η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει την ταχύτητα και θα αναβοσβήσει, υποδεικνύοντας ότι ο απορροφητήρας έχει εισέλθει σε λειτουργία καθυστέρησης απενεργοποίησης. Ο χρόνος καθυστέρησης είναι 5 λεπτά.
- Κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης, πατήστε παρατεταμένα τα εικονίδια ταχύτητας + - για να ακυρώσετε τη λειτουργία καθυστέρησης. Μετά από 5 λεπτά, όλες οι ενδείξεις σβήνουν, η ψηφιακή οθόνη συνεχίζει να αναβοσβήνει και ηχεί το κουδούνι. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να σταματήσετε τον ήχο και να επιστρέψετε σε λειτουργία αναμονής.

Σημείωση: Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία, θα επιστρέψει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Αισθητήρες

Τα παράθυρα αισθητήρων βρίσκονται αριστερά και δεξιά του πίνακα ελέγχου.

Σε λειτουργία αναμονής, σύρετε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να μεταβείτε σε χαμηλή ταχύτητα.

Σε χαμηλή ταχύτητα, μετακινήστε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να μπειτε σε μεσαία ταχύτητα.

Σε μέτρια ταχύτητα, μετακινήστε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να μπειτε σε υψηλή ταχύτητα.

Σε υψηλή ταχύτητα, σύρετε το χέρι σας από αριστερά προς τα δεξιά για να εισαγάγετε την ταχύτητα ενίσχυσης.

Σε κατάσταση λειτουργίας, σύρετε το χέρι σας από δεξιά προς τα αριστερά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία καθυστέρησης . Κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης 5 λεπτών, σύρετε ξανά το χέρι σας από δεξιά προς τα αριστερά και το κουδούνι θα απενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Μόνο οι απορροφητήρες που είναι εγκατεστημένοι με χειριστήριο κίνησης χεριού μπορούν να ενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας αυτό το χειριστήριο.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

Οι εξωτερικές επιφάνειες του απορροφητήρα είναι ευαίσθητες σε γρατζουνιές και λεκέδες. Επομένως, χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά και αφαιρέστε τα υπολείμματα αλκαλικών ή όξινων ουσιών (χυμό λεμονιού, ξύδι) αμέσως μετά τον καθαρισμό.

Επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα

Ο ανοξείδωτος χάλυβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής.

Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό ανοξειδωτου χάλυβα για αυτόν τον σκοπό.

Καθαρίζετε πάντα προς την κατεύθυνση των ινών του ανοξειδωτου χάλυβα για να αποφύγετε γρατσουνιές στην υφή.

Επιφάνεια του πίνακα ελέγχου

Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι πιάτων.

Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το πανί είναι καθαρό και καλά στυμμένο.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε την υπερβολική υγρασία μετά τον καθαρισμό.

Μηνιαίος καθαρισμός φίλτρων λίπους

Καθαρίζετε το φίλτρο κάθε μήνα για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς.

Το φίλτρο συλλέγει λίπος, καπνό και σκόνη, γεγονός που επηρεάζει την απόδοση του απορροφητήρα.

Εάν το φίλτρο δεν καθαριστεί, θα συσσωρευτούν υπολείμματα λίπους.

Καθαρίστε το φίλτρο με νερό και λίγο απορρυπαντικό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα μετά.

Αντικατάσταση φωτισμού

Σχήμα 15

ΒΑΘΜΟΙ:

- Η αντικατάσταση του φωτιστικού επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
 - Πριν από τη λειτουργία, αποσυνδέστε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
 - Αφήνετε πάντα τη λάμπα να κρυώσει πριν την αντικαταστήσετε.
 - Να φοράτε πάντα γάντια ή ένα πανί για να αποφύγετε την άμεση επαφή με τα χέρια σας.
 - Η άμεση επαφή μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του φωτιστικού.
1. Αφαιρέστε τα φίλτρα λίπους.
 2. Τοποθετήστε το ένα χέρι μέσα στην κουκούλα για να σπρώξετε απαλά το φως LED προς τα έξω, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να πιάσετε το φως και να το τραβήξετε έξω και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το καλώδιο από το φως.
 3. Αφού αλλάξετε τη λυχνία LED, συνδέστε το καλώδιο της λυχνίας LED και τοποθετήστε τη λυχνία LED στην οπή.

Σημείωση: Ουμνηθείτε να επανασυναρμολογήσετε τα πάντα αφού αντικαταστήσετε τη νέα λάμπα και να ασφαλίσετε όλες τις βίδες στην ίδια θέση. Πάντα να αντικαθιστάτε τη λάμπα με την ίδια τύπου και έντασης ρεύματος.

Εγκατάσταση του φίλτρου ενεργού άνθρακα

Σχήμα 16

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα, συνιστάται η χρήση φίλτρων άνθρακα. Τα φίλτρα άνθρακα μπορούν να απομακρύνουν τις δυσάρεστες οσμές τροφίμων από τον αέρα.

1. Αφαιρέστε τα φίλτρα λίπους πριν εγκαταστήσετε τα φίλτρα άνθρακα.
2. Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος του ανεμιστήρα προσαρμόζοντας τις οπές του φίλτρου άνθρακα στον άξονα του περιβλήματος.
3. Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα δεξιόστροφα.
4. Γυρίστε το μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται. (Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε.)
5. Τοποθετήστε τα φίλτρα λίπους.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σωστά στερεωμένο, διαφορετικά μπορεί να αποσυνδεθεί και να αποτελέσει κίνδυνο.
- Όταν εγκαθίστανται φίλτρα άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης θα μειωθεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εγκαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα μόνο εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα σε λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (ΧΩΡΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΓΩΓΟ ΑΠΑΓΩΓΗΣ ΚΑΠΝΟΥ).

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το λαμπάκι ανάβει, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Ο εξαερισμός είναι μπλοκαρισμένος. Ο πυκνωτής είναι σπασμένος. Ο κινητήρας είναι χαλασμένος.	Αφαιρέστε το εμπόδιο. Αντικαταστήστε τον πυκνωτή. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
Η λυχνία δεν ανάβει και ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Το φως είναι σπασμένο. Το βύσμα είναι χαλαρό.	Αντικαταστήστε τη λυχνία LED. Τοποθετήστε το φως σταθερά στην πρίζα.

Το κουδούνι δονείται.	Ο τροχός του ανεμιστήρα έχει υποστεί ζημιά. Ο κινητήρας δεν είναι σταθερά στερεωμένος. Ο απορροφητήρας δεν είναι σταθερά στερεωμένος στον τοίχο.	Αντικαταστήστε την φτερωτή του ανεμιστήρα. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Επισκευάστε τον κινητήρα. Φτιάξτε το κουδούνι.
Ο καπνός ή οι ατμοί δεν εξάγονται σωστά.	Η απόσταση μεταξύ της σόμπας και του απορροφητήρα είναι πολύ μεγάλη. Υπάρχει υπερβολική ροή αέρα που διέρχεται από την επιφάνεια μαγειρέματος.	Μειώστε το ύψος της κουκούλας. Μειώστε τη ροή του αέρα κλείνοντας ορισμένα παράθυρα ή πόρτες.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης

Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Campana
2. Xemeneia
3. Sortida d'aire
4. Panell de control

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Campana extractora piramidal
- Kit de muntatge
- Filtre de carboni (no instal·lat) x2
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

A la figura 2 es mostren les dimensions de la campana. Utilitzeu-les per tenir en compte la instal·lació de la mateixa segons el model adquirit.

Requisits de ventilació

- La sortida del sistema de ventilació ha d'estar a l'aire lliure, excepte per a instal·lacions de recirculació (sense ventilació).

- No col·loqueu la sortida del sistema de ventilació en un àtic o una altra àrea tancada.
- Usa únicament conductes de metall. Es recomana un conducte de metall rígid. No es recomana fer servir conductes de plàstic o de paper alumini.
- El sistema de ventilació ha de tenir un regulador. Si la tapa del sostre o de la paret té un regulador, no utilitzeu el regulador subministrat amb la campana extractora.
- Per maximitzar el rendiment de ventilació del sistema:
 - Minimitza la longitud del conducte i el nombre de transicions i colzes.
 - Mantingueu una mida constant del conducte.
 - Segella totes les connexions amb cinta per a conductes per evitar fuites.
 - Segella l'obertura exterior de la paret o del sostre al voltant de la coberta amb massilla.
- La campana extractora s'ha d'instalar a una alçada de 650-750 mm sobre la placa de cocció.

Mètodes de ventilació (segons la figura)

NOTA: Les indicacions següents s'han d'observar estrictament per garantir una extracció d'aire òptima. No seguir aquestes instruccions reduirà el rendiment i incrementarà el nivell de soroll de la campana extractora.

Figura 3

A. Ventilació per sostre

1. Campana
2. Conducte rodó
3. Tapa del sostre

Figura 4

B. Ventilació per paret

1. Campana
2. Conducte rodó
3. Tapa de la paret

Figura 5

C. Recirculació (sense ventilació)

1. Campana
2. Deflector

- Tota la feina d'instal·lació ha de ser realitzada únicament per un electricista qualificat o una persona qualificada.
- No connecteu el tub d'escapament de la campana a un sistema de ventilació existent que estigui sent utilitzat per un altre dispositiu, com una xemeneia.
- L'angle de la corba del tub d'escapament no ha de ser inferior a 120 °. Alinea el tub

horitzontalment. Alternativament, el tub ha de pujar des del punt d'inici i dirigir-se cap a una paret exterior.

- Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana extractora estigui horitzontal per evitar que el greix s'acumuli en un costat.
- Assegureu-vos que el conducte d'escapament seleccionat per a la instal·lació compleixi les normes rellevants i sigui resistent al foc.

Instal·lació de la campana extractora

Nota: Traieu la pel·lícula protectora de la xemeneia abans de la instal·lació.

Accessoris de muntatge inclosos:

- Tac d'expansió Ø 8mm: 9 u.
- Cargol ST4.0 x 30mm: 9 u.
- Cargol ST4.0 x 8mm: 6 uts

1. Instal·leu la vàlvula unidireccional a la sortida d'aire de la campana extractora. Fig. 6

Llegenda figura 6

1. Sortida d'aire
2. Vàlvula unidireccional

2. Instal·leu el tub d'escapament a la sortida d'aire de la campana. Fig. 7

Llegenda figura 7

1. Tub d'escapament

3. Trepan 3 forats de 8 mm per acomodar el suport. Cargoleu i fixeu el suport a la paret amb els cargols i tacs proporcionats. Fig. 8
4. Pengeu la campana al ganxo del suport. Fig. 9
5. Col·loqueu la xemeneia interior dins de la xemeneia superior. Després, estireu la xemeneia superior cap amunt. Ajust per assolir l'alçada requerida. Fig. 10
6. Fixeu la xemeneia inferior amb 2 cargols de 4x8 mm. Fig. 11
7. Feu lliscar la xemeneia per ajustar l'alçada. Quan s'arribi a l'alçada desitjada, fixeu 2 cargols de 4x8 mm a l'orifici de fixació amb la placa I, com es mostra a la figura 12.

Llegenda figura 12

1. Placa I

8. Trepan 2 forats de 8 mm per acomodar la placa II. Cargoleu i fixeu la placa II a la paret amb els 2 cargols proporcionats. Munteu la xemeneia a la unitat i fixeu-la amb 2 cargols. Fig. 13

Llegenda figura 13

1. Placa II

4. FUNCIONAMENT

Panell de control

Fig. 14

1. Sensor
2. Icona tàtil d'encesa/apagada
3. Icona tàtil d'augmentar velocitat
4. Pantalla
5. Icona tàtil de disminuir velocitat
6. Icona tàtil de llum
7. Sensor

En mode d'espera, la icona tàtil d'encesa/apagada té una brillantor del 50%, i les altres icones són invisibles. Després d'encendre l'alimentació, el timbre sonarà dues vegades, i tots els indicadors dels botons (excepte la icona tàtil d'encesa/apagada) i la pantalla s'il·luminaran durant 1 segon, després s'apagaran i entraran en mode d'espera.

Icona tàtil d'encesa/apagada

En mode d'espera, premeu breument aquesta icona tàtil per activar totes les funcions i començar a baixa velocitat.

En mode de funcionament, totes les icones s'il·luminen al 100% de brillantor.

Pressioneu-lo novament per apagar la campana. En encendre la campana, començarà a baixa velocitat i recordarà la darrera velocitat utilitzada.

Icona tàtil de llum

Premeu la icona tàtil de la llum per encendre la llum de la campana.

Pressioneu-lo de nou per apagar-la.

Icones tàtils de velocitat

Quan l'aparell està en mode de funcionament, premeu la icona tàtil per operar a baixa/mitjana/alta velocitat, sense cicle.

Mantingueu premuda la icona tàtil  per activar la funció de Booster, a la pantalla digital "B" parpellejarà, després de 5 minuts, tornarà a l'alta velocitat.

Funció de Delay

- Quan la campana està en funcionament, mantingueu pressionades les icones de velocitat

CATALÀ

+ - , la pantalla digital mostrarà la velocitat i parpellejarà, indicant que la campana ha entrat en mode d'apagat retardat. El temps de retard és de 5 minuts.

- Durant el temps de compte, mantingueu premudes les icones de velocitat + - per cancel·lar la funció de retard. Després de 5 minuts, tots els indicadors s'apaguen, la pantalla digital segueix parpellejant, la campana emet un xiulet, premeu qualsevol botó per aturar el so i tornar al mode d'espera.

Nota: Si no es fa cap operació, tornarà automàticament al mode d'espera després de 5 segons.

Sensors

Les finestres del sensor són a l'esquerra i dreta del tauler de control.

En mode d'espera, passeu la mà d'esquerra a dreta per entrar a baixa velocitat.

A baixa velocitat, passeu la mà d'esquerra a dreta per entrar a velocitat mitjana.

A velocitat mitjana, passeu la mà d'esquerra a dreta per entrar en alta velocitat.

A alta velocitat, passeu la mà d'esquerra a dreta per entrar en velocitat de reforç.

En mode de funcionament, passeu la mà de dreta a esquerra per activar la funció Delay . Durant el temps de compte de 5 minuts, passi la mà de dreta a esquerra novament, la campana s'apagarà.

Nota: Només les campanes instal·lades amb control per moviment de mà es poden activar mitjançant aquest control.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Apagueu la campana extractora i desendol·leu el cable de l'endoll abans de netejar i fer el manteniment.

Les superfícies exteriors de la campana són susceptibles a raigs i taques. Per tant, utilitzeu agents de neteja suaus i netegeu els residus de substàncies alcalines o àcides (suc de llimona, vinagre) immediatament després de la neteja.

Superfícies d'acer inoxidable

L'acer inoxidable s'ha de netejar regularment per assegurar una vida útil llarga.

Utilitzeu un netejador d'acer inoxidable per a aquest propòsit.

Sempre netegeu en la direcció del gra de l'acer inoxidable per evitar que es ratlli la textura.

Superfície del tauler de control

El tauler de control es pot netejar amb un drap humit i un detergent suau per a plats.

Abans de netejar, assegureu-vos que el drap estigui net i ben escorregut.

Utilitzeu un drap suau i sec per eliminar l'excés d'humitat després de la neteja.

Neteja mensual dels filtres de greix

Netegeu el filtre cada mes per evitar riscos d'incendi.

El filtre recull greix, fum i pols, cosa que influeix en l'eficiència de la campana extractora.

Si el filtre no es neteja, s'hi acumularan residus de greix.

Netegeu el filtre amb aigua i una mica de detergent, i deixeu-lo assecar a l'aire després.

Reemplaçament de la llum

Fig. 15

NOTES:

- La llum només pot ser reemplaçada per un electricista qualificat.
- Abans d'operar, desendolceu totes les connexions elèctriques.
- Sempre deixeu que la llum es refredi abans de reemplaçar-la.
- Utilitzeu sempre guants o un drap per evitar el contacte directe amb les mans.
- El contacte directe pot escurçar la vida útil de la il·luminació.

1. Traieu els filtres de greix.
2. Col·loqueu una mà dins de la campana per empènyer suaument la llum LED, utilitzeu l'altra mà per agafar la llum i treure-la, i després retiri el cable de la llum.
3. Després de canviar el LED, connecteu el cable LED i col·loqueu el LED a l'orifici.

Nota: Recordeu tornar a acoblar tot després de reemplaçar el llum nou i fixar tots els cargols en la mateixa posició. Sempre reemplaça la llum amb el mateix tipus i amperatge.

Instal·lació del filtre de carbó activat

Fig. 16

Quan s'utilitza el mode de recirculació, es recomana fer servir els filtres de carbó. Els filtres de carbó poden eliminar les olors desagradables dels aliments a l'aire.

1. Traieu els filtres de greix abans d'instalar els filtres de carbó.
2. Col·loqueu el filtre de carbó a l'eix de la carcassa del ventilador ajustant els orificis del filtre de carbó a l'eix de la carcassa.
3. Gireu el filtre de carbó en el sentit de les agulles del rellotge.
4. Gireu-lo fins que deixi de girar. (Gireu el filtre de carbó en sentit contrari a les agulles del rellotge per retirar-lo).
5. Instal·leu els filtres de greix.

NOTA:

- Assegureu-vos que el filtre estigui ben assegurat, altrament podria desconnectar-se i presentar un perill.
- Quan s'installen filtres de carbó, la potència de succió es reduirà.

IMPORTANT: Instal·leu els filtres de carboni només si voleu utilitzar la campana en mode recirculació de l'aire (SENSE CONDUCTE D'EXTRACCIÓ DE FUMS A L'EXTERIOR).

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa	Possible solució
La llum s'encén, però el motor no funciona.	La ventilació està bloquejada. El condensador està trencat. El motor està trencat.	Traieu l'obstrucció. Reemplaceu el condensador. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
La llum no s'encén i el motor no funciona.	La llum està trencada. L'endoll està solt.	Reemplaceu la llum LED. Connecteu l'endoll fermament a la presa.
La campana vibra.	La roda del ventilador està malmesa. El motor no està fixat fermament. La campana no està fixada fermament a la paret.	Reemplaceu la roda del ventilador. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . Fixeu el motor. Fixeu la campana.
El fum o el vapor no s'extreu adequadament.	La distància entre la cuina i la campana és massa gran. Hi ha massa flux d'aire passant per la superfície de cocció.	Reduïu l'alçada de la campana. Reduïu el flux d'aire tancant algunes finestres o portes.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits.

El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Harang
2. Kémény
3. Levegőkimenet
4. Vezérlőpult

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:

- Piramis alakú páraelszívó
 - Szerelőkészlet
 - Szénszűrő (nincs beszerelve) x2
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

a megvásárolt modell alapján a páraelszívó felszerelésének mérlegeléséhez .

Szellőztetési követelmények

- A szellőztetőrendszer kimenetének a szabadban kell lennie, kivéve a recirkulációs (nem szellőző) telepítések esetén.
- Ne helyezze a szellőzőrendszer kimenetét padlásra vagy más zárt helyiségbe.
- Kizárólag fém csövet használjon. Merev fém cső használata ajánlott. Műanyag vagy alumíniumfólia cső használata nem ajánlott.

- A szellőzőrendszernek rendelkeznie kell zsaluval. Ha a mennyezet vagy a falburkolat zsaluval rendelkezik, ne használja a páraelszívóhoz mellékelt zsalt.
- A rendszer szellőztetési teljesítményének maximalizálása érdekében:
 - Minimalizálja a csővezeték hosszát, valamint az átmenetek és könyökök számát.
 - Tartsa fenn az állandó csőméretet.
 - Aszivárgás elkerülése érdekében szigetelőszalaggal rögzítse az összes csatlakozást.
 - Tömítse le a tető körüli külső falat vagy tetőnyílást tömítőanyaggal.
- A páraelszívót a főzőlap fölé 650-750 mm magasságban kell felszerelni.

Szellőztetési módszerek (az ábra szerint)

MEGJEGYZÉS: Az optimális levegőelszívás biztosítása érdekében szigorúan be kell tartani a következő utasításokat. Ennek elmulasztása csökkenti a páraelszívó teljesítményét és növeli a zajszintet.

3. ábra

A. Tetőszellőztetés

1. Harang
2. Kerek cső
3. Tetőfedés

4. ábra

B. Falszellőztetés

1. Harang
2. Kerek cső
3. Falburkolat

5. ábra

C. Recirkuláció (szellőztetés nélkül)

1. Harang
2. Terelő

- Minden szerelési munkát csak szakképzett villanyszerelő vagy szakképzett személy végezhet.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívó kipufogócsövét egy meglévő szellőzőrendszerhez, amelyet egy másik eszköz, például kandalló használ.
- A kipufogócső hajlítási szöge nem lehet kisebb 120°-nál. A csövet vízszintesen kell beállítani. Alternatív megoldásként a csőnek a kiindulási pontból emelkednie kell, és egy külső fal felé kell irányulnia.
- A telepítés után győződjön meg arról, hogy a páraelszívó vízszintesen áll, hogy megakadályozza a zsír felhalmozódását az egyik oldalon.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítéshez kiválasztott elszívócső megfelel a vonatkozó szabványoknak és tűzálló.

A páraelszívó felszerelése

Megjegyzés: A telepítés előtt távolítsa el a védőfóliát a kandallóról.

Tartozékok a szereléshez:

- Táguló dugó Ø 8 mm: 9 db.
- ST4.0 x 30mm csavar: 9 db.
- ST4.0 x 8mm csavar: 6 db

1. Szerelje fel az egyirányú szelepet a páraelszívó levegőkimenetére. 6. ábra

Jelmagyarázat 6. ábra

1. Levegőkimenet
2. Egyirányú szelep

2. Szerelje fel a kipufogócsövet a páraelszívó levegőkimenetére. 7. ábra

Jelmagyarázat 7. ábra

1. Kipufogócső

1. Fúrjon három 8 mm-es lyukat a konzolhoz. Csavarozza és rögzítse a konzolt a falhoz a mellékelt csavarokkal és tiplikkel. 8. ábra
2. Akassza a csengőt a konzol kampójára. 9. ábra
3. Helyezze a belső kéményt a felső kéménybe. Ezután húzza felfelé a felső kéményt. Állítsa be a kívánt magasság eléréséhez. 10. ábra
4. Rögzítse az alsó kéményt két 4x8 mm-es csavarral. 11. ábra
5. A kémény magasságának beállításához csúsztassa el a kéményt. Amikor elérte a kívánt magasságot, rögzítsen két 4x8 mm-es csavart a rögzítőfuratba az I-lemez segítségével, a 12. ábrán látható módon.

Jelmagyarázat 12. ábra

1. I. tábla

6. Fúrjon két 8 mm-es lyukat a II-es lemezhez. Csavarozza fel és rögzítse a II-es lemezt a falhoz a mellékelt két csavarral. Szerelje fel a kéményt a készülékre, és rögzítse két csavarral. 13. ábra

Jelmagyarázat 13. ábra

1. II. tábla

4. MŰKÖDÉS

vezérlőpult

14. ábra

1. Érzékelő
2. Érintse meg a be/ki ikont
3. Érintse meg az ikont a sebesség növeléséhez
4. Képernyő
5. Érintse meg az ikont a sebesség csökkentéséhez
6. Könnyű érintés ikon
7. Érzékelő

Készenléti módban az érintésérzékeny bekapcsoló ikon 50%-os fényerővel világít, a többi ikon láthatatlan. Bekapcsolás után a hangjelző kétszer sípol, és az összes gombjelző (az érintésérzékeny bekapcsoló ikon kivételével) és a kijelző 1 másodpercre világít, majd kikapcsol és készenléti módba lép.

Be/Ki érintőképernyős ikon

Készenléti módban röviden nyomja meg ezt az érintőképernyős ikont az összes funkció aktiválásához és alacsony sebességen való indításhoz.

Működési módban minden ikon 100%-os fényerővel világít.

Nyomja meg ismét a páraelszívó kikapcsolásához. Bekapcsoláskor az alacsony sebességgel indul el, és megjegyzi az utoljára használt sebességet.

Könnyű érintés ikon

Nyomja meg a könnyű érintés ikont a csengőfény bekapcsolásához.

Nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.

Gyorsérintéses ikonok

Amikor a készülék üzemállapotban van, nyomja meg az érintőgombot az alacsony/közepes/magas sebességű működéshez, ciklus nélkül.

Booster funkció aktiválásához nyomja meg hosszan a  érintőikont, a digitális kijelzőn a "B" villogni kezd, 5 perc elteltével pedig visszatér a nagy sebességhez.

Késleltetési funkció

- sebesség ikonokat. A digitális kijelzőn megjelenik a sebesség, és villog, jelezve, hogy a páraelszívó késleltetett kikapcsolás üzemmódba lépett. A késleltetési idő 5 perc.
- A visszaszámlálás alatt nyomja meg és tartsa lenyomva a sebesség ikonokat   a késleltetési funkció kikapcsolásához. 5 perc elteltével az összes jelzőfény kikapcsol, a digitális kijelző tovább villog, és a csengő sípol. Nyomja meg bármelyik gombot a hang leállításához és a készenléti üzemmódba való visszatéréshez.

Megjegyzés: Ha nem hajt végre semmilyen műveletet, 5 másodperc elteltével automatikusan visszatér készenléti üzemmódba.

érzékelők

Az érzékelőablakok a kezelőpanel bal és jobb oldalán találhatók.

Készenléti módban húzza a kezét balról jobbra az alacsony sebesség eléréséhez.
Alacsony sebességnél mozgassd a kezét balról jobbra a közepes sebesség eléréséhez.
Közepes sebességnél mozgassd a kezét balról jobbra a nagy sebesség eléréséhez.
Nagy sebességnél húzd a kezét balról jobbra a sebességnövelés eléréséhez.

Üzemmódban húzza a kezét jobbról balra a Késleltetés funkció aktiválásához . Az 5 perces visszaszámlálás alatt húzza a kezét ismét jobbról balra, és a csengő kikapcsol.

Megjegyzés: Csak a kézmozdulat-vezérléssel felszerelt páraelszívók aktiválhatók ezzel a vezérlővel.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a páraelszívót, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

A páraelszívó külső felületei érzékenyek a karcolásokra és a foltokra. Ezért használjon enyhe tisztítószereket, és a tisztítás után azonnal távolítsa el a lúgos vagy savas anyagok (citromlé, ecet) maradványait.

Rozsdamentes acél felületek

A rozsdamentes acélt rendszeresen tisztítani kell a hosszú élettartam biztosítása érdekében. Erre a célra rozsdamentes acél tisztítószert használjon.
Mindig a rozsdamentes acél számlírányában tisztítsa, hogy elkerülje a textúra karcolódását.

Vezérlőpanel felülete

A kezelőpanel nedves ruhával és enyhe mosogatószerrel tisztítható.
Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a kendő tiszta és jól kicsavart.
Tisztítás után puha, száraz ruhával távolítsa el a felesleges nedvességet.

A zsírszűrők havi tisztítása

A tűzveszély elkerülése érdekében havonta tisztítsa meg a szűrőt.
A szűrő összegyűjti a zsírt, a füstöt és a port, ami befolyásolja a páraelszívó hatékonyságát.
Ha a szűrőt nem tisztítják, zsírmaradványok halmozódnak fel.
Tisztítsa meg a szűrőt vízzel és egy kevés mosogatószerrel, majd hagyja megszáradni.

Lámpacsere

15. ábra

OSZTÁLYZATOK:

- A lámpát csak szakképzett villanyszerelő cserélheti ki.
 - Üzemeltetés előtt húzza ki az összes elektromos csatlakozást.
 - Csere előtt mindig hagyja lehűlni a lámpát.
 - Mindig viseljen kesztyűt vagy rongyot, hogy elkerülje a közvetlen érintkezést a kezével.
 - A közvetlen érintkezés lerövidítheti a világítás élettartamát.
1. Távolítsa el a zsírszűrőket.
 2. Helyezze az egyik kezét a motorháztető alá, és óvatosan nyomja ki a LED-lámpát, a másik kezével fogja meg és húzza ki a lámpát, majd húzza ki a vezetékét a lámpából.
 3. A LED cséréje után csatlakoztassa a LED vezetékét, és helyezze a LED-et a lyukba.

Megjegyzés: Az új izzó cséréje után ne felejtse el mindent visszaszerelni, és az összes csavart ugyanabba a pozícióba rögzíteni. Mindig ugyanolyan típusú és áramerősségű izzót cseréljen ki.

Az aktív szénszűrő beszerelése

16. ábra

Keringtetéses üzemmód használata esetén szénszűrők használata ajánlott. A szénszűrők képesek eltávolítani a kellemetlen ételszagokat a levegőből.

1. A szénszűrők beszerelése előtt távolítsa el a zsírszűrőket.
2. Helyezze a szénszűrőt a ventilátorház tengelyére úgy, hogy a szénszűrő furatait a ház tengelyére illeszti.
3. Fordítsa el a szénszűrőt az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Forgassa addig, amíg meg nem áll. (Az aktív szénszűrő eltávolításához forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.)
5. Szerelje be a zsírszűrőket.

JEGYZET:

- Győződjön meg arról, hogy a szűrő megfelelően rögzítve van, különben leválhat és veszélyt jelenthet.
- Szénszűrők beszerelésekor a szívóteljesítmény csökken.

FONTOS: A szénszűrőket csak akkor szerelje be, ha a páraelszívót levegőkeringtetéses üzemmódban (KÜLTÉRI FÜSTELSÍVÓ CSATORNA NÉLKÜL) kívánja használni.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A lámpa világít, de a motor nem jár.	A szellőzés el van blokkolva. A kondenzátor elromlott. A motor elromlott.	Távolítsa el az akadályt. Cserélje ki a kondenzátort. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával . Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
A lámpa nem világít és a motor nem jár.	A lámpa eltört. A csatlakozó laza.	Cserélje ki a LED-lámpát. Helyezze be a csatlakozódugót határozottan a konnektorba.
A csengő rezeg.	A ventilátorkerék sérült. A motor nincs szilárdan rögzítve. A páraelszívó nincs szilárdan rögzítve a falhoz.	Cserélje ki a ventilátorkereket. Lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával . Javítsd meg a motort. Javítsd meg a csengőt.
A füst vagy gőz elszívása nem megfelelő.	Túl nagy a távolság a tűzhely és a páraelszívó között. Túl sok légáramlás halad át a főzőfelületen.	Csökkentse a motorháztető magasságát. Csökkentse a légáramlást néhány ablak vagy ajtó bezárásával.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adattároló rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az

EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

الأجزاء والمكونات 1

الشكل 1

1. جرس
2. مدخنة
3. مخرج الهواء
4. لوحة التحكم

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق:

- شفاط هرمي
- مجموعة التركيب
- فلتر الكربون (غير مثبت) x2
- هذا دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

3. التثبيت

يوضح الشكل ٢ أبعاد غطاء المحرك. استخدم هذه الأبعاد لتحديد تركيب غطاء المحرك بناءً على طرازك.

متطلبات التهوية

- يجب أن يكون مخرج نظام التهوية في الهواء الطلق، باستثناء التركيبات الدائرية (غير الموهدة).
- لا تضع منفذ نظام التهوية في العلبة أو أي منطقة مغلقة أخرى.
- استخدم قنوات معدنية فقط. يُنصح باستخدام قنوات معدنية صلبة. لا يُنصح باستخدام قنوات بلاستيكية أو من رقائق الألومنيوم.
- يجب أن يكون نظام التهوية مزودًا بمخمد. إذا كان غطاء السقف أو الجدار مزودًا بمخمد، فلا تستخدم المثبط المرفق مع الشفاط.
- لتحقيق أقصى قدر من أداء التهوية للنظام:
 - تقليل طول القناة وعدد التحولات والمرفقين.
 - الحفاظ على حجم ثابت للقناة.
 - قم بإغلاق جميع الوصلات بشريط لاصق لمنع التسربات.

- قم بإغلاق فتحة الجدار الخارجي أو السقف حول السقف باستخدام مادة السدادة.
- يجب تركيب غطاء الشفاط على ارتفاع 650-750 ملم فوق الموقد.

طرق التهوية (حسب الشكل)

ملاحظة: يجب الالتزام بالتعليمات التالية بدقة لضمان شفاط هواء مثالي. سيؤدي عدم الالتزام بذلك إلى انخفاض أداء غطاء الشفاط وزيادة مستوى ضوضاءه.

الشكل 3

أ. تهوية السقف

1. جرس
2. قناة مستديرة
3. غطاء السقف

الشكل 4

ب. تهوية الجدار

1. جرس
2. قناة مستديرة
3. غطاء الحائط

الشكل 5

ج. إعادة التدوير (بدون تهوية)

1. جرس
2. منحرف

- يجب أن يتم تنفيذ جميع أعمال التركيب بواسطة كهربائي مؤهل أو شخص مؤهل فقط.
- لا تقم بتوصيل أنبوب عادم غطاء المحرك بنظام تهوية موجود يستخدمه جهاز آخر، مثل المدفأة.
- يجب ألا تقل زاوية انحناء أنبوب العادم عن ١٢٠ درجة. خذ الأنبوب أفقيًا، أو، يجب أن يرتفع الأنبوب من نقطة البداية ويتجه نحو جدار خارجي.
- بعد التثبيت، تأكد من أن غطاء المدخنة أفقي لمنع تراكم الشحوم على جانب واحد.
- تأكد من أن قناة العادم المختارة للتركيب تفي بالمعايير ذات الصلة ومقاومة للحريق.

تركيب غطاء الشفاط

ملحوظة: قم بإزالة الفيلم الواقي من المدفأة قبل التثبيت.

ملحقات التثبيت المتضمنة:

- قابس التمدد 8 Ø مم: 9 قطع.
- ST4.0 x 30 مم المسمار: 9 قطع .
- برغي ST4.0 x 8 مم: 6 قطع

1. ركب صمامًا أحادي الاتجاه على مخرج هواء غطاء الشفاط. الشكل 6

أسطورة الشكل 6

1. مخرج الهواء
2. صمام أحادي الاتجاه

2. ركب أنبوب العادم على مخرج هواء غطاء المحرك. الشكل 7

أسطورة الشكل 7

1. أنبوب العادم

3. احفر ثلاثة ثقوب بقطر 8 مم لتثبيت الحامل. ثبت الحامل على الحائط باستخدام البراغي والمقابض المرفقة. الشكل 8

4. علق الجرس على خطاف القوس. الشكل 9

5. ضع المدخنة الداخلية داخل المدخنة العلوية. ثم اسحب المدخنة العلوية لأعلى. اضبطها للوصول إلى الارتفاع المطلوب. الشكل 10

6. ثبت المدخنة السفلية ببرغيين قياس 8x4 مم. الشكل 11

7. حرك المدخنة لضبط الارتفاع. عند الوصول إلى الارتفاع المطلوب، ثبت برغيين مقياس 8x4 مم في فتحة التركيب باستخدام لوحة 12. كما هو موضح في الشكل 12.

أسطورة الشكل 12

1. اللوحة الأولى

8. احفر فتحتين بقطر 8 مم لتثبيت اللوحة الثانية. ثبت اللوحة الثانية على الحائط باستخدام المسامير المرفقين. ثبت المدخنة على الوحدة وثبتها باستخدام مسامير. الشكل 13

الأسطورة رقم 13

1. اللوحة الثانية

4. التشغيل

لوحة التحكم

الشكل 14

1. المستشعر
2. أيقونة التشغيل/الإيقاف باللمس
3. المس الرمز لزيادة السرعة
4. شاشة
5. المس الرمز لتقليل السرعة
6. أيقونة اللمسة الخفيفة
7. المستشعر

في وضع الاستعداد، يكون سطوع رمز التشغيل اللامي ٥٠٪، وتكون الأيقونات الأخرى غير مرئية. بعد تشغيل الجهاز، يُصدر الجرس صوت تنبيه مرتين، وتضيء جميع مؤشرات الأزرار (باستثناء رمز التشغيل اللامي) والشاشة لمدة ثانية واحدة، ثم يُطفأ الجهاز ويدخل في وضع الاستعداد.



أيقونة اللمس تشغيل/إيقاف

في وضع الاستعداد، اضغط لفترة وجيزة على أيقونة اللمس هذه لتنشيط كافة الوظائف والبدء بسرعة منخفضة. في وضع التشغيل، تضئ جميع الرموز بنسبة سطوع 100%. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف تشغيل غطاء المحرك. عند تشغيله، سيبدأ بسرعة منخفضة ويحفظ آخر سرعة مستخدمة.



أيقونة اللمسة الخفيفة

اضغط على أيقونة اللمس الخفيف لتشغيل ضوء الجرس. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف تشغيله.



أيقونات اللمس السريع + -

عندما يكون الجهاز في وضع العمل، اضغط على أيقونة اللمس لتشغيله بسرعة منخفضة/متوسطة/عالية، دون الحاجة إلى دورة. اضغط لفترة طويلة على أيقونة اللمس + لتنشيط وظيفة التعزيز ، وسوف يومض "B" على الشاشة الرقمية، وبعد 5 دقائق، سوف تعود إلى السرعة العالية.

وظيفة التأخير

- أيقونات السرعة + - . ستعرض الشاشة الرقمية السرعة وتومض، مما يشير إلى دخول الشفط في وضع الإيقاف المؤجل. مدة التأخير 5 دقائق.
- أثناء العد التنازلي، اضغط باستمرار على أيقونات السرعة + - لإلغاء وظيفة التأخير. بعد 5 دقائق، تنطفئ جميع المؤشرات، ويستمر وميض الشاشة الرقمية، ويصدر الجرس صوتًا. اضغط على أي زر لإيقاف الصوت والعودة إلى وضع الاستعداد. ملاحظة: إذا لم يتم إجراء أي عملية، فسوف يعود الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد 5 ثوانٍ.

أجهزة الاستشعار

تتواجد نوافذ المستشعر على يسار ويمين لوحة التحكم.

في وضع الاستعداد، مر يدك من اليسار إلى اليمين للدخول إلى السرعة المنخفضة. عند السرعة المنخفضة، قم بتحريك يدك من اليسار إلى اليمين للدخول إلى السرعة المتوسطة. عند السرعة المتوسطة، قم بتحريك يدك من اليسار إلى اليمين للدخول إلى السرعة العالية. عند السرعة العالية، قم بتمرير يدك من اليسار إلى اليمين للدخول إلى سرعة التعزيز. في وضع التشغيل، مر يدك من اليمين إلى اليسار لتفعيل وظيفة التأخير. خلال العد التنازلي لخمس دقائق، مر يدك من اليمين إلى اليسار مرة أخرى، وسيتوقف الجرس.

ملاحظة: لا يمكن تنشيط الأغذية المثبتة باستخدام التحكم في حركة اليد إلا باستخدام هذا التحكم.

5. التنظيف والصيانة

قم بإيقاف تشغيل غطاء المدخنة وفصل سلك الطاقة من المقبس قبل التنظيف وإجراء الصيانة. الأسطح الخارجية لغطاء المحرك عرضة للخدوش والبقع. لذلك، استخدم مواد تنظيف خفيفة وأزل بقايا المواد القلوية أو الحمضية (مثل عصير الليمون والخل) فورًا بعد التنظيف.

أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ

ينبغي تنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بانتظام لضمان عمر طويل.
استخدم منظف الفولاذ المقاوم للصدأ لهذا الغرض.
قم دائماً بالتنظيف في اتجاه حبيبات الفولاذ المقاوم للصدأ لتجنب خدش الملمس.

سطح لوحة التحكم

يمكن تنظيف لوحة التحكم بقطعة قماش مبللة وصابون غسيل الأطباق المعتدل.
قبل التنظيف، تأكد من أن قطعة القماش نظيفة ومعمورة جيداً.
استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لإزالة الرطوبة الزائدة بعد التنظيف.

التنظيف الشهري لفلاتر الشحوم

قم بتنظيف الفلتر كل شهر لتجنب مخاطر الحرائق.
يقوم الفلتر بجمع الشحوم والدخان والغبار، مما يؤثر على كفاءة غطاء الشفاط.
إذا لم يتم تنظيف الفلتر، فسوف تتراكم بقايا الشحوم.
قم بتنظيف الفلتر بالماء وقليل من المنظف، ثم اتركه ليجف في الهواء.

استبدال الضوء

الشكل 15

الدرجات:

- لا يجوز استبدال الضوء إلا بواسطة كهربائي مؤهل.
- قبل التشغيل، افصل جميع التوصيلات الكهربائية.
- اسمح دائماً للضوء أن يبرد قبل إعادة تركيبه.
- ارتد دائماً قفازات أو قطعة قماش لتجنب ملامسة يديك بشكل مباشر.
- قد يؤدي الاتصال المباشر إلى تقصير عمر الإضاءة.

1. قم بإزالة فلاتر الشحوم.
2. ضع يدًا واحدة داخل غطاء المحرك لدفع ضوء LED للخارج برفق، واستخدم اليد الأخرى للإمساك بالضوء وسحبه للخارج، ثم قم بإزالة السلك من الضوء.
3. بعد تغيير الصمام الثنائي الباعث للضوء، قم بتوصيل سلك الصمام الثنائي الباعث للضوء ثم ضع الصمام الثنائي الباعث للضوء في الفتحة.

ملاحظة: تذكر إعادة تجميع كل شيء بعد استبدال المصباح الجديد، وثبت جميع البراغي في مكانها. استبدل المصباح دائماً بنفس النوع وقوة الأمبير.

تركيب فلتر الكربون المنشط

الشكل 16

عند استخدام وضع إعادة التدوير، يُنصح باستخدام فلاتر الكربون. فهي تزيل روائح الطعام الكريهة من الهواء.

1. قم بإزالة فلاتر الشحوم قبل تركيب فلاتر الكربون.
2. قم بوضع فلتر الكربون على عمود غطاء المروحة عن طريق تركيب فتحات فلتر الكربون على عمود الغطاء.

3. قم بتدوير فلتر الكربون في اتجاه عقارب الساعة.
4. أدرها حتى تتوقف عن الدوران. (أدر فلتر الفحم عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته).
5. قم بتثبيت مرشحات الشحوم.

ملحوظة:

- تأكد من تثبيت الفلتر بشكل صحيح، وإلا فإنه قد ينفصل ويشكل خطرًا.
- عند تركيب فلتر الكربون، سيتم تقليل قوة الشفط.

هام: قم بتثبيت فلتر الكربون فقط إذا كنت ستستخدم غطاء المحرك في وضع إعادة تدوير الهواء (بدون قناة شفط الدخان الخارجية).

6. حل المشكلات

الحل المحتمل	السبب المحتمل	مشكلة
إزالة العائق. استبدل المكثف. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec . اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .	التهوية مسدودة. المكثف مكسور. المحرك مكسور.	يضيء الضوء، لكن المحرك لا يعمل.
استبدال ضوء LED. أدخل القابس بإحكام في المقبس.	الضوء مكسور. القابس فضفاض.	الضوء لا يضيء والمحرك لا يعمل.
استبدل عجلة المروحة. الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec . إصلاح المحرك. إصلاح الجرس.	عجلة المروحة تالفة. المحرك غير مثبت بشكل ثابت. الغطاء غير مثبت بشكل ثابت على الحائط.	الجرس يهتز.
تقليل ارتفاع غطاء المحرك. قم بتقليل تدفق الهواء عن طريق إغلاق بعض النوافذ أو الأبواب.	المسافة بين الموقد والغطاء كبيرة جدًا. هناك الكثير من تدفق الهواء يمر فوق سطح الطهي.	لم يتم استخراج الدخان أو البخار بشكل صحيح.

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع مخصصة من قبل السلطات المحلية.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

8. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.



شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

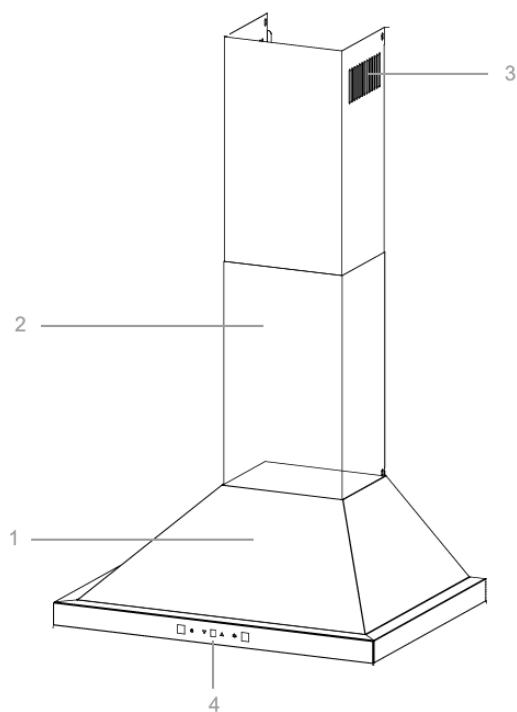


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

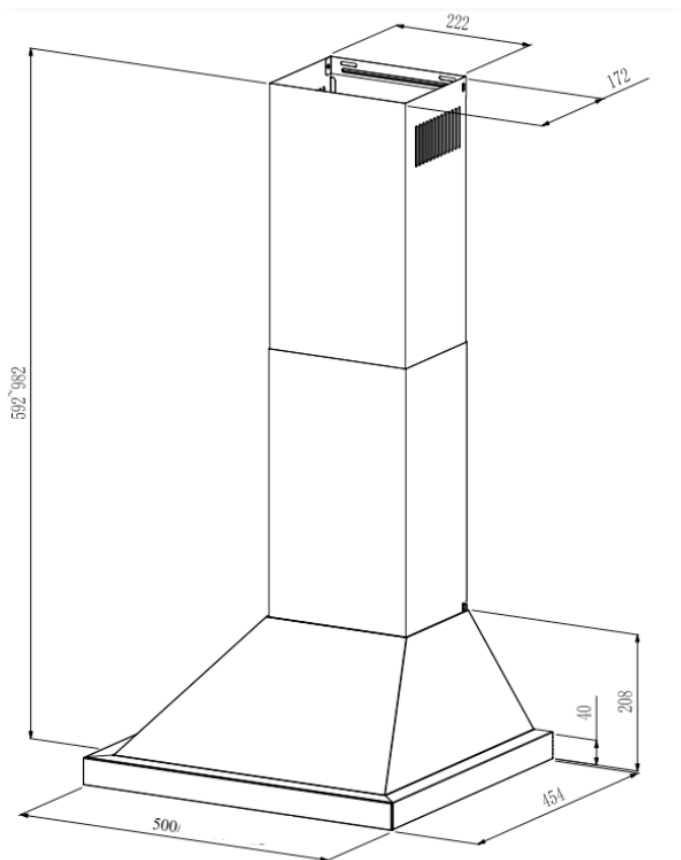


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

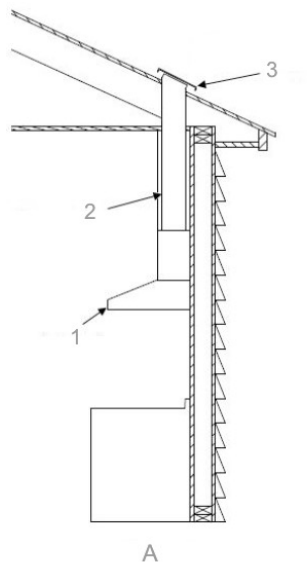


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

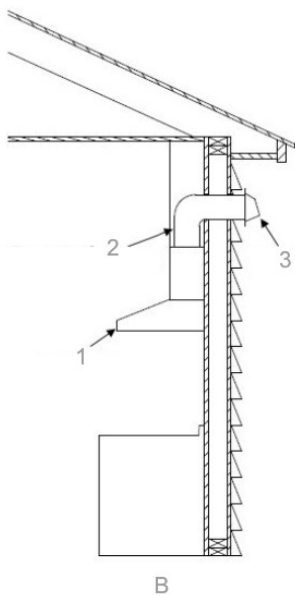


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

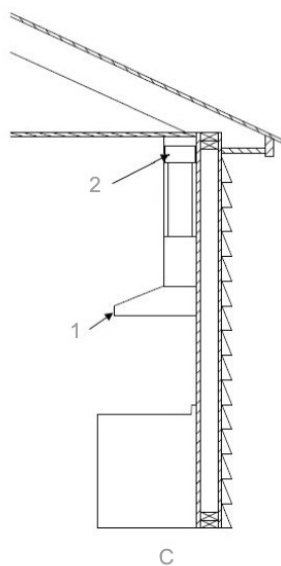


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

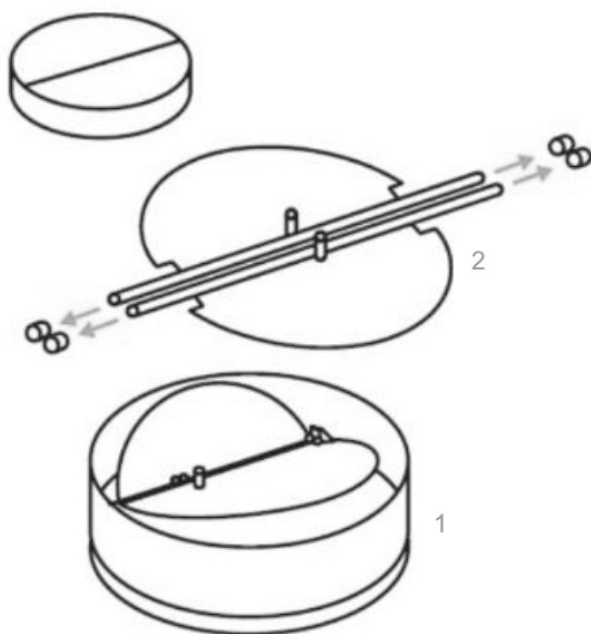


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

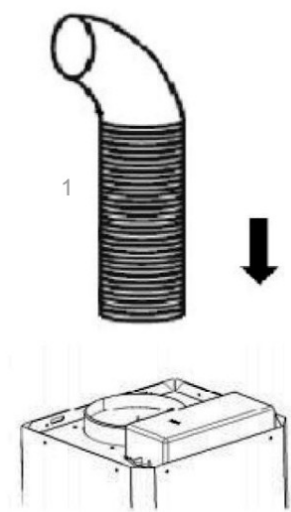


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

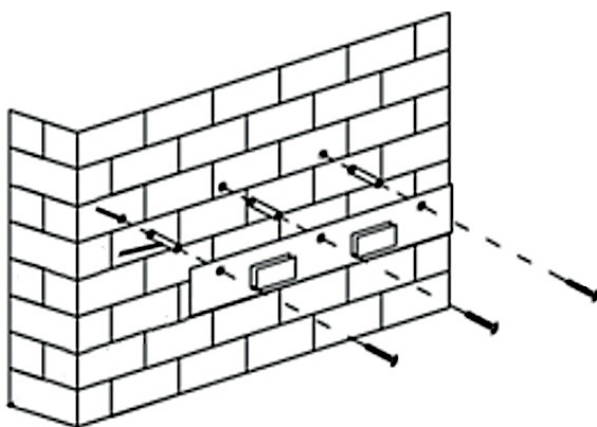


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

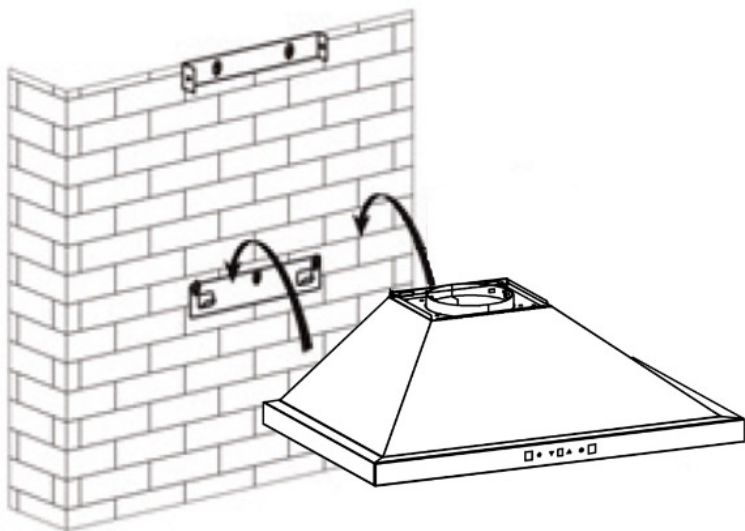


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

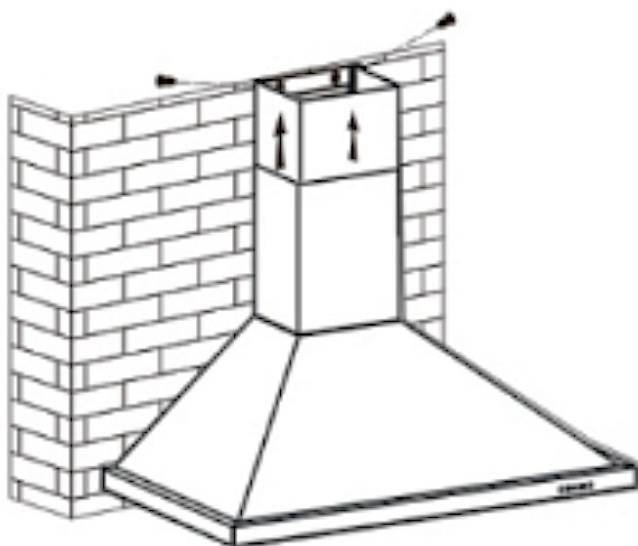


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

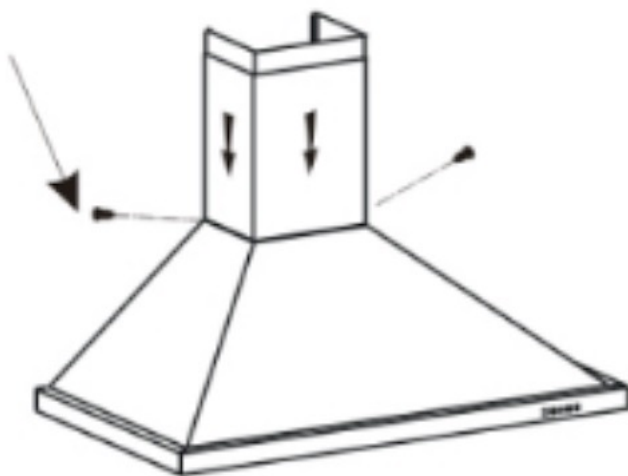


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

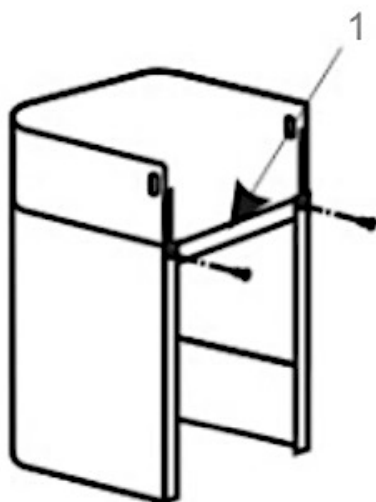


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

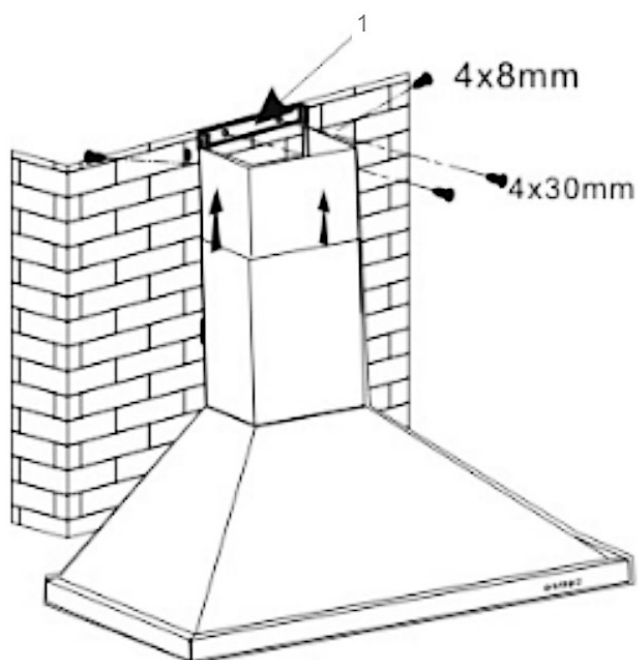


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

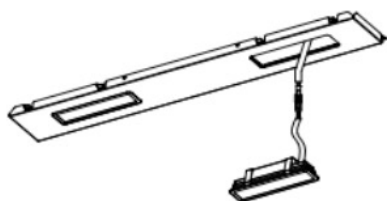
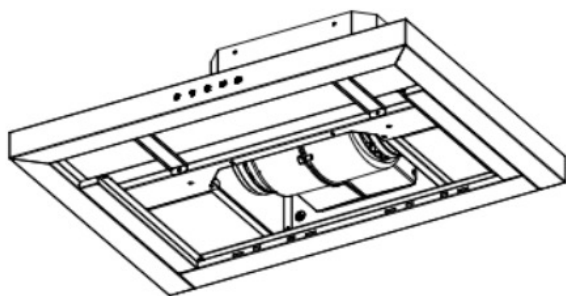


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

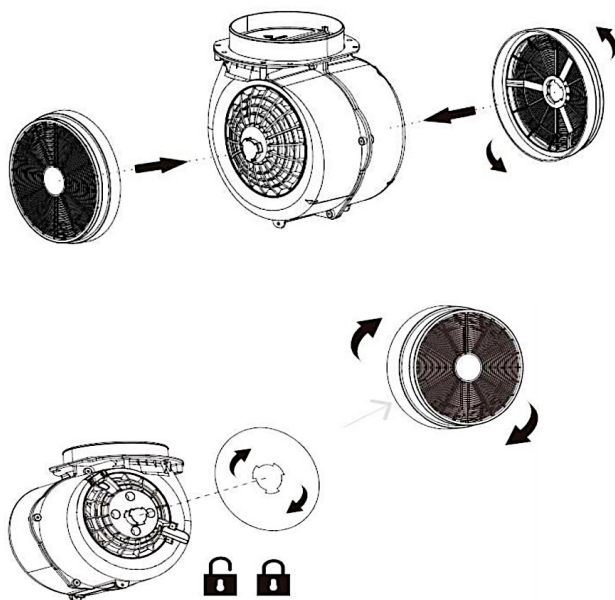


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

